

ИНСТРУКЦИЯ
«ПСКОВСКОГО ОБЛАСТНОГО СЛОВАРЯ
С ИСТОРИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ»
(3-я редакция)

В основу 3-й редакции «Инструкции Псковского областного словаря с историческими данными» (далее ПОС) положены принципы, разработанные проф. Б.А.Лариным, изложенные им в «Инструкции Псковского областного словаря» (см.: Л а р и н Б.А. Инструкция Псковского областного словаря. Л., 1961. 23 с.; переиздано с некоторыми сокращениями в книге П с к о в с к и е г о в о р ы: Тр. 1-й Псков. диалектол. конф. Вып. 1. Псков, 1962. С.252–271, а также в книге Л а р и н Б.А. Филологическое наследие. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003. С.660–675) и реализованные коллективом авторов в 14 выпусках ПОС (1967–2004 гг.), а также во второй редакции Инструкции, опубликованной в 15 вып. ПОС (СПб., 2004. С.5–67).

Новая редакция Инструкции Словаря, дополненная и уточненная, отражает опыт многолетней работы коллектива лексикографов — составителей Псковского словаря.

Новая редакция Инструкции сохраняет основные положения предыдущих Инструкций 1961, 1967 и 2004 гг. (Псковский областной словарь. Вып. 1. Л., 1967. С.6–16; вып. 15. СПб., 2004. С.5–67), но детализирует и уточняет разные аспекты описания лексико-фразеологического материала, останавливаясь на решении теоретических лексикографических вопросов, которые возникали в процессе работы над 26 выпусками Словаря.

Разработка 3-й редакции Инструкции сделана коллективом авторов ПОСа: вводные замечания (I. Тип словаря. II. Источники словаря. III. Состав словаря. Единицы описания) — О. В. В а с и л ь е в а; структура словарной статьи (структура словарной статьи, заголовочное слово в Словаре — И. С. Л у т о в и н о в а; грамматическая характеристика слова: имя существительное, имя прилагательное, глагол — Е. Б. К у з ь м и н а, наречие, безлично-предикативное слово, местоимение, числительное, предлог, союз, частица, междометие, вводное слово, переход из одной части речи в другую — А. П. Б а ш м а к о в а; семантическая характеристика слова — М. А. Т а р а с о в а; функционально-стилистическая характеристика слов и оборотов — Д. М. П о ц е п н я; фразеология — Л. А. И в а ш к о, Л. Я. К о с т ю ч у к; ономастика — Е. В. П у р и ц к а я, О. И. Ф о н я к о в а; историческая часть в словаре — О. В. В а с и л ь е в а; географические пометы и иллюстрации — Е. В. П у р и ц к а я); карты в словаре — Ю. Ф. Д е н и с е н к о. Приложения № 3, 4 дополнены и уточнены В. В. В е р е с и я н о в о й и И. С. К у к у ш к и н о й.

ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Тип словаря

«Псковский областной словарь с историческими данными» — региональный словарь полного типа, что означает включение в словник и подробное описание не только диалектной лексики и фразеологии (как это представлено в большинстве диалектных словарей), но также и общерусского лексико-фразеологического материала, записанного на Псковской земле или представленного в письменных текстах данного региона. Концепция Псковского словаря как диалектного словаря полного типа была разработана профессором Б. А. Лариным. Совмещение в словнике регионального словаря диалектных и общерусских единиц преследует цель выявить и отразить системность описываемого материала, то есть все (по возможности) семантические, стилистические и словообразовательные отношения между всеми лексемами, употребляющимися в псковских говорах.

Б. А. Ларин не случайно избрал для такого детального описания именно псковские говоры. Псковская земля интересна в языковом отношении, поскольку расположена на границе с территориями, где употребляются другие восточнославянские языки и языки балтийские и финские. Псковские говоры отчетливо обнаруживаются уже в XIII—XIV веках и сохраняют свои особенности на протяжении последующих столетий. В Предисловии к первому выпуску Словаря (1963 год) Б. А. Ларин писал: «Народная речь Псковской области представляет большой интерес в международном плане, не говоря уже о ее исключительном значении для историков и диалектологов русского языка, так как она отражает тысячелетние связи и культурный обмен русского населения с тесно примыкающими народами прибалтийско-финской группы, с латышами и литовцами, а также и белорусами». Не случайно псковские диалекты всегда привлекали особенное внимание русских славистов и русистов (А. И. Соболевский, И. И. Срезневский, Н. М. Каринский, А. А. Шахматов и др.) и зарубежных языковедов (Олаф Брок, Я. И. Бьорнфлатен, (Норвегия), Имре Тот, Й. А. Балажи (Венгрия), А. А. Бирих, У. Моргенштерн (Германия), В. Чекмонас (Литва), З. Хонселаар (Нидерланды) и др.).

Будучи словарем полного типа, Псковский областной словарь даёт возможность изучать лексическую и семасиологическую систему псковских говоров в разных аспектах. Описываемая речь псковских крестьян отражает быт, культуру, мировоззрение русского населения данного региона, сложившиеся связи с соседними народами.

Во второй половине XX века в отечественной диалектной лексикографии появились другие (очень немногие) словари полного типа, однако Псковский областной словарь был и остается единственным словарем данной разновидности, в котором описываются диалекты целого большого региона.

Вторая особенность Псковского словаря, также предложенная и обоснованная Б. А. Лариным и столь же уникальная в диалектной лексикогра-

фии — наличие в его словнике не только современных, но и исторических материалов (см. § 104—114). Не случайно он называется «Псковский областной словарь с историческими данными». В нём представлены материалы из псковских средневековых памятников письменности, начиная с XIII века. Б. А. Ларин писал: «Большим преимуществом перед всеми имеющимися областными словарями русского языка (как и других славянских языков) будет наличие в нашем Словаре большого исторического материала. Кроме Новгорода, ни один край («удел») феодальной эпохи не сохранил такого обилия торговой, юридической, политической документации, такой богатой местной литературы; достаточно напомнить о выдающихся своим местным колоритом Псковских летописях. Это дало нам возможность впервые в русской лексикографии поставить в непосредственную связь лексику современных псковских говоров с отражениями живой народной речи в документах и памятниках письменности феодальной эпохи. Региональный словарь на широком историческом фоне — принципиально новое дело в мировом языкознании. Он явится источником разнообразных исследований исторического, сравнительного и теоретического характера и послужит образцом для других словарей этого типа — русских, славянских, финских, балтийских и т. д.» (там же).

Огромное количество разнообразных исследований, выполненных к настоящему времени на материале опубликованных выпусков Псковского словаря и его картотек, подтверждает правоту ларинского высказывания.

Третья уникальная особенность Псковского словаря — наличие в нем ряда лингвистических карт. Б. А. Ларин считал, что хороший диалектный словарь должен быть словарем-атласом, чтобы у читателя была возможность наглядно представить, где, в каком из 25-ти районов и в какой деревне была записана та или иная цитата, зафиксировано то или иное слово. Для этой цели каждая цитата в 1—6 выпусках сопровождалась точным указанием на место записи. Начиная с 26 выпуска этот принцип подачи материала вновь восстановлен. Это очень важно, поскольку псковские говоры не представляют собой единого целого, отчетливо распадаются на говоры центра, говоры северной части, юго-западной и т. д. На одном типе карт представлены разные слова, обозначающие в псковских говорах одну и ту же реалию, на другом типе — разные значения одной диалектной лексемы, бытующей в псковских говорах. (См. **Карты в Словаре**)

Поскольку кроме специфической лексики псковских диалектов Псковский областной словарь достаточно полно отражает общий лексический фонд русских говоров, он тем самым также даёт материал для изучения особенностей русской разговорной речи в целом.

II. Источники словаря

Псковский областной словарь включает в свой состав по возможности весь активный словарный запас псковских говоров. Экспедиции в Псковскую область проводятся ежегодно с 1945 года по настоящее время коллективами филологических факультетов Санкт-Петербургского (в прошлом

Ленинградского) университета и Псковского педагогического университета (в прошлом института). В настоящее время картотека, созданная на базе записей живой разговорной речи жителей Псковщины, содержит более миллиона карточек. (Каждая карточка представляет собой запись диалектного высказывания, иллюстрирующего употребление слова или фразеологизма, выведенного в заголовке.) Кроме того в Псковском словаре используются материалы, собранные для Лексического атласа русских народных говоров (ЛАРНГ) на территории Псковской области и хранящиеся в Псковском педагогическом университете.

В состав словаря включаются также все слова с пометой «пск.» (псковское) из опубликованных сводных диалектных словарей — из «Опыта областного великорусского словаря» и «Дополнения к Опыту областного великорусского словаря», из «Толкового словаря живого великорусского языка» В. И. Даля, а также из «Словаря русских народных говоров», издаваемого с середины XX века по настоящее время и представляющего собой собрание диалектных материалов как экспедиционных, так и извлеченных из всевозможных многочисленных изданий и рукописей прошлых и настоящего веков.

В современной части словаря, помимо материалов, собранных в экспедициях и извлеченных из сводных словарей, представлены материалы, полученные из рукописей и публикаций, отражающих псковскую речь XIX—XX веков. (В частности, к значимым публикациям относятся Рыбо-промышленный словарь И. Г. Кузнецова начала XX века, разные сборники псковских сказок, к важным рукописным источникам — рукописный словарь Ив. И. Карпова середины XIX века, записи И. К. Копаневича начала XX века, содержащие различные фольклорные произведения, а также словарь псковских слов.)

Таким образом, в современной части словаря наряду с записями, полученными в экспедициях, содержатся материалы из письменных источников XIX—XX веков, также отражающих народную речь Псковщины.

Историческая часть словаря включает лексику и фразеологию, извлеченную из псковских памятников письменности XIII—XVIII веков, как опубликованных, так и рукописных.

III. Состав словаря. Единицы описания

В словаре получают толкование слова и фразеологизмы, бытующие или когда-либо бытовавшие в речи жителей Псковской земли. При этом описываемая лексика, как это принято в большинстве толковых словарей, относится к нарицательной. Наряду с ней в словаре толкуются и некоторые группы собственных имен. Это микротопонимы — названия небольших географических объектов, прозвища людей и клички домашних животных в тех случаях, когда они восходят к именам нарицательным (и такие имена нарицательные представлены в источниках словаря), а также имена собственные (*Иван, Петр* и т. п.), употребляющиеся как названия церковных праздников или в составе таких названий.

Историческая часть словаря составляется на основе полной выборки из источников. Однако в словарь не включаются слова сугубо книжного характера, нередко принадлежащие к стилистическим украшениям летописного и агиографического стилей, и узкотерминологические наименования, связанные с церковной обрядностью. Лексика исторических источников, не вошедшая в основной текст словаря, приводится в конце выпусков в виде словника с указанием на памятники и страницы, но без толкования.

Все устойчивые сочетания, представленные как в современных, так и в исторических источниках словаря, получают в нем свое описание, даже в тех случаях, когда компоненты этих фразеологизмов не зафиксированы в свободном употреблении.

СТРУКТУРА СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

§ 1. Словарная статья ПОС содержит или только современные материалы, зафиксированные на территории распространения псковских говоров, или, иногда, только исторические (выписанные из памятников письменности, созданных на Псковской земле), нередко — те и другие вместе. В последнем случае словарная статья состоит из двух частей — современной и исторической, которая выделяется втяжкой.

Слова в Словаре расположены в алфавитном порядке. После заголовочного слова приводятся грамматические пометы и грамматические формы слова, указываются особенности синтаксического управления. Далее следуют функционально-стилистические пометы, толкования значений и оттенков с иллюстрациями. О месте фразеологических оборотов, географии распространения слова и месте синонимических рядов см. в §§ 91–101, 115–116, 78–84. Каждая семантическая филиация словарной статьи сопровождается иллюстративными примерами. За знаком (—) (черта) помещаются прозвища и/или клички животных; за знаком (~) (тильда) — микро-топонимы (см. раздел **Ономастика**). В самом конце статьи после пометы *Var. с* абзаца указываются фонетические варианты слова (см. § 16–26).

Об исторической части словарной статьи см. § 104.

Заголовочное слово в Словаре

§ 2. В словнике на алфавитном месте приводятся все слова, зафиксированные на территории Псковской земли или в памятниках псковской письменности.

§ 3. Заголовочное слово помещается в начале словарной статьи с абзаца.

В заголовочном слове буквы *e* и *ě* различаются (с 27 выпуска). Ударение указывается у слов, зафиксированных в современных псковских говорах и в источниках Словаря [если ударение не отмечено в источниках, то у заголовочного слова указывается: (*без удар. в источн*)]. Ударение над *ě* не ставится.

Для слов, известных и употребительных в литературном языке, заголовков словарной статьи даётся в принятой орфографии и в той исходной

форме, какая принята в словарях русского литературного языка: **запрягать**, **захолустье** и др.

§ 4. О м о н и м ы снабжаются цифровыми индексами (справа наверху у заголовочного слова) и разрабатываются в разных словарных статьях:

КАБА́Н¹ [...] Дикая свинья.

КАБА́Н² [...] *Высокий глиняный сосуд для молока.*

КАБА́Н³ [...] *Льдина, выброшенная на берег.*

КАБА́Н⁴ [...] *Водяная белая лилия.*

КА́ЛИНКА¹ [...] *Брюква.*

КА́ЛИНКА² [...] *Корова, находящаяся в брачном периоде на втором году жизни.*

Подробнее см. § 63.

Не считаются лексическими омонимами разные части речи:

МАСТЕРОВО́Й, а я, о е. *Умелый, работающий, умеющий что-н. делать.* Фсе рибя́та у О́ли мастирава́и, дельны́и, рабо́чи. *Порх.*

МАСТЕРОВО́Й, о го, м. *Рабочий, ремесленник.* Мастирава́е — ну плóтники, сапо́жники. *Остр.*

§ 5. Для диалектных слов в заголовке помещается наиболее распространённая псковская исходная форма. Здесь необходимо отметить, что в случае, если морфемный состав слова не вызывает сомнений, например: **обл-о-ёж-а**, **о-дён-ок** при записи заголовка используется морфологический принцип орфографии.

В некоторых источниках XIX века, а также и в записях живой речи встречаются диалектизмы с основой типа **абазо́р-**, **абазу́л-**, **абазу́р-**, которые при наличии однокоренных слов с начальным *о-*, являющимся приставкой, зафиксированы с начальным *а-*. В этом случае в заголовке помещаются оба слова, соединённые союзом «и». Диалектизм с начальным или ударным корневым *-а-* приводится на алфавитном месте в фонетической записи как самостоятельное слово, при котором делается отсылка:

ПОБО́ЯХА, ПОБА́ЯХА, и, ж. и **ПОБО́ЯХ**, а, м. **1.** *То же, что побóйня 1.* Вазьмí пьбая́ху, на́да кол пиря́бить. *Сл. Флорёво, 1957. [...]*

ПОБА́ЯХА см. **побóйха**.

§ 6. Слова, образованные от одной словообразовательной основы с разными суффиксами, разрабатываются в разных словарных статьях, например: **захолу́стица**, **захолу́сток**; **бабу́ся**, **баба́ня**, **баба́ша**; **дождли́вый**, **дождля́вый**; **печка́рь**, **печку́н**, **печку́р**.

§ 7. Заголовочные слова, называющие парные предметы (обувь, рукавицы), приводятся во мн. числе, форма ед. числа восстанавливается в скобках (даже если её нет в источниках), например:

БЕРЕ́ЩЕНИКИ, мн. (ед. бе́ре щени́к, м.) [...]

ГУЖЕВИ́К, мн. (ед. гуже́в и́к, м.) [...]

ДЕНИ́ЦЫ, мн. (ед. де́ни ца, ж.) [...]

ЛА́ПТИ, мн. (ед. ла́пот ь, м.) [...]

ПОДГО́ЛЁНКИ, мн. (ед. подго́л ёно́к, м. ...) [...]

Отсылки на единственное число не даются.

§ 8. Для слов, извлеченных из источников XIX в., заголовок даётся в современной орфографии.

§ 9. Считаются самостоятельными словами и разрабатываются в одной словарной статье (путём соединения двух и более заголовочных слов союзом «и») парные лексические образования (имена существительные, имена прилагательные, местоимения), семантически тождественные, но различающиеся:

а) родом существительных: **дрочёна, ж.** и **дрочён, м.**; **жарища, ж.** и **жарище, с.**;

б) твердостью — мягкостью основы прилагательного, местоимения: **гусиный** и **гусиний**; **ёйный** и **ёйний**; **житный** и **житний**; **задний** и **задный**;

в) твердостью — мягкостью конечного согласного основы: **кучер** и **кучерь**; **изгородь** и **изгород**;

г) твердостью — мягкостью конечного корневого согласного при совпадении суффиксальных морфем: **братяша** и **браташа**; **ветрюга** и **ветруга**; **волнуха** и **волноха**; **говоручий** и **говорючий**; **журиха** и **журыха**; так же разрабатываются и глагольные пары с суффиксами *-ыва/-ива*: **закипывать** и **закипивать**;

д) глухостью — звонкостью согласного суффиксальной морфемы: **гадюка** и **гадюга**; **жнивняк** и **жнивняг**; **забияка** и **забияга**; **земляника** и **землянига**;

е) финалями однокоренных наречий: **высоко́** и **высо́к**; **всяко** и **всяк**.

§ 10. В одной словарной статье (путем соединения двух и более заголовочных слов союзом *и*) разрабатываются:

а) несколько имен существительных при совпадении рода, относящихся к разным типам склонения: **вошь, вóша** и **вшá**; **вещь** и **вещá**;

б) глаголы с разными суффиксами инфинитива: **вывес-ти** и **вывес-ть**; **вый-ти** и **выйти-ть**; **высе-чь** и **высек-чи**;

в) инфинитивы, имеющие в своей основе суффикс *-ну-* и без него: **подв́нуть** и **подв́ять**;

Как правило, в качестве основного (первого по порядку расположения в словнике) слова выступает член лексической пары (ряда), известный или наиболее близкий литературному языку, или более частотный в диалоге.

На каждое не первое слово заголовочной строки даётся отсылочная строка, даже если по алфавиту они расположены рядом:

ДОПОВА́ЛА и **ДОПОВА́ЛУ**...

ДОПОВА́ЛУ см. **доповáла**.

§ 11. Слова, имеющие разные суффиксы основы инфинитива, разрабатываются как самостоятельные, например:

ДИЧА́ТЬ...

ДИЧЕ́ТЬ...

ЗАГУДЕ́ТЬ...

ЗАГУДИ́ТЬ...

§ 12. Видовые пары глагола, возвратные глаголы разрабатываются в отдельных словарных статьях.

§ 13. Образования с приставками *з-*, *из-*, *ис-*, *с-* разрабатываются на своём алфавитном месте, например: **зломать**, **изломать**, **сломать**; **знірина**, **изнірина**; **знітяться**, **изнітяться**; **испáшина**, **спáшина**. Они соотносятся друг с другом пометой *ср.* (сравни).

§ 14. В отдельных случаях при наличии чередования неударных гласных в корне и при наличии самостоятельных словообразовательных гнезд каждое гнездо разрабатывается на своём алфавитном месте. Например: **кружéвник**, **кружéвнина**, **кружéвный** и **кружóвина**; **крыжóвник**, **крыжáвина**, **крыжéвник**, **крыжóвина**, **крыжóвный**.

Гнёзда соотносятся друг с другом синонимическими отсылками пометой *ср.* (сравни).

§ 15. В том случае, когда современная часть фиксирует только русскую форму, а в исторической части старославянская, обе формы выносятся в заголовочную часть с союзом «и», слово из исторической части приводится без ударения:

СРÉТЕНЬЕ и СРЕТЕНИЕ...

§ 16. Слова, имеющие различные видоизменения звуковой оболочки слова, не затрагивающие его морфемного состава, являются фонетическими вариантами слова. Они характеризуются полным тождеством значения. Такие фонетические варианты разрабатываются в одной словарной статье, в заголовке не указываются, но приводятся в конце словарной статьи после пометы *Var.*; на своём алфавитном месте в словнике они помещаются в виде отсылочной строки. Например:

БАРКА́Н¹...

Var. **баракáн**, **борка́н**.

БАРАКА́Н *см.* **барка́н¹**.

БОРКА́Н *см.* **барка́н¹**.

ЗАПРÓС...

Var. **запорóс**.

ЗАПОРÓС *см.* **запорóс**.

Если отсылки на слова с общей основой оказываются в алфавите рядом, то они заменяются одной общей отсылкой: **БЕРЕД...** *см.* **бред...** вместо: **БЕРЕ́ДНИК** *см.* **бредни́к**; **БЕРЕДНИЧÓК** *см.* **бредничóк**.

§ 17. Фонетическими вариантами считаются видоизменения одного и того же слова (при тождестве семантики), различающиеся:

а) твердостью — мягкостью в корне: **бри́ква** — **бру́ква**; **вы́прядка** — **вы́прадка**; **гру́да** — **грю́да**; **занедúжить** — **занедю́жить**; **изба́** — **изьба́**;

б) твердостью — мягкостью конечного корневого согласного (при наличии суффикса *-к*): **ги́рка** — **ги́рка**;

в) неразличением шипящих и свистящих: **брусни́ка** — **брушника́**;

г) полногласием — неполногласием: **захорони́ть** — **захрани́ть**;

д) меной глухих и звонких согласных: **ба́дара** — **па́дара**; **залóбок** — **залóпок**; **сúпрядка** — **сúбрядка**;

е) меной сонорных в корне: **вербóвщик** — **велбóвщик**; **верхóвье** — **верхóлье**; **коридóр** — **колидóр**;

ж) наличием — отсутствием палатализации: **выручáть** — **вырукáть**; **встречáть** — **встрекáть**;

з) чередованием *б / бл* и *м / мл* в корне: **втемя́шить** — **втемля́шить**; **долбё-ный** — **долблённый**;

и) наличием *х* на месте *с* и *ш*: **вймешáть** — **вймехáть**; **дуשמя́нка** — **душмя́нка**; **мясо** — **мяхо**;

к) чередованием согласных либо гласных в корне:

ск — *щ*: **выпускáть** — **выпущáть**;

з — *ж*: **вма́зывать** — **вма́живать**;

з — *ж*: **вспугáться** — **вспужáться**;

о — *е*: **гнёздышко** — **гнёдышко**; **дрёма** — **дрэма**; **дёргать** — **дэргать**;

а — *о*: **зака́пывать** — **зако́пывать**; **вывёртывать** — **вывя́ртывать**;

л) количеством фонем (как правило, одной): **взрóблый** — **возрóблый**; **вы́гresti** — **вы́гребсти**; **вы́чирнуть** — **вы́чирнуть**; **пра́дед** — **пра́вдед**;

м) акцентной перемаркировкой морфем: **па́озерье** — **поозэ́рье**;

н) русской и старославянской формами: **вознесёнье** — **вознесэ́ние**; **воспита́нье** — **воспита́ние**; **евангелъе** — **евангелие**; **гру́зный** — **грузно́й**; **дóбрый** — **добрóй**.

§ 18. Фонетическими вариантами считаются и фонетические упрощения в корне: **сúтолока** — **сúтолка** — **сúтока**. Заголовочное слово должно соответствовать литературному слову.

§ 19. Слова, сохранившие в своей структуре явление второго полногласия, считаются фонетическими вариантами общерусских слов, например:

ВЕРХ...

Вар. верёх.

ВЕРЁХ *см. верх.*

КОРМ...

Вар. ко́ром.

КОРОМ *см. корм.*

§ 20. Так как в псковских говорах встречается полная редукция гласных во втором предупредном слоге в сочетании с плавными согласными (**вертенó** вместо **веретенó**, **сковродá** вместо **сковородá**), то не всегда можно отличить неполногласные образования от слов с редукцией. В подобных случаях такие звучания рассматриваются как варианты в статьях на полногласные образования, например:

СКОВОРОДА́...

Вар. сковродá.

СКОВРОДА́ *см. сковородá.*

§ 21. Слова с отсутствием второй палатализации (*кев, кед, кеж, кеп*) разрабатываются как варианты, если они имеют в современных псковских говорах варианты звучания, соответствующие общерусским, например:

ЦЕДÍТЬ...

Вар. кедíть.

КЕДІТЬ см. *цедіть*.

Если подобных соответствий в говорах нет, то слова, в которых отмечено отсутствие палатализации, рассматриваются на своем алфавитном месте.

§ 22. Произносительные варианты слов, известных и употребительных в литературном языке, разрабатываются в словарной статье на слово, известное в литературном языке; в заключительной строке с абзаца за пометой *Var.* приводятся в алфавитном порядке все варианты:

ВЕРА́НДА...

Var. дира́нда, ира́нда.

ВЕРБО́ВКА...

Var. вербо́лка, ирбо́лка.

ДУРШЛА́Г...

Var. друшла́г, душла́г.

Если в записях отмечен только произносительный вариант слова литературного языка (напр.: *диалекто́лик*), то в квадратных скобках восстанавливается общеизвестная форма слова [ДИАЛЕКТОЛОГ], а после лексикографического описания приводится с абзаца его вариант:

Var. диалекто́лик.

§ 23. В говорах иногда в корнях слов употребляется звонкий согласный в соответствии с обычным глухим в литературном языке. Слово со звонким согласным является фонетическим вариантом слова с глухим согласным:

КОЛОСНИ́ЦЫ...

Var. колозні́цы.

КОЛОСНИКІ́, *мн.*; *ед.* колосні́к, *а, м.* ...

Var. колозникі́, колостникі́.

§ 24. Если в псковских материалах слово зафиксировано только в косвенном падеже (напр.: *вага́нкам*), то исходная форма приводится в морфологических вариантах — именительный падеж выводится в квадратных скобках: [ВАГА́НКА, ВАГА́НОК]; если диалектная запись сделана с *ѣ* (напр.: *загърмаха́ли ве́драми*), то в квадратных скобках выводится этимологическое: [ЗАГРОМЫХА́ТЬ] и *Var.* загормыха́ть.

§ 25. Варианты слова, обусловленные аканьем — оканьем, цоканьем, оглушением согласных на конце слова, явлениями ассимиляции по звонкости — глухости, упрощением групп согласных, в Словаре особо не отмечаются.

§ 26. Начиная с 13-го выпуска вводится подача новых, не отмеченных ранее, вариантов слов, которые вошли в предыдущие выпуски:

ИВЬЮ́ШКА². *Var.* → выю́шка² [...] [Вып. 6]

Следом приводится иллюстративный материал:

Эта фо́ртка тру́бы аткрыва́ть, а в ей ивью́шка. *Вл.*

Если вариант представляет новое значение или оттенок, то он приводится в словаре с толкованием и сопровождается примерами.

ОДВО́Р, а, м. *Вар.* → двoр¹ 2 [Вып. 8]. || *Холодный сарай, где летом держали скотину и складывали дрова.* Мёста для карóвы адво́р завём и фсё. Прилёплин г до́му. *Порх.* А рáньшы на зádарагах был яшó адво́р. Адво́р, халóный, и скатíну держáли и дрóвы. *Кар.*

Грамматическая характеристика слова

§ 27. Грамматическая характеристика слова даётся различными способами.

Имя существительное

§ 28. Имена существительные приводятся в им. падеже ед. числа в заголовке словарной статьи.

Существительные, не имеющие формы ед. числа, приводятся в им. падеже мн. числа, например: **ВЕСЫ́**, о́ в, *мн.*

В тех случаях, когда существительное чаще употребляется во мн. числе, но есть и форма ед. числа, грамматическая характеристика заголовочного слова оформляется следующим образом: **ВА́ЛЕНКИ**, н о к, *мн.* (ед. в á л е н о к, н к а, м.).

Таким же образом оформляются существительные, употребляющиеся во мн. числе и обозначающие несчитаемые предметы или отходы от какого-н. производства, если при этом зафиксирована и форма ед. числа с тем же значением:

ПОДДÓНКИ, н о к, *мн.* (ед. п о д д о н о к, [н к а], м.).

§ 29. У всех существительных формы род. падежа ед. числа (и род. падежа мн. числа при существительных, употребляющихся только или преимущественно в форме мн. числа) даются обязательно, независимо от того, зафиксированы ли они в материалах картотеки, диалектные формы род. п. приводятся после общерусских: **ВИДÉНИЕ**, я, с.; **ВОРО́ТЦА**, е в, *мн.*

У диалектных существительных указываются формы родительного падежа ед. числа (и род. падежа мн. числа при существительных, употребляющихся только или преимущественно в форме мн. числа), отмеченные в цитатах.

ПОБИРА́НЬЕ, я, с. *Суц.* → побира́ться. Эта бýла гуля́нье ху́жы пабира́нья. *Остр. Троицкие, 1960.*

ПОБЛА́ТКА, и, ж. *То же, что побла́жка.* Ско́кы ей [председателю] побла́тки дава́ли — и поста́вят о́пять. *Стр. Теребуни, 1975.*

Начиная с 27 выпуска, формы, не зафиксированные в цитатах, восстанавливаются по модели склонения. В том случае, если восстановление формы вызывает сомнения, она приводится в квадратных скобках:

ПОБЕ́ЖКИ, [ж е к], *мн.* *Беготня, суета.* Кабы́лу навязáла на друу́бе мёста, усё пабёшки ба́би. *Вл. Синие Ворота, 1962.*

В том случае, когда слово зафиксировано только в источниках словаря (Копаневич, Кузнецов, Карпов, Даль, СРНГ), грамматические пометы указываются как в источнике:

ПÓВОЗЕНЬ, а, м. *Кто молча ест жидкое. СРНГ 27: Карпов + Доп.*

ПОВИВА́ЛЬЩИК, а, м. *Веретено с накрученной на него пряжей. Копаневич.*

§ 30. Формы мн. числа указываются тогда, когда они отличаются от литературных и зафиксированы в цитатах (при этом приводятся и общерусские формы): **ОГУРЕЦ**, рцá, м.; мн. огурцý, огурцá, огурéцы. [...] Да вот псади́ла нямно́шкь лучка́, угаре́цы цвяту́, мно́гь цвяли́. Гд. [...] В людях агурца́, в миня́ до сих по́р агурца́ не́ту, цвито́ф — прямь пирицвэ́тие жо́лтыйи цвита́, а агурцо́ф нима́. Пск.

Формы им. падежа мн. числа обязательно указываются и в тех случаях, когда они образуются от варьирующихся основ и встречаются в цитатах, например: **ОГЛО́БЛЯ**, и, **ОГЛО́БЕЛЬ**, бли и **ОГЛО́БЛЬ**, бли, ж.; мн. огло́блй, огло́билья, огло́бья. [...] Агло́билья рубил Ва́ся, Аликса́ндрaв диншшýк, агло́билью он рýцарей хлиста́л. Гд. К са́ням зделаны агло́бья, ло́шaть к ним привя́зываища. Холм.

§ 31. На род существительных указывают пометы м. (мужской), ж. (женский), с. (средний), м. и ж. (общий). Родовая характеристика даётся после формы род. падежа ед. числа, например: **ОБО́Д**, а, м.; мн. обода́, ободья́.

В тех случаях, когда род приведенных в заголовке существительных различается, он указывается при каждом из слов заголовка, например: **ЗА́СУХА**, и, ж. и **ЗА́СУХ**, а, м.; **ЁЛО́ЧЬ**, и, ж. и **ЁЛО́Ч**, а, м.

При существительных ср. рода форма ж. рода выносятся в заголовок только в том случае, если это проявляется в парадигме данного слова (например, в цитате: «Мужы́к палéс на нёбу») или в сочетаемости с прилагательными-определениями в форме ж. рода, имеющими ударные окончания, а также с глаголами в форме прошедшего времени ж. рода (например, в цитате: «Облэ́ки хóдют, анна́я аблака́ пашла́»).

§ 32. При собирательных существительных ставится помета *собир.*, например: **ОФИЦЕ́РЬЁ**, я, с., *собир.*

Имя прилагательное

§ 33. Имена прилагательные даются в им. падеже ед. числа м. рода, затем приводятся окончания форм ж. и ср. родов:

БЛИЗКОЗÓРЫЙ, ая, ое.

ВÉДРЕВЫЙ, ая, ое.

Если прилагательное в соответствии со своей семантикой может употребляться только с существительными ж. рода, то в качестве заголовка выводится форма им. падежа ед. числа ж. рода (без указания форм м. и ср. родов): **ОЖЕРЕ́БАЯ**. *О кобы́ле. В состоянии беременности.*

Краткие формы указываются после знака точка с запятой (;), если они употреблены в цитатах:

КРА́СНЫЙ, ая, ое; кра́сен, кра́сна́, о; [...] За́ря красна́, к няна́сный паго́ды. *Н-Рж.* [...] Не́ была ня сва́дьбы, ня вя́нцá, настя́лили

красна палатно на стол, привили сякрятаря и заригистрировали. *Печ.* [...] В ту осень я пашла дровы рубить, а уш снек был налетёфшы, гляжу у дерёф малина, што крофь красна висит, я досьти наёлась. *Стр.* [...] А ён пайдёт красен такой, так я ни верила, што ён балэеть, уварила, што такие ни памирають. *Нев.*

МОЛОДОЙ¹, ая, ое; м о л о д, а, а; [...] Пакуль молат, патуль и дорак. *Остр.* [...] Ёкая цуда была, я ишо малада была, икона у нас ф церьквы нова стала, абнавилась. *Печ.* [...] Не, млода, ешше шэсть лет, не вазьмут ф шкóлу. *Себ.*

§ 34. Формы сравнительной степени прилагательных приводятся при заголовках в том случае, если они встречаются в цитатах, например:

КОЛКИЙ, ая, ое; *сравн. степ.* колчее. [...] Укляя колчее, кóсток бóльшы. *Сл.*

Формы сравнительной степени прилагательных с приставкой *по-* даются в словарной статье на соответствующее прилагательное без приставки *по-*. Отсылок на алфавитном месте на формы с *по-* не делается:

ОСТРЫЙ, ая, ое; [...] *сравн. степ.* острей, острее, поострей. [...] Вот ётат нóжык павастрей. *Остр.*

Глагол

§ 35. Глаголы даются в инфинитиве, каждый член видовой пары разрабатывается в отдельной словарной статье.

ПОДАВАТЬ, аю, ёт, ё, ё, *несов.* I. I. *что.* Протягивая, передавать из рук в руки.

ПОДАТЬ, подám, дáст, дáстит, дáсь, *сов.* I. I. *что.* Дать, протянув, поднеся, передать из рук в руки.

§ 36. У глаголов общерусских (отмеченных в Словаре русского языка в 4 т.) обязательно указываются окончания форм 1-го и 3-го лица ед. числа настоящего или простого будущего времени, в том числе и отклоняющиеся от литературной нормы: **КРИЧАТЬ**, ч у́, и́т (ь), и́.

У диалектных глаголов приводятся только те из указанных форм, которые отмечены в материалах словаря. При этом учитываются все варианты этих окончаний, отраженные в источниках:

БАЛМОТАТЬ, че (те); [...] Што он там балмóте? *Себ. Масенково, 1961.* [...] На титярвóф хадил, он в лясú балмóче, балмóче. *Он. Есенники, 1958.*

ОБАБИТЬ, блю, ит (ь), и; [...] Радихъ — котóрь рóдит, бабушка придёт и абáбит. *Остр.* [...] Баба абáбит фсягдá, как катóра родит. *Остр.* [...] Самá ражу́ и абáблю, ну, пуп завяжыш, вьмаиш. *Пушк.* [...] Абáбе там бáпка, пупок абрэжэ, памыё. *Себ.*

ПОДАРИТЬ, дарю́, дáрит, ить, и́ть, ри, рí, подóрит, ри, *сов.* [...]

Примечание. Порядок следования различных вариантов окончаний такой, как показано в последнем примере: формы, отличающиеся ударением, приводятся рядом через запятую.

При глаголах с основой на согласный, а также при глаголах на *-ова-*, *-ева-* указывается в 1-м лице ед. числа полностью весь глагол или его основа: **ВЕСТИ**¹... в е д у́, ё т (ь), ё; **ГОРЕВА́ТЬ**, г о р ю́ ю, е т, е; **НАСЛАСТИ́ТЬ**, с л а щ у́, и́ т.

При глаголах на *-ать*, *-еть* указываются формы 1 и 3 лица ед. числа с конечным гласным основы: **ЗАТЕВА́ТЬ**, а́ ю, а́ е т, а́ е; **ДОБРЕ́ТЬ**, ё́ ю, ё́ е т.

В глаголах с чередованием согласных в 1-м лице ед. числа окончания форм 1-го и 3-го лица ед. числа приводятся с согласным основы: **БРО́ДИТЬ**, ж у, ж у́, д и т; **ГРОМИ́ТЬ**, м л ю́, м и́ т (ь).

В глаголах с суффиксом *-ну-* формы 1-го и 3 лица ед. числа приводятся с согласным звуком основы: **ЗАХЛЕСТНУ́ТЬ** и **ЗАХЛЯ́СТНУТЬ**, н у́, н е т, н ё́ т.

§ 37. После глагольных форм указывается вид (*сов., несов.*).

БЛАГОСЛОВИ́ТЬ, в л ю́, в и́ т, *сов.* [...]

ПРАВИ́ТЬСЯ, л ю сь, и т с я, *несов., кому.* [...]

ВЫПАДА́ТЬ, а́ ю, а́ е т (ь), а́ е, *несов.* 1. *Несов.* → **выпасть**¹ 1. [...]

2. *Несов.* → **выпасть**¹ 2. [...]

3. *То же, что выдупля́ться* 1. [...]

4. *О реке, ручье. Брать начало, вытекать.* [...]

5. *Проступать, выделяться.* [...]

§ 38. У переходных глаголов отмечается управление (*кого, что*).

Если управление характеризует все значения многозначного глагола, то указание на него даётся перед первым значением, после видовой пометы:

ПИТА́ТЬ, а́ ю, а́ е т, *несов., кого.* 1. *Давать пищу, корм, кормить.* Дятёй пита́ли, как магли́ [во время войны]. Дед. Ду́маецца, вы её и пита́ете, пелáгаете, не́жбите. *Стр.* [...] || *Обеспечивать питанием в качестве частичной оплаты труда.* Там ме́льник нас пита́л да ишшо́ па ча́рке вина́ дава́л. *Беж.* [...]

2. *Доставлять средства для пропитания.* На́рбду пиха́ну́ла мно́га ф калхо́с. Пита́ит их калхо́с. *Остр.*

Если у разных значений глагола разное управление, то оно указывается при каждом номере:

ЗАГНА́ТЬ, г о н ю́, и т, *сов.* 1. *кого, что. Заставить войти куда-н., внутрь чего-н.* Я каро́ву как хвачу́ дры́нъм, тьк ско́ро зьгана́ю. *Кар.* [...] — *безл.* Вот у нас тут в о́зире дво́е утану́ли, ло́тку в устье загна́ло. *Слан.*

2. *кого. Направить куда-н., принудить пойти, поехать.* Вас ф са́мую заглу́шыцу загна́ли. *Н-Рж.* [...]

3. *что. Двигая, перемещая, поставить куда-н.; поместить.* Я фсе́ ду́маю: на́да веласипéт ф чула́н загна́ть, а то што́ фсе́ он аткры́тый пы́лицца. *Н-Рж.* [...]

Если отдельные значения или оттенки многозначного переходного глагола употребляются без дополнения, то при этих значениях или оттенках значения ставится помета *без доп.* Данной пометой обозначается не эллиптическое отсутствие дополнения, которое легко восстанавливается из контекста, помета *без доп.* указывает, что действие, обозначенное глаголом,

сосредоточено на самом субъекте и не переходит на другой объект, а значит, при глаголе в этом значении не требуется конструкции с прямым дополнением:

ОБАНАЧИВАТЬ, *несов., кого*. 1. *Дурачить, обманывать. СРНГ 21. [...]*

2. *без доп. Шутить, дурачиться. СРНГ 21. [...]*

Если примеры с разными дополнениями единичны, то они помещаются за знаком употребления (—) с соответствующей пометой: — *для кого, чего; — за кем; — за кого; — кем; — кого; — кому; — на кого, что; — о ком, чем; — по кому и т. п.*

ОБИРАТЬ, *а ю, а е т (ь), а е, несов. [...]* 15. *что. Поднимать с пола, земли, собирая. [...]* — *кого. Када висной праталиники ужэ снек начинае зганять, рьябята ходють, абирають их [гадов]. Остр. [...]*

ОБИЖАТЬСЯ, *а ю сь, а е т с я, несов. [...]* 2. *на что. Быть недовольным чем-н.; жаловаться, сетовать на что-н. И на тот мы закон ни абижайимся. Кр. [...]* — *чем. Здравьнем ня абижаясь, в бальницы ни была, фсе па старинушки, нет балезний. Оп. — кому. Ён мне ужэ абижалсь, шть абижаяють. Остр. [...]*

Подробно особенности использования знака употребления (—) см. § 67.

Употребление инфинитива при глаголе выделяется с помощью пометы с *инф.* При этом, если глагол не употребляется без инфинитива, то помета ставится при значении:

ВТРЫМАТЬ, *а е, сов., с инф. Иметь силу, возможность что-н. сделать.*

Если глагол может употребляться и без инфинитива, то помета ставится за знаком употребления (—):

ВЫПРОСИТЬСЯ, *ш у сь, с и т с я, сов. Просьбами получить согласие, разрешение на что-н. [...]* — *с инф. Мужык выпрасифшы начавать. Дн. Выпрсылся раз рыбу ловить. Стр. [...]*

ОБЕСТИТЬ, *сов. Обещать что-н. сделать. [...]* — *с инф. Нина абестила притти у ягады. Вл. Познакомилась я с французской. Я абестила к ней прийти. Локн. Кобля абиссий выкасить для каней, как паубода палутшаит. Вл. [...]*

При отсылочных толкованиях глагола указание на управление повторяется:

ЗАГНУТЬ [...], *сов., кого. То же, что загнать*¹ 1 [...]

§ 39. Безличные глаголы и безличные формы личных глаголов сопровождаются пометой *безл.*:

ОБРАТЬ², *б е р е ть, сов., безл., чем. Засыпать (снегом), замести.*

БРЕДИТЬСЯ, *ит с я, несов. Сниться. [...]* — *безл. Мне севонни бредилсь. Сер.*

ВИТЬ, *в ь ю, ё т (ь), ё, е, несов. [...]* 6. *безл. О круговом движении. Вир — так ы крути, так ы вйо калисом. Н-Рж. Ключ — где ваду вйо. Печ. [...]*

7. *Сверля, делать отверстие в чем-н. [...]* || *безл., кого. О сверлящей боли в животе. Я паёла, так вила меня. Порх. [...]*

8. *Мести, вздымая, крутя (снег, песок).* [...] — *безл.* Хвиль — эта снек вйот. *Кр.* [...] || *О ветре. Дуть.* Хотя ветерок вйот, да парит. *Пск.* — *безл.* Так и вйот ветерком. *Пск.* [...]

§ 40. Глагол с залоговым постфиксом *-ся (-сь)* разрабатывается в отдельной словарной статье и толкуется описательно.

Примечание. При этом значения самостоятельного возвратного глагола могут перемежаться со значениями форм страдательного залога на *-ся*, которые толкуются отсылочно: *Страд.* →

ВЫБИРАТЬСЯ, а́юсь, а́ется, *несов.* 1. *Страд.* → **выбира́ть** 1. [...]

2. *С трудом выходить откуда-н.* [...]

3. *Стараться попасть куда-н.* [...]

4. *Страд.* → **выбира́ть** 9. [...]

5. *Страд.* → **выбира́ть** 10. [...]

§ 41. Причастия, семантически не оторвавшиеся от глагола, а также все деепричастия, включая диалектные (на *-ши, -чи*), особо не отмечаются и приводятся в иллюстрациях на соответствующий глагол.

ПОДАРИ́ТЬ, дарю́, да́ри́т, ить, и́ть, ри, ри́, подо́рит, ри, *сов.* [...] Па́па была́ две ло́шки падо́ринь. *Слан. Китково, 1988.* [...]

ПОДА́ТЬСЯ², да́мся, да́тся, да́стится, *сов.* [...] 3. *Распространиться, расшириться, заняв какую-н. территорию.* Калхос большой наш, туда падафшы, сюда падафшы. *Локн. Миритиницы, 1977.* [...]

При этом отнесение предикативного деепричастия на *-ши* к глаголу с постфиксом или без него определяется семантико-грамматическими отношениями между подлежащим и сказуемым, а также собственной семантикой глагола.

Наречие

§ 42. Наречия даются в самостоятельной словарной статье и сопровождаются пометой *нареч.* Исключением являются наречия с приставкой *по-*, образованные от прилагательных. Они разрабатываются в статьях на соответствующие прилагательные с абзаца полустатьей.

СТА́РЫЙ, ая, о е. [...] 1. *Проживший много лет, достигший старости.* [...] А сестра́ мая уш ста́рая, ва зиме́лку сабира́ецца. *Порх. Шмайлово, 1970.* [...]

2. *Давно созданный, существующий долгое время.* [...] Моста́ чи́риз ре́ку не́ было, там пирихо́т како́й-та ста́рый. *Пл. Заянье, 2007.* [...]

По-ста́рому, нареч. 1. *Так, как было принято раньше, в прежнее время.* Патом... прикрашшайицца этая лóвля в мае ме́сяцэ, и вот типе́рь пригатавляю́ща к асе́нний, пе́рвава а́вгуста, па-ста́раму́ эта. *Попов, Пск. Б. Толбицы, 1963.* А сича́с я вон ба́ньку тапи́ла, ана́ у ми́ня па-ста́рьму́ [топится по-черному]. *Кр. Платишино, 1983.* || *Так, как говорили раньше.* Пяты́на? Вярё́фка, вярё́фки, так и па-ва́шэму, я-та па-ста́раму́ гавари́ю. *Печ. Кулье, 1978.* || *Считая деньги так, как они считались до реформы 1961 г.* Шээсы́т по-ста́рому́ шассо́т. *Пск. Рыдалы, 1967.*

2. В соответствии с принятым в России до 1917 г. исчислением времени по юлианскому календарю. Значит так: сёяли по-стáраму пёрвава июня. *Гд. Кануновица, 1968.* Па-стáрому восьмбё севбннн. *Полн. Подборовье, 1946.*

3. Так, как делалось, происходило до настоящего момента, без изменений. А зьдесь ёсьли жонка што ни так сказа́ла, так он ей в заго́рбак виэб́ичит — и пашлá рабóтать па-стáраму. *Печ. Красная Гора, 1966.*

Отсылочная строка на алфавитном месте в этих случаях не приводится.

Если наречие на *по-* не было зафиксировано в статье на соответствующее прилагательное, оно разрабатывается в самостоятельной словарной статье.

БОЯ́РОЧНЫЙ: бо́я рочные пёсны. *Песни, исполняемые боярками во время свадебного обряда. Тўта сабра́фшы паю́ть ей ба́ярышныи пёсны. Оп. Волково.*

ПО-БОЯ́РОЧНОМУ, нареч. В свадебном обряде: особым напевом, которым поют боярки. Паю́ть па-ба́ярышнаму, мно́га ба́ярак, жані́х прие́дя з друшкóй, кидáють ж́йтам. *Пушк. Кошкино, 1947.*

§ 43. Если наречие употребляется в функции сказуемого, то оно снабжается пометой *предикативно* при заголовочном слове, при соответствующем значении или за знаком употребления при соответствующих примерах:

НАРАСПА́ШКУ, нареч. *предикативно.* То же, что **на́растежъ 2.** А мне пасту́х был да́ден; патóм нап́илси, взяты но́жык, фси двéри нараспа́шку — да́йте вина́. *Без.*

НАПОХВА́Т, нареч. [...] 5. *предикативно.* О том, что пользуется большим спросом. [...] Крупá ф мага́зини нъпахва́т. *Холм.*

НАБОСЯ́К, нареч. *Без обуви, босиком.* Петя, иди набося́к. *Н-Сок.* — *предикативно.* Ну я набося́к б́ыла. *Пл.*

§ 44. Формы сравнительной степени наречий приводятся при заголовках только в том случае, если они по образованию отклоняются от норм литературного языка, при этом формы, соответствующие литературному языку, также отмечаются при заголовке:

КРУ́ТО, нареч.; *сравн. степ.* круте́й, крутя́вей, кру́че, круче́е, круче́й, покруте́й, покру́че.

Формы сравнительной степени, осложненные приставкой *по-* (*покрутей, покруче*), также даются в словарной статье на исходное наречие и на алфавитном месте не отмечаются.

Безлично-предикативное слово («категория состояния»)

§ 45. Безлично-предикативные слова сопровождаются пометой *безл. предикат.* и разрабатываются либо в отдельной статье, либо, если словообразовательно и семантически соотносятся с наречием, то в статье на наречие. В этом случае внутри словарной статьи ставятся римские цифры, нумерация значений при этом ведется арабскими цифрами и при каждой следующей римской цифре начинается заново:

ГОРЬКО [...] **I. нареч.** 1. *В сильном огорчении, глубокой печали.* Не дошла узор, бросила, сама горько заплакала. *Гд.* [...]

2. *Обидно.* А ана фсе плачет: за што ён так горька зделал. *Печ.*

3. *Больно.* Ани [слепни] кусающа горька. *Остр.*

II. безл. предикат. 1. *Об ощущении горького вкуса чего-н.* Гарькухи на баю талкуща, где вада бойка тяжё, кагда наварят, кул жабер горька. *Сл.* [...]

2. *О пощипывании в глазах, в носоглотке от дыма, едкого запаха и т. п.* [...] Ой сколько мыла-ть напустила, глазам-та горька. *Печ.*

3. *О чувстве горя, подавленности от лишений, нужды, невзгод, испытываемом кем-н.* Напишыте сваё мненье, как вам горька. *Локн.* [...]

4. *кому.* *О чувстве горя, тоски, испытываемом кем-н.* Горька таму, кто ф чужом даму. *Холм.*

5. *Об ощущении неприятности, затруднительности, неудобства делать что-н., жить в каких-н. условиях.* [...] Ф каво пристава́ли, малако́ б была, без малака́ горька. *Без.*

§ 46. Значения безлично-предикативных слов толкуются:

а) при помощи развернутых определений, преимущественно по формуле ‘О состоянии, об ощущении...’ и т. п. Например:

НАСДИВО, *безл. предикат., кому.* *О чувстве удивления, недоумения.* Мьладá зольта: акуратна... Нам на́здиво, за што такáя дэфка рáньшэ зáмуш не взыта. *Гд.* [...]

НЕДОЛЫСК, *безл. предикат., у кого.* *О недостатке умственного развития.* В дэфки-та малёнька нидалыск, малёнька ни хватает. *Печ.*

НЕЗНАТИ, *безл. предикат.* *Об отсутствии сведений о чем-н.* Жы́ли-пажы́ли, нязна́ти, как ана дэла сацыни́лась, как бутта ба́рин ф ка́рты селó проигра́л, во́ля аткры́лась. *Остр.*

б) с помощью подбора синонимов:

МОРУ́ННО, *безл. предикат.* *Тягостно, томительно.* У по́ле мару́нна, вре́мя до́лга идёть. *Пуст.*

МОЧЛÍВО, *безл. предикат.* *Дождливо, сыро.* Лётам б́ыла мачл́ива, а картóшку капáть ста́ли — ничавó. *Кр.*

Синоним может применяться и как уточнение при развернутом толковании:

МУ́СОРНО, *безл. предикат.* *О большом количестве сора в помещении; грязно, не убрано.* Ну как убирáеш, ёсли му́сарна? Падметёш. *Гд.* [...]

§ 47. При безлично-предикативных словах указывается управление и грамматическая сочетаемость, если это зафиксировано в материале. Например:

ЖА́ЛКО [...] **II. безл. предикат.** [...] 2. *кого.* *О жалости, сострадании к кому-н.* Ой, как ма́тка бьёща, ой, как её жа́лка. *Вл.* [...] || *кого и с придат. предлож.* *О печали, страдании от разлуки с кем-н., смерти кого-н.* Внўчык ны́нчы раба́тал и учы́лся, на призы́ф, в а́рмию взы́ли; жа́лка гара́с ево́. *Дн.* Я так ни с кím ни жыва́ла, жа́лкь, што по́мер [муж]. *Стр.*

ЛÍНИЯ, *безл. предикат. с инф., кому.* *Следует, нужно.* Ему́ линия там раба́татъ, у него́ родни́ много́ тамотка́сь. *Карпов.*

НАДОБЕ, [...] **НАДОБЬ**, *безл. предикат. То же, что надо 1. — кому.* Мне мно́га ня на́даби, ста́ренька я уш. *Дед. — с инф.* Закля́ть жы ла́пину на́допъ, ла́тку пакла́сть. *Себ.* Зень паха́ть на́добе. *Дед.*

Местоимение

§ 48. Местоимения даются в отдельной словарной статье и сопровождаются пометой *местоим.* и указанием на разряд (*вопросит., неопред., возвр.* и т. п.). Форма заголовочного слова зависит от разряда местоимения. Каждое из личных местоимений (*я, ты, он, она, мы, вы, они*) описывается в отдельной статье с указанием лица, числа, а также форм родительного падежа, свойственных литературному языку и диалектных, представленных в примерах. Например:

ОН, ЁН, ЕН и **ИН**, егó, ево́; *в соч. с предлогами — с начальным н и без н; местоим. 3 л. ед. ч. м. р. [...] 1. Указывает на предмет речи, названный в предшествующем или последующем повествовании существительным м. р. ед. ч. [...] За няво́ лю́ди пла́чуть. Остр. [...] Милая, сто́ка о́кла яво́ [льна] рабо́ты, тряпа́ли и вру́чнюю. Порх.*

Другие местоимения-существительные (*кто, что, никто, кто ни е, кто-нибудь* и т. п.) также сопровождаются указанием на формы родительного падежа, если это возможно:

НИКО́Т, никогó, *местоим. отрицат.*

НИКÍСЫ, *местоим. отрицат. 1. Ничего.* Никíсы не ста́нецца. *Стр.*

Местоимения-прилагательные (*мой, этот, весь, каждый* и т. п.) даются в форме единственного числа мужского рода с указанием форм женского и среднего рода, а также кратких форм, если они представлены в материале:

НЕКО́ТОРЫЙ, ая, ое, *местоим. неопределенное.*

О́НЬИ, ая, ое и **Е́НЬИ**, а́я, о́е; он, о́на, о́но; *местоим. указат.*

Местоимения, которые в разных значениях относятся к разным разрядам, сопровождаются указанием на разряд при каждом значении:

НИКО́Й, а́я, о́е, *местоим. 1. определит.* Никагда́ никóва рьзгаво́ра не́ была. *Пыт. [...]*

2. отрицат. [...] У нас бес карóвы никóй. *Печ. [...]*

Местоимения толкуются по формуле «Указывает на...» и с помощью синонимов. Например:

О́НА, Е́НА, Ё́НА и **И́НА** [...] **1. личное. 1. Указывает на предмет речи, названный в предшествующем или последующем повествовании существительным ж. р. ед. ч. [...] С ёё, с кисли́ки, вёсной ворить мо́жно шчи. Пл. [...] || Со словами «сама», «эта», «это». Именно та, а не другая; та самая. [...] Ана́ сама́ пришла́. Слан. [...]**

Притяжательные местоимения толкуются по формуле «Принадлежащий...», «Имеющий отношение к...»:

МОЙ, а я, о ё, местоим. притяж. 1. *Принадлежащий мне, имеющий отношение ко мне.* Мой па́пка на япо́нский вайны́ был. *Кр.* Ма́й патáйные словéчки никаму́ не гавары́ть. *Остр.*

НАШ, а, е и **НАШИЙ**, местоим. притяж. 1. *Принадлежащий нам.* Вы на́шыва ко́тика ня трóгайти, абдяре́. *Палк.* [...] 2. *Относящийся к нам.* В на́шэй дярэ́вни адíн был то́лька гра́мотнай. *Дн.*

Притяжательные местоимения *его, её, их* даются отдельными статьями по алфавиту.

Местоименные наречия (*где, когда, как* и т. п.) рассматриваются как наречия. Местоименные числительные (*сколько, столько, несколько* и т. п.) рассматриваются как числительные.

Числительное

§ 49. Количественные и собирательные числительные приводятся с пометами *числ. колич.* и *числ. собир.* и указанием окончания родительного падежа. При сложных количественных числительных форма родительного падежа указывается полностью, например:

ДЕВЯТЬ, и, *числ. колич. Число 9.* Тры́жды три дэ́вять. *Гд.*

ВОСЕМЬСОТ, в о с ь м и с ó т, *числ. колич. Количество 800.* И на́логи-та плати́ли бальшы́: па восе́мсот на́логаф дава́ли. *Гд.*

Количественные числительные толкуются по формуле «Количество...», «Число...».

Собирательные числительные толкуются по формуле «В количестве...»:

ШЕ́СТЕРО [...] *числ. собир. В количестве 6.*

Использование составных числительных показывается при любом компоненте в цитатах за знаком употребления: — в *составных числ.*:

ДВА́ДЦАТЬ, и, *числ. колич. Количество 20.* За два́дцать капе́ек ня мно́г набэ́риш. *Н-Сок.* — в *составных числ.* Сямя́ была́ два́дцать шэ́сь чылаве́к. *Печ.*

§ 50. Порядковые числительные определяются путем отнесения к количественному по формуле «*Числ. порядк.* → ...»:

ВТОРО́Й, а я, о е. 1. *Числ. порядк.* → **два**.

ДВА́ДЦАТЫЙ, а я, о е. *Числ. порядк.* → **два́дцать**.

§ 51. Производные значения числительных получают толкования с учетом их синтаксической позиции, функции и / или сочетаемости, например:

ДВА [...] 2. в *постпозиции.* Небольшое количество, несколько. Адно́й мно́шка ль на́да, яйчка съем да ло́шки две шчей, и сы́тъ. *Пск.*

ВТОРО́Й [...] 2. *Иной, не похожий на прежний.* А э́та не таке́й [колокольчик], э́та фтары́е е́сть, спе́циальные. *Пуст.* [...]

3. *Подобный, такой же, как первый.* [...] А хлэ́бы-та у нас — фтаря́ Малорóссия. *Гд.* [...] 4. в *знач. вводного слова.* Второ́е. *Во-вторых.* А фтаро́е, бяло́к уде́ляища. *Печ.*

Неопределенно-количественные числительные толкуются по формуле «*Неопределенное количество кого-, чего-н.*»:

НЁСКОЛЬКИ¹ и **НЁСКОЛЬКО**, *нескл., числ. 1. Некоторое, неопределенное (небольшое) количество. Нášэ óзеро чíшше фсех óзероф, цветёт нёсколько рас в лёто. Гд.*

Если числительное семантически связано с другой частью речи (*один, много*, и т. п.), то составляется общая словарная статья, где оно помещается за римской цифрой с пометой *числ.* или в *знач. числ.* (см. раздел: Переход из одной части речи в другую (§ 61)).

Предлог, союз, частица

§ 52. Предлоги, союзы, частицы являются особыми лексико-семантическими разрядами, выполняющими функции по обслуживанию знаменательных частей речи или синтаксических конструкций, и толкуются особым образом — по формуле «Употребляется для...», «Употребляется при обозначении...», «Служит для...» и т. п. Далее следует точное описание реляционного (грамматического) значения и / или синтаксической функции слова. После такого описательного толкования, через точку с запятой, может быть приведено слово-синоним.

§ 53. Предлоги толкуются по формуле «Употребляется при обозначении...», «Указывает на...» и т. п. При предлоге обязательно указывается падеж, с которым предлог сочетается. Если значений несколько, то общая формула может ставиться до нумерации значений. Например:

ДЛЯ, *предлог с род. п. Употребляется при обозначении: 1. Лица, предмета, которому что-н. предназначено. [...]*

2. Объекта действия. [...]

3. Объекта, в интересах которого совершается действие. [...]

4. Цели действия. [...]

5. Причины действия. [...]

6. Расположения, пребывания около чего-н.; возле, у.

Употребление предлога с разными падежами даёт основание для выделения самостоятельных групп значений, которые отграничиваются римскими цифрами при продолжающейся нумерации арабскими цифрами:

НА, *предлог. Употребляется при обозначении: I. с вин. п. 1. Места, пространства, предмета, на поверхность которых направлено действие, движение для расположения кого-, чего-н. Сядиш на лáфку пéрит галáнкой и мяшáиш жар клóкай. Дн.*

2. Места, предмета, к которому, в сторону которого направлено движение, действие. Ры́бь-та нá берег пришлá. Гд.

3. Места, учреждения, куда, в пределы которого направлено движение, действие; в. На бор пойдэш — в борú корнэй-то мнóго, длíнныи. Стр.

[...]

II. с предл. п. Употребляется при обозначении 26. Места, предмета, на котором, на поверхности которого протекает действие или находится кто-, что-н. Памидóры нáда привязывать, на земí лижáть. Пушк.

27. Места, пространства, в пределах которого совершается какое-н. действие или кто-, что-н. находится. Снапы́ привязу́т и на гумне́ малот́ят. Пск.

§ 54. Союзы толкуются по формуле «Употребляется для присоединения...», «Указывает на...», «Вводит...» и т. п. При толковании указывается тип союза: *противит.*, *присоединит.*, *сравнит.* и т. п.:

НЁЖЕЛИ, союз *сравнит.* Вводит в состав предложения сравнительный оборот, поясняющий какой-либо член этого предложения; *чем*. Какой человек по смерти принесит больше пользы, нежели при жизни? (Скряга). *Евлентьев, Загадки*.

Для уточнения функции союза внутри значения могут использоваться буквы **а)...**, **б)...**, **в)...**:

КАК [...] **III. союз. 13. сравнит. а)** Вводит сравнит. обороты; *словно, точно*. Чорт балышалáпый, ёва лáпишша-та, как у мидвёда, sóрак чатвёртый размерé на́да. Пск. [...] **б)** Присоединяет сравнительные придаточные предложения; *словно, точно, как будто*. Пирыста́л дошш, как атсёкла. Порх. [...] **в)** Соответствуя по значению союзу «*чем*», употребляется после форм степеней сравнения. Тот мушшáна пáмитливей, как ба́бы. Локн.

Составные союзы даются за знаком > (угол) при одном из компонентов:

И¹, союз. **I. соединит.** [...] **4.** Соединяет предложения (реже — члены предложения), в той или иной степени противопоставляемые по смыслу; *близок по значению союзам «а», «но»*. [...] > **И** т о. У áугусти Успéния прáзник, и то сийчáс брóсили прáзновать. Локн.

При необходимости уточняется значение составного союза:

КАК [...] **III. союз. 13. сравнит.** [...] > Как... так и. *С оттенком уподобления*. Как вадú, так и рóш валнóй бьётъ. *Вл.*

Союзы, мотивированные знаменательными словами, даются при соответствующих знаменательных словах с пометой *союз* или в *знач. союза* с указанием типа союза:

НЕТ [...] **6.** в *знач. союза разделит.-перечислительного*. Употребляется при перечислении членов предложения, заменяющих друг друга. Дися́так яйц за плéчи там [положишь в рюкзак], нет два, там прадáть, дéньги дабýть. *Палк.*

§ 55. Частицы толкуются по формуле «Служит для...», «Употребляется как указание...» и т. п. При значении отмечается разряд частицы (*усилит.*, *отрицат.*, *выделит.* и т. п.):

НЮЖÓТА, частица *вопросит.* Употребляется для выражения вопроса, содержащего сомнения в *чем-н. или предположение о возможности чего-н.* Нюжóта не приéдут на той недéли? *Гд.*

Толкованию может предшествовать указание на сочетаемость частицы:

НУ, частица [...] **8.** *усилит.* в сочетании с *вопросит. местоим.* и *нареч.* Употребляется как побуждение к сообщению, разговору. Ну што, ба́ба, справля́йся в гóсти? *Холм.* [...]

12. *усилит.* с *инф.* Употребляется для обозначения начала интенсивного действия. Я́шка и Ва́ска бух вóтку ф чáшку и хлеп, раздалб́ли и ну тóрю есть. *Остр.*

Частицы, мотивированные знаменательными словами, даются при соответствующих знаменательных словах с пометой *частица* или в знач. *частицы* с указанием разряда частицы. При этом отмечается та форма знаменательного слова, которая лексикализовалась:

ДАВА́ТЬ [...] 20. Дава́й (те), дава́й (те) - ка, - ка сь, в знач. *побудит. частицы в сочетании с инф. или 1 л. мн. буд. вр.* Выражает приглашение к совместному действию. Дава́й вужына́ть сичя́с. *Вл.* Дава́йтэ завади́ть ро́ду, аддади́ти ли до́чку? *Пушк.* Дава́й-ксь рьспаряди́мся. *Палк.* Дава́йтэ-ка с кару́шак квас проба́вать. *Пушк.* — с отглагольным сущ. Прае́хали киломе́тра два, ну дава́йтэ о́ддых. *Гд.*

§ 56. Часто одна и та же формально выраженная единица может выступать в функции разных служебных частей речи. В этом случае слова даются в одной словарной статье, но под разными римскими цифрами, причем нумерация значений каждого слова арабскими цифрами при римской цифре начинается заново. Например:

ДА. I. частица. 1. утверждает. *Употребляется для выражения утверждения, согласия.*

2. утверждает. *Употребляется при передаче итогов раздумий по поводу чего-н.; так, действительно.*

3. вопросит. *Употребляется с частицами «ну», «разве» для выражения вопроса с оттенком удивления, недоверия.*

4. усилит. *Употребляется в начале предложения для придания высказыванию большей силы, выразительности.*

II. союз. 1. соединит. *Употребляется для соединения однородных членов предложения и целых предложений; соответствует по значению союзу «и».*

2. присоединит. *Употребляется для присоединения дополняющих, поясняющих членов предложения или целых предложений.*

Междометие

§ 57. Междометия — особая часть речи, которая выражает, передаёт чувства (эмоциональные междометия) или представляет императивные восклицания (волеизъявительные междометия). В словаре междометия сопровождаются пометой *междом.* Эмоциональные междометия толкуются по формулам: «Выражает чувство...», «Употребляется при выражении...» или «Возглас...», «Восклицание...»:

ДЮ. I. междом. 1. Выражает раздражение, досаду. Дю, прокля́тая, как спалóхала мяня́. *Тор.* [...]

2. Выражает неприязнь, пренебрежение по отношению к объекту высказывания. У ей муш, дю, пьяню́шка-пьяню́шка. *Гд.* [...]

3. Выражает желание говорящего избавиться от собеседника; отстань, прекрати. [...] Дю, да падажди́. *Стр.* [...]

4. Выражает удивление. Дю, каки́е бальшы́е падаси́навики ужэ́ в́рашшы. *Гд.* [...]

Если междометие имеет несколько однотипных значений, то общая формула может ставиться до нумерации значений:

ОХ, *междом.* Употребляется при выражении душевного состояния:

1. *Страдания, боли.* Ох пла́ку бы́ла, пла́кѣли гара́с. *Пск.* [...]
2. *Испуга, беспокойства.* [...] Ох маё́ го́ре вели́кое, ду́мали сме́рть и́дёт. *Палк.* [...]
3. *Досады, возмущения, сожаления.* Ох ты́шкь бес ка́ня! *Стр.* [...]

Волеизъявительные междометия толкуются по формуле «Выражает призыв, побуждение к действию», «Возглас...»:

НУ́-КА, *междом.* *Выражает призыв, побуждение к действию.* А ну́-ка повя́ртись! *Полн.*

НЭ, *междом.* *Возглас, которым понукают лошадь, но!* Нэ! Чаво́ стал! Так и к но́чи ни паспе́иш. *Стр.*

К волеизъявительным междометиям в словаре относятся и подзывные слова, они толкуются по формуле «Подзывные слова для...»:

НЦА, *междом.* *Подзывные слова для свиней.* *Н-Рж.*

Также в категории междометий рассматриваются звукоподражания, толкуемые по формуле «О звуках, издаваемых...», «Обозначает (какой-н.) звук»:

МУРЛА́У, *междом.* *О звуках, издаваемых кошками.* А кatóк испужа́фшы сиди́ть и «мурла́у-мурла́у». *Кр.*

ГВЫХ-ГВЫХ, *междом.* *Обозначает глухой, отрывистый звук.* Слышу: «Гвых-гвых». Нача́ли стреля́ть. *Стр.*

§ 58. Особую группу представляют глагольные междометия, выполняющие в высказывании предикативную функцию. В словаре они сопровождаются пометой *глагол. междом.* и при наличии в словаре соответствующего глагола толкуются через отсылочное определение:

ВИЛЬ², *глагол. междом.* **1.** *Глагол. междом.* → **виля́ть 1.** На у́лице хвиль-хвиль, саба́ка хвасто́м виль-виль. *Н-Рж. Никулино.* [...]

ВИРК, *глагол. междом.* **1.** *Глагол. междом.* → **ви́рнуть 1.** Ко́т ви́рк ф кусты. *Полн. Подборовье.* [...]

Если такой глагол в соответствующем значении не зафиксирован, то глагольное междометие толкуется описательно «О каком-н. действии» или «Употребляется для выражения действия...»:

МІЗУЛЬ, *глагол. междом.* *О движении рук с граблями при сгребании сена.* — с повтором. Бу́дिति гра́бить, гра́бить, мізуль, мізуль и ру́ки забала́ют. *Остр.*

МАХ, *глагол. междом.* **1.** *О быстром, резком движении, действии.* Пашла́ взять ча́ршо́чек папи́ть — мах! — се́ни аткры́ла: у́гал ча́рит! А́хти, мы ча́рим! *Нев.* [...]

§ 59. Междометие, мотивированное словом знаменательной части речи, описывается в статье на это слово за знаком перехода в другую часть речи □ или отдельным значением с пометой *междом.* или в *знач. междом.* (с указанием лексикализовавшейся формы слова, если это необходимо). Например:

ОТСТАТЬ [...] 7. *от кого и без доп. Перестать надоедать кому-н., оставить кого-н. в покое, отвязаться.* **Отста́нь**, в знач. междом. *Выражает сомнение в словах собеседника; да ну! брось! «Я навгаро́цкий».* — «Ацта́нь! ты пско́фский». *Беж.*

ОБДУМАТЬ [...] 8. в знач. междом. *Употребляется для выражения удивления чему-н. необычному.* Абду́майти, бы́лицы ка́кие бы́ваю! *Остр.*

Междометия, представляющие собой словосочетания, описываются за знаком (>) в словарной статье на опорное слово:

НИЧЕГО́ [...] > *Ниче́го себё́, в знач. междом. Выражает удивление, недовольство.* Я па́глядэла, у меня́ ю́пка — ницаво́ сябе́! *Остр.*

В словарной статье на другие компоненты словосочетания такое междометие повторяется, но с отсылкой.

Вводное слово

§ 60. В словаре отмечается особая лексико-грамматическая группа вводных слов, представленная словами и сочетаниями слов разных частей речи (форм глагола, существительных, наречий, местоимений). Слова, зафиксированные только в названной функции, даются самостоятельной статьей с пометой *вводн. слово* и толкуются через синонимы:

МЫТЬ, *вводн. слово. Может быть, вероятно.* Мыть, ф па́пку шшыба́е. *Н-Рж.*

ЗНАТЬ, *вводн. слово.* 1. *Должно быть, наверное.* Тучь чо́рнья зашла́ и та́кой вихо́р, зна́ть, дош бу́ди. *Кр.*

2. *при выражении причинно-следственных отношений. Значит, стало быть.* Пе́тя-ть, гва́ря́ть, жа́ни́лси, зна́ть, Та́тьяни на́шый ры́жыки. *Н-Рж.*

В остальных случаях при соответствующем значении слова (с указанием формы слова, если это необходимо) или словосочетания ставится помета *вводн. слово* или в знач. *вводн. слова*:

ЛИБО [...] *частица.* 1. *вопросит.* *Употребляется обычно в начале вопросительного предложения для передачи вопроса без вопросительного слова; неужели, разве.* Ли́ба ты была́ там? *Сер.*

2. в знач. *вводн. слова.* *Употребляется для выражения неуверенности, предположения; может быть, вероятно.* Ли́бо живо́тёно бо́ли́т, что пла́чет так. *Дн.*

МОЧЬ и **МОЧИ** [...] 6. *Может, в знач. вводн. слова. Вероятно, возможно.* Па́едем на глы́блю, там, мо́жэ, крупна́ рыба́ пайдё́. *Печ.*

ИНТЕРЕСНО [...] 2. *О возникающем у кого-н. внимании, любопытстве, заинтересованности.* Наза́фтрее бе́жанцы при́ехали, а нам антире́сно. *Нев.* [...] — в знач. *вводн. слова.* Как эта [пристрастие к вину], интире́сна, привива́ицца. *Пск.*

ГОВОРИТЬ [...] 8. *кого, что и без доп. Обозначать каким-н. словом (выражением), называть, именовать.* [...] > *Можно говорить.* в знач. *вводн. слова.* *Употребляется для того, чтобы подчеркнуть или смягчить высказывание.* Э́та я ёсли пи́рискачи́ла, мо́жна гава́рить, бы́стра, — ничево́. *Гд.*

Переход из одной части речи в другую

§ 61. Переход слова в другую часть речи описывается по-разному в зависимости от степени преобразования лексической семантики.

1) Выделяется внутри одного из значений слова или внутри оттенка значения (||) с помощью знака □, который сопровождается указанием на новый грамматический статус. При этом определение не даётся, если семантика полностью соотносится с исходным словом:

БЛІ́ЖНИЙ [...] 1. *Находящийся на небольшом расстоянии, живущий поблизости.* [...] □ *в знач. суц.* Блі́жние за́муш не бра́ли. *Порх.*

Если в другую часть речи переходит только одна из словоформ, то она приводится с указанием на часть речи с соответствующими грамматическими пометами.

НАПÓР, а, м. *Сила, применяемая к кому-н., давление, нажим.* [...] □ **Напóром**, *в знач. нареч.* А он ешшо́ не талкуёт, наш парюшо́к, фсе́ бальшы́м напóрам, фсе́ силко́м, сам не хо́чет. *Холм.*

МУЧЫ́ЧКА [...] || *Размолотые зерна других зерновых культур.* [...] □ **Мучы́чкой**, *в знач. нареч.* На ёй цвяты́ — вілачки жо́лтые, ані́ вы́спеют, их рвут, а ані́ мучы́чкай жо́лтай сы́пицца. *Денисенко, Нев.*

ОТБЫ́ТЬ [...] 2. *что. Повредить, отколов или разрушив часть чего-н.* [...] □ **Отбы́тый**, а я, о е, *прич. в знач. прил.* Чи́ряпіна, тарéлачка адбы́тая. *Остр.*

В некоторых случаях семантика слова новой части речи соотносится с семантикой исходного слова, но требует уточнения, тогда при аналогичной подаче материала используется уточняющее толкование:

КРО́ШКА¹, и, ж. 1. *Мельчайшая часть, маленький кусочек чего-н., какого-н. вещества.* Та́ма-ка, мо́жа, ка́кіе кро́шки, патсмя́тінья на нізу́. *Пуст.* || *Небольшое количество.* Кро́шка анна́ даста́лась. *Н-Рж.* □ **Кро́шку**, *нареч.* Немного, чуть-чуть. Засну́ла, так кро́шку, нямно́га паспала́. *Пуст.* Хади́ть? Прайду́ кро́шку, а так куды́ жэ? *Беж.*

ОТЛІ́ЧНО, *нареч.* *Очень хорошо, превосходно.* Ва́шы мяста́ я атлі́чна зна́ю, здесь вьява́л я ф партиза́нскэм краю́. *Гд.* □ *в знач. суц.* *Самая высокая оценка успеваемости в пятибалльной системе.* Мы тебе́ не при́мем на экза́мент, я пашо́л и здал на атлі́чна. *Н-Рж.*

НАГРУЗЫ́ТЬ, ж у́, и т, ы́ т, *сов.* 1. *что. Наполнить грузом.* Вот машы́ну нагрузы́ли, а ишша́ где́-та агру́жана стаи́т. *Остр.* □ **Нагруже́нный**, а я, о е, *прич. в знач. прил.* *С грузом, тяжелой ношей.* Иду́, иду́, а лю́ди та́шчаць ньгружо́ные. *Пл.*

Если переход слова в другую часть речи происходит по нескольким значениям одного слова, то он показывается при каждом из этих значений:

НАШ, а, е и **НА́ШИЙ**, *местоим. притяж.* [...] 2. *Относящийся к нам.* [...] □ *в знач. суц.* *О членах семьи, родственниках.* Заходи́ть ня бу́диш к на́шым? *Дн.* [...]

4. *Принадлежащий к той же нации, вере, что и мы.* Цылаве́к наш, то́жэ плéнный, патхо́дит и гавары́т: «Тавари́шш». *Полов, Пск.* [...] □ **На́ши**,

в знач. суц. *О советских солдатах, партизанах.* Нёмцы мины на шассе ставили. Нášы-та пат бразуры кидáлись, а нёмцы-ти нет. *Порх.*

2) Даётся как самостоятельное значение слова с указанием при номере на новый грамматический статус, если семантика слов не совпадает, но прослеживается однозначная производность (обычно прилагательное — существительное):

НАБО́ЛЬШИЙ, ая, ее. **1.** *Старший по положению; главный.* [...] Курсаныть хóдя, начальник-ть их набальшый спрашывае: «Где старе гарадишшь? Пьякажы». *Печ.* [...]

2. *Старший по возрасту (о детях).* Так кто ш в вас набольший? *Остр.* [...]

3. Набольший, е го, м. *Глава семьи, хозяин дома.* *Чернышев, Сказ. и лег.*

В тех случаях, когда внутри статьи выделяется несколько больших семантико-грамматических комплексов, для их разграничения могут использоваться римские цифры, при этом нумерация арабскими цифрами продолжается:

ОДИ́Н, одногó и **ОДИ́НЬ**, м., **ОДНА́**, одной, одной, ж. и **ОДНО́**, одногó, с. **I. числ. колич. 1.** *Количество 1.* Раньшы шшитáльсь: ёсли анна комнть, ёть избá, а дьве плавáны — ужé дом. *Остр.*

II. в знач. *прил. 2. Единственный.* Ты бýль анна дóчкь, вот тибя́ и жылéли. *Оп.*

3. *Не имеющий второго подобного в составе; не двойной, одинарный.* А утирáльники крястóм выпывáли, анным крястóм или двайным. *Порх.*

4. *Совершающий какое-н. действие без других, в одиночку.* А я ня баёсь анна в лес хадить. *Вл.*

5. *Нежилой, пустующий.* Харóмы стая́т анны. *Н-Рж.*

6. *Используемый всеми, общий.* Ешть с анной чáшки бúдити. *Кр.*

7. *Образующий единое целое.* Ани спуска́ют вирёфки, с трёх анну дéлают. *Гд.*

III. в знач. *местоим. 8. определит. Тот же самый, такой же.* Карóвы фсе адной ма́сти. *Пл.*

9. *определит. употр. при сопоставлении. Отличающийся от того, с чем сопоставляется.* Боровики бывáют рáзны: онны́ с чóрным головáм, други́ ж жóлтым. *Гд.*

10. *определит. Употребляется для выделения единичного лица, предмета, явления из какого-н. ряда.* А маёй анной сястры́ дьявнóсть лет. *Оп.*

11. *неопред. Какой-то, некий.* Адin пáрень шóл са ржы́, на трапáнку ступыл — змя́ явó и укусила. *Кр.*

12. *неопред. Любой, каждый из названных лиц, предметов.* > *Одна́ одну́.* Ани адна́ адну́ загрýзли бы зубáм, ёсли бы в адной избúшке жы́ли. *Оп.*

IV. в знач. *частицы 13. ограничит. Только, исключительно, ничего кроме.* Адin канфёт ест нáшь Натъкь, адвá жы́винькы. *Печ.*

В том случае, когда семантическая связь прослеживается, но нельзя говорить об однозначной производности, для указания на новую часть речи используются римские цифры, причем нумерация значений арабскими цифрами при каждой части речи начинается заново. Например:

НАВПЕРЕЙМЫ́, нареч. и предлог. **I.** *нареч.* Так, чтобы, пересекая чей-н. путь, встретить; наперерез. Ты бяжы́ навперяймý. *Н-Рж.*

II. предлог с дат. пад. Употребляется для обозначения направления противоположного движению кого-, чего-н.; навстречу. Рябёнук пабék навперыймь тятъки. *Н-Рж.*

ГЛУ́МНО. I. нареч. *Забывшись, отвлекшись.* Пра кáшу забы́ла, сидéла глúмна, да и забы́ла. *Печ.*

II. безл. предикат. 1. *Шумно.* Лётнее врéмя в дирéвне лúчче, в гóраде глúмна — машы́ны, транва́й. *Вл.* Пёсьни зна́иш, глúмна, кагда́ паю́т. *Тор.* Кагда́ наро́ду мно́га, глúмна, лихко́ абману́цца. *Вл. + Кун., Оп.*

2. *О состоянии невежества, культурной отсталости.* Ра́ньшэ веть бы́ла глúмна, наро́т-та нигра́матный был. *Остр.*

3. *О состоянии отупения, потере способности соображать.* Учителы́м глúмна, ф шко́ле наглу́мьтэ, крича́ть, шумя́ть, галава́ балить — глúмна. *Вл.*

3) Оформляется отдельной словарной статьёй, если происходит полная лексикализация и разрыв семантической связи. В заголовке такой словарной статьи даётся лексикализованная форма, после которой следуют принятые в Словаре грамматические характеристики:

ОДЁЖНЫЙ, а я, о е. **1.** *Имеющий много одежды.* Я́-та адёжный, а ты галы́ш, бага́тава-та галышо́м ня назавёш. *Остр.*

2. *Хорошо одевающийся, носящий хорошую одежду.* Абéи [муж и жена] адéты харашо́, адёжныи. *Остр. [...]*

ОДЁЖНЫЙ, о г о, м. *Ремесленник, занимающийся изготовлением одежды; портной.* Адёжный, праду́ктовай и сапо́жник у маёй хáте жы́ли. *Себ.*

ЛЁШИЙ, а я, о е. [...] **1.** *Растущий сам по себе в лесу, поле.* Лёшая смаро́да, ана́ сла́шшэ, фкусне́е, то́лько мёлкая расьтэ́, кра́сьненькая. *Сл. [...]*

2. *Непривитый, дикий (о растении).* А ё́та ма́линька рама́шка ляшо́й, ди́кай я́бланий па́хне. *Остр. [...]*

3. *Не домашний, неприрученный, дикий (о животных).* В лёшых пт́ицах я́йца хужэ́. *Печ. [...]*

4. перен. *Злой, свирепый (о животном).* Лёшая соба́ка — бёшэ́ная, сы́на маевó укуси́ла. *Гд. [...]*

5. перен. *Значительный по степени проявления.* Чаво́ ё́та на мяня́ иктúшки напáли, иктáю и иктáю. Вады́ папила́ — думала́, прайдёт, а ано́ ешшэ́ ляшэ́й. *Холм. [...]*

ЛЁШИЙ, е г о, м. **1.** *В русской мифологии — дух леса, враждебный человеку.* Лёшый мяня́ вади́л: я не панима́ла, куда́ итт́и. *Беж. [...]*

2. *Птица филин. СРНГ 17.*

Семантическая характеристика слова

§ 62. В Словаре различаются следующие элементы семантической структуры слов: значение, оттенок значения и употребление.

Значение слова выделяется на основе его предметно-понятийной соотнесённости. Разная понятийная отнесенность звукового комплекса свидетельствует либо о многозначности слова, либо об омонимии.

§ 63. Выделение омонимов проводится на следующих основаниях:

1) При наличии этимологических указаний на разное происхождение слов, совпадающих в одной звуковой форме. Например: **МАКУ́ШКА**¹ —

все 13 значений этого слова объединены интегральной семей 'верхняя часть чего-н.'. Омоним **МАКУШКА**² является производным от основы глагола макать 'окунать, опускать во что-н. жидкое или сыпучее'. Оба значения слова **МАКУШКА**² обусловлены этой семантикой: первое — 'то, во что макают', второе — 'то, что макают во что-н. жидкое'.

Этимологически разными словами являются омонимы **МАКСИМ**¹ 'станковый пулемет особой системы' и **МАКСИМ**² 'о глупом, недоразвитом человеке'; **ЛЮЛЬКА**¹ 'детская колыбель' и **ЛЮЛЬКА**² 'курительная трубка' и т. п.

2) При утрате преемственности и взаимной обусловленности отдельных значений, например: **ЛОПНЯ**¹... *Удар по лицу, пощечина. Он ба́бе лапне́й надава́л, тако́ва ле́шшика па́двёс, што скула́ фспу́хла. Пск. и ЛОПНЯ²... *Ковш. Тагды́ вари́ли пи́ва, выпива́ли па лапне́. Кр. ЛЯМКА¹... **1.** *Полоса прочной материи, которую пришивали к мешку, чтобы легче было переносить тяжести. [...]* **2.** *Парная деталь одежды — две полоски материи или ленточки, перекидываемые через плечи. [...]* **3.** *Заплечный мешок, торба. и ЛЯМКА²... *Большая металлическая задвижка в дверях, воротах, засов. ЛЯМКА³... *Нижняя челюсть, подбородок.*****

Омонимы снабжаются индексом — арабской цифрой вверху справа от заголовочного слова.

§ 64. Слово признается многозначным, если обнаруживаются отношения семантической производности. Основанием для этого может быть либо разная предметная отнесенность слова, либо разная функциональная направленность денотата, либо сочетание этих аспектов при сохранении интегральных сем и семантических связей между разными значениями лексемы. Значения многозначного слова описываются под номерами 1, 2, 3 и т. д., каждое с новой строки, без абзачного отступа. Например, общим для всех значений слова **ДРА́ЧКА**¹ является то, что это инструмент: а) которым «дерут», б) с зубьями, в) употребляющийся для различных целей. Дифференцирующими разные значения являются особенности устройства каждого из предметов (вид, материал) и их применение. На этом основании выделяется несколько самостоятельных значений: **1.** *Гребень с острыми металлическими зубьями для отделения головок льна от стебля.* **2.** *Щетка с металлическими зубьями для чесания льна.* **3.** *Щетка из щетины для чесания льна. [...]* **5.** *Щетка для чистки животных; скребница.* Кроме того, на основе метонимического переноса у слова **ДРА́ЧКА**¹ появилось значение 'машина для чесания льна, льночесалка', которое дано в Словаре под номером 4 (сразу после того значения, от которого оно образовалось). Шестое и седьмое значения называют еще два предмета, не похожих внешне на предыдущие, но с их помощью производятся действия, соотносимые с глаголом **ДРАТЬ** ('разрывать на части; измельчать' и 'отрывая, снимать с поверхности, сдирать'): **6.** *Терка.* **7.** *Плотницкий инструмент для разметки по дереву [с его помощью на деревянной детали процарапывают, «продирают» черту].*

После арабской цифры до толкования могут стоять грамматические, семантические или стилистические пометы, если именно эти аспекты обуславливают возникновение данного производного значения или характерны для него. Например: **НАМОЧИТЬ...** 1. *что. Пропитать влагой, сделать мокрым, смочить.* Пришёл фэльшэр, палатэнцэ намочыл и палажыл. *Остр.* [...] 2. *кого. Сделать совсем мокрым, промочив одежду, обувь на ком-н.* Пашлі, а то пайдёт сильной дош, намочит. *Пушк.;* **ЛІПКИЙ...** 1. *Покрыйтый клейким, легко прилипающим веществом.* [...] 6. *перен. Надоедающий, пристающий с чем-н., назойливый.*

§ 65. Оттенок значения (отмечается двумя вертикальными чертами ||) отражает частные, конкретно обусловленные дифференциальные признаки явления (понятия), реализуемые в речи как семантические сдвиги в пределах значения, если при этом сохраняется понятийная общность опорного значения и его преобразования. Например:

ОБИРАТЬ... 11. *кого. Насильно увозить, угонять.* [...] Выехал карательный атра́т сюда, абира́ть мирная насяле́ния. *Вл.* [...] || *Собрав, направлять на принудительные работы.* Нёмцы абира́ли наро́т на ако́пы. *Кр.;* **БРАТЕЙНИК**, *а, м.* 1. *То же, что брат 1.* [...] || *Младший брат.;* **ДЕЛОВОЙ...** 2. *Пригодный для обработки, использования.* [...] || *Годный для строительства, строевой.;* **ВКРУГОВУЮ**, *нареч.* 1. *Образуя круг, кругом.* [...] || *Описывая круги.* [...] || *В обход, круглым путем.*

Если модификация значения, характерная для оттенка, сопровождается (или обуславливается) грамматическими изменениями в слове, после знака оттенка следует соответствующая грамматическая помета:

ЗАКЛАДАТЬ... *что, кого.* 1. *Помещать куда-н., класть во что-н.* Сэнь ф сара́й заклада́ли. *Пуст.* [...] || *чем. Прокладывать пазы между брёвен.* Ра́ньша брёвна мшы́ли мхом, тяпе́рь па́клею заклада́ют. *Пушк.;* **ВОРОВАТЬ...** *несов., что. Красть, похищать.* [...] || *без доп. Заниматься воровством.;* **ГУЖ...** 1. *Веревка.* [...] || *мн. Верево́чные во́зжи.*

Оттенок может отличаться от основного значения коннотацией или иметь ограниченную сферу употребления. В таком случае после знака (||) ставится соответствующая помета, например, || *ирон.,* || *шутл.,* || *рыб.* и т. д.: **ГРЕХОВОДНИК...** 1. *То же, что грешник.* [...] || *бран. О том, кто вводит в грех.;* **ГОНЯТЬ...** 1. *кого. Неоднократно заставлять, понуждать бегать, ходить в разных направлениях.* [...] || *охотн. Отыскав и спугнув, преследовать (зверя).;* **ЗАБУХАТЬ!**... *Крепко вбить, вколотить.* [...] || *экспр. Заполнить чем-н.* Подробнее о типах и значениях помет см. § 85–90.

Недостаточно обособившийся нюанс в значении слова может быть показан путем присоединения к толкованию добавочного определения после точки с запятой, например: **ДУМАТЬ...** 1. *Мысленно рассуждать, размышлять; предаваться раздумью.* [...] *Жы́знь-та наста́вит, каг ду́мать на́да.* *Остр.* Ду́маю: ну как э́то, аста́ница начива́ть — асба́й ко́мнаты-та, ко́йки не́ была. *Печ.;* **ЗЕМЛЯ...** 6. *Страна, государство; территория, принадлежащая какому-н. государству.;* **ЗНУРИТЬСЯ...** *Потерять силы, здоровье; изнурить-*

ся, *измучиться*. Твой Сашка и говорить: «Знурился я рабталшы, жызни ни видал, а здаровья патерял». *Н-Сок*.

§ 66. Оттенки значения, имеющие переносный характер, даются за одной вертикальной чертой (|) с пометой *перен.* (переносно) или *метон.* (метонимически). Они представляют собой, как правило, актуализацию одной из сем основного значения и проявляются в новых контекстных связях слова. При этом не создаётся образной картины, не возникает олицетворения (такие случаи описываются по-другому, см. § 89).

В Словаре используются следующие приемы описания переносных употреблений, отражающие степень отвлечения их от прямого значения слова:

Метафорические переносы

1. Если соотнесённость такого оттенка с прямым значением ясна, то ставится только знак (|) и помета *перен.*, далее приводятся иллюстрации. Например: **ДРОЧИТЬ**... 2. *кого. Ласкать, поглаживая.* [...] Кóшка лóбит, кагда её ребёнок дрóчит. *Дед.* [...] | *перен.* Нáшэва дéда земл́я-мáтка дрóчит, скóра в зéмлю пайдёт. *Локн.* [...] Смерть теб́я дрóчит. *Себ.*; **ОГРУЗИТЬ**... 2. *Дать большой груз, нагрузить.* Агрузи́ли чилавэ́ка, што и ни снести. *Слан.* | *перен.* Я самá агружо́ная с пятью дитьми́, апридили́ли в дирéвню з дитьми́. *Пуст.*

2. При знаке (|) может указываться денотативная соотнесённость слова, т. е. в отношении кого или чего слово употребляется. Таким приёмом указывается сема, признак, который актуализируется, например: **ЗАГО́НЬКА**... 1. *Птица кукушка.* [...] | *перен.* О несчастной женщи́не, *сироте*. Заго́нька — уш така́я бéнная, горямы́шная. *Оп.*; **КРО́МА**... 5. *Любой кусок хлеба.* [...] | *перен.* О еде, *достатке в доме (в пословице)*. Гла́вная — здаро́вья, а быва́е, и крама́ ляжы́ть, а сляза́ бяжы́ть. *Локн.*

3. Если связь с основным значением ослаблена, то после знака | *перен.* следует развёрнутое толкование: **ЗАЛІТЬСЯ**... 1. *Покрывться водой или другой жидкостью, оказаться затопленным.* [...] | *перен.* *Перестать различаться зрением, слиться в одно.* Та́к-то глаза́ смóтруют, а как писа́ть, фсе́ зальё́цца, зальё́цца, и ничево́ не ви́дна. *Локн.*; **КОНВО́Й**... 1. *Группа вооруженных людей, сопровождающих кого-н. для охраны или предупреждения побега.* [...] | *перен.* *Пчелы, охраняющие матку в улье.* За ма́ткой канво́й, сваё́ хазя́йства, сваё́ гасуда́рства. *Слан.*; **ЛИБОВА́ТЫЙ**... *Разборчивый, прихотливый в еде.* [...] | *перен.* *к чему. Требовательный к условиям труда, жизни.* К яды́ либава́тый и к рабо́те либава́тый: то́е не хо́чет, друго́е не хо́чет. *Гд.*; **КИДА́ТЬ**... 1. *что. Размахнувшись, выпускать из рук, заставляя лететь, падать.* [...] | *перен.* *Передавать, перемещать, изменяя административные границы.* На́шу о́бласть кидáли, кидáли, кидáли: Кали́нинская, Великолу́кская, а то Ку́ньинская. *Кун.*

4. Если семантические сдвиги значительны, то выделяется самостоятельное значение, которое сопровождается номерным знаком и пометой *перен.*: **ЖА́РКИЙ**... 1. *Сильно нагретый, имеющий высокую температуру.* [...]

2. *Дающий много тепла.* [...] 3. *перен. Требующий большого напряжения.* Дѣла была жаркая, значит крута была. Гд.; **ЖЁСТКИЙ**... 1. *Твердый, крепкий, не мягкий.* [...] 2. *перен. Крепкий, здоровый (о человеке).* [...] 3. *перен. Твердый в своих убеждениях; суровый.* [...] 4. *перен. Тяжелый, полный лишений.*

Метонимические переносы — частое и регулярное явление в диалектной речи. Они реализуют существующую в системе языка закономерность, когда целые классы (группы) слов в определенных контекстах могут употребляться в другом (тоже определенном) смысле. В языке выделяются модели таких переносов, некоторые из них имеют виды и подвиды. Например, «сосуд → содержание сосуда → количество содержимого, входящего в этот сосуд → мера»; «населенный пункт или жилище → люди, там живущие»; «предмет одежды → человек в такой одежде» и т. п.

Такие случаи обязательно описываются в словарной статье, чаще как оттенки значения. Они отмечаются одной вертикальной чертой и сопровождаются пометой *метон.* Например: **КОСЫНЯ**¹ и **КОСЫНА**... 6. *Способ боронования под косым углом к бороздам.* [...] | *метон.* *О пашне, обработанной таким способом.* Касыню на́да вы́бранить, с угла́ на́ угол на́да, што́бы па́шня бы́ла слита́я. Стр.; **ЛЕХА**... и **ЛЕХ** [...] 3. *След на вспаханном поле от чурки, полена, которые тянули за веревку для обозначения границ засеваемого поля.* [...] | *метон.* *Предмет, которым проводят такую черту.* Идѣш, лубо́шка на шѣю, зѣрна браса́иш, а друго́й ря́дам идѣт, ляху́ тя́нит, што́п та́му ви́дна бы́ла; ляха́ из де́рива де́лалась; идѣш, ляху́ тя́ниш, што́п ро́вна се́ять. Печ.; **ОЗЕРО**... *Естественный водоем, замкнутый в берегах.* [...] | *метон.* *О тех, кто живет у такого водоема, занимается рыболовством.* За фсе́ о́зира пабе́дили, палто́ны здав гасуда́рству. Оп. | *метон.* *О рыболовстве.* Кто занима́лся во́зерам, хто — вахо́тай. Пуст. О́зярям де́ржимся. Оп.; **КРАЙНИЙ** и **КРАЙНЫЙ**... 1. *Последний в ряду однородных предметов.* || *Находящийся на окраине (города, села).* [...] | *метон.* *Живущий в последнем доме.* Дом ф кра́йнева жы́харя зга́рэл. Печ. Тут кра́йний-га жы́харь — Егóр. Гд.

Если в контексте встретилось индивидуальное метонимическое употребление слова, оно даётся в словарной статье за знаком (—), даже если при этом в диалектной речи реализуется имеющаяся в русском языке модель метонимии. Например: **ВОДА**... 1. *Природная обычно прозрачная бесцветная жидкость, наполняющая водоемы, используемая для бытовых нужд.* [...] — *метон.* *О водоколонке.* Тут мальчи́шки сиво́дня ваду́ стяря́ли, слама́ли значит. Н-Рж.; **ГАРМОНЬ**... *То же, что гармоника.* [...] — *метон.* *Идём гуля́ть, гармо́нь приглашо́нь. Н-Рж.*

Примечание. Пометы *перен.* и *метон.* сопровождают только такие значения и оттенки, в которых ясно ощущается живая, современная связь с исходным значением. Генетически переносные (по типу метафоры или метонимии), но уже ставшие номинативно-производными значения пометами *перен.* и *метон.* не сопровождаются.

§ 67. Кроме характеристики значений и их оттенков ПОС стремится с максимальной полнотой отразить употребление слова в речи, используя для этого знак «горизонтальная черта» (—).

Употребление — особые случаи применения слова при сохранении основных признаков лексического значения. Это могут быть контекстуально обусловленные употребления, сужение или расширение значения, часто — применение слова по отношению к другому денотату, употребления с другой грамматической характеристикой или в другой синтаксической функции, в качестве сравнения, образно или в образном контексте.

Наиболее типичные случаи применения знака (—).

1. Реализация семантики слова в разных синтаксических конструкциях.

Чаще всего это относится к глаголам, но возможно и у имен существительных, имен прилагательных, наречий.

а) Особенности управления глаголов: — *для кого, чего*; — *за кем*; — *за кого*; — *кем*; — *кого*; — *кому*; — *на кого, что*; — *о ком, чем*; — *по кому* и т. п. Например: **ЗАВЕТАТЬ**... 1. Давать богу обещание исполнить что-н. Радители завятали ка́жный гот прихадить суды́ [в церковь] з дэвацькай. Печ. [...] — *кого*. Так мяня́ завята́ли, ка́ждый гот ф царыцын день малэбен служы́ть. Беж. — *кому*. [...] Рас ты завята́л Бо́уу, то испалня́й. Остр.; **ЖЕНИТЬСЯ**... 1. Вступить (вступить) в брак (о мужчине). [...] — *кем*. Наш председа́тель трём жо́нкам жэни́фшы то́жэ. Оп. [...] 2. Выйти (выходить) замуж. [...] — *с кем*. Я жани́лась з дру́гим мужыко́м. [...] Беж.; **ОТВЕСИТЬ**... 2. кому. перен. Нанести удар, ударить. Мы яво́ г двэри вы́вели, а он ф то вре́мя étaй атвэсил. Вл. — *вдоль чего*. Ра́ньшэ вдоль спи́ны атвэсы́т, [а] то на гара́х ста́вили. Пск.; **ОТВЕТИТЬ**... 1. [...] || *кому*. Произнеси́ слова, предложэния; сказа́ть. [...] — *на кого*. Госуда́рь ответвил на кучера: «Стой». Шейн, Нар. песни.; **ОТРЕШИТЬ**... что, чего и от кого. Лиши́ть кого-н. возмо́жности владе́ть чем-н. Палиста́л [помещик] неуплатэ́нь, атряшы́ли ат нячо́ [должника] мно́га ле́су. Себ. — *кому*. Мсты́лиса аны́, што йим зямлі атряшы́ли саўсы́м. Себ.; **ОТНЕСТЬСЯ**²... Повести себя ка́ким-н. образо́м по отноше́нию к кому-н., чему-н. [...] — *с кем*. Афице́р и спра́шывае́т так. С нам харашо́ атнё́сса. Гд.

б) Особенности употребления форм глагола: — *в форме прош. вр.*; — *в форме повел. накл. и т. п.* Например: **ЖИТЬ**¹... 1. Быть живым, существовать. [...] — *в форме прош. вр.* В зачине рассказа о ком-н. Жыл мужы́к. На скри́пки игра́л харашо́. Остр.; **ИДТИ**... 3. Уходить, удаляться. [...] — *в форме повел. накл.* В составе бранных выражений. Иди́ г бэсу, нада́ла. Пск.

в) Безличное употребление личных глаголов: **ГНАТЬ**... 4. что. Передвигать, перемещать. [...] — *безл.* Но́нишнюю весну́ как лед гна́ль, так ве́тер был. Вл.; **ГНУТЬ**... 1. что. Клонить в какую-н. сторону, наклонять. [...] — *безл.* Вит имéю огро́мный, а шывили́цца не могу́, гнё́т кнizu. Гд.; **ГМЫРИТЬСЯ**... 1. Становиться, быть пасмурным. Чаво́-та паго́да гмыри́цца. Сл. — *безл.* Цэ́лый день гмыри́цца, а дажда́ нэту. Н-Рж.

г) Особенности употребления форм имен существительных: — *в знач. собир.*; — *ед. в знач. мн.*; — *мн.*; — *мн. в знач. ед.* и т. п. Например: **ДУХ**... 7. Настроение. Кагда́ ф хара́шым ду́хи, и заруга́ицца. Стр. [...] — *мн.* Дет, кагда́ в до́брых духа́х, так ска́ску раска́жэть. Локн.; **ОРЕШИНА**... 1. Куст

орешника. [...] — ед. в знач. собир. Куда иттí за вадóй — завём Арéхафка, горы да арéшына фсё. *Н-Рж.*; **ОСÍНА**¹... 1. *Лиственное дерево...* [...]. — ед. в знач. мн. У нас сасна есь, ольхá, берёза, осíна. *Гд.*; **ОСПА**... — мн. *Осы прививáли ребёнку. Нев.*; **ЖЕЛÉЗО**... 2. *Предмет, изделие из этого металла.* [...] — собир. [...] Вот вазьмите себе зелéза ф шкóлу, тут мнóга фсыкава. *Дед.*

д) Особенности синтаксической сочетаемости слова: — с инф.; — с определением; — с отриц.; — с [таким-то] пад.[ежом]; — с постоянным эпитетом и т.п. Например: **ЗАШУМÉТЬ**... 3. *Начать шумно готовиться к чему-н., собираться.* Как кúхня пришлá, вот и зашумéли с катялкóм. *Вл.* — с инф. Бáбы срáзу зашумéли ухадítь — ряшýли дамóй иттí. *Оп.*; **ЛЕНЮ́ГА**... *экспр.* [...] — с инф. Он касítь такóй лянióга. *Н-Рж.*; **ДОЧЬ**... 1. *Лицо женского пола по отношению к своим родителям.* — с притяж. прил. от имени собственного. Царь и великий князь Иван Васильевичь... а взял за себя Романову дочь Юрьевича Захарина Анастасью. *Лет. I, 1547 г., л. 677 об.*; **ЗАВÓД**²... 1. *Промышленное или промысловое предприятие.* [...] — с определением. Спирвá на ткáльнъм заводи рабóттьль [дочь]. *Стр.*; **ЗАБÓТНЫЙ**... 1. *Проявляющий заботу о хозяйстве, деле, трудолюбивый.* [...] — для кого. Для себя анá гарáс забóтная, а ф колхóзе лянiвая. *Гд.* — для чего. Я забóтный был для рýбы. *Гд.*; **ЗАЙДЛЫЙ**... 1. *Страстно увлекающийся чем-н.* [...] — с инф. Вáша бáба Фрóся зайдла былá скакáть через вёрбу. *Оп.*

е) Употребление слова в какой-н. синтаксической позиции: — в постпозиции; — в препозиции; — с инверсией; — при вопросе, выражающем недоумение, возмущение, несогласие с чем-н.; — с придат. предлож.; — с придат. определительным (изъяснительным и др.); — эллиптически и т.п. Например: **ЗАЧТÓ**. *I. нареч. 1. вопросит. По какой причине? Почему?* [...] — в постпозиции. Чюжáя збóку стáла зáшто? *Печ.* [...] 3. *относит. Употребляется как союзное слово для присоединения придаточной части изъяснительных предложений; по какой причине, почему.* [...] — в препозиции. [...] Заштó дярúцца, сáми ня знáют. *Пск.*; **ЖАЛИТЬСЯ**¹... 2. *Подать жалобу в какое-н. учреждение, обращаться с жалобой к официальному лицу.* [...] — с придат. предлож. Абласнóй дипутáт приижжáл, мы ямú и жáлились, што дарóги к нам нéту. *Кр.*; **ОШИБИТЬСЯ**... 1. *Допустить ошибку в поступках, в речи.* [...] — с придат. изъяснит. Я дúмáль, ашýбльсь, што их нъкармiль. *Пуст.*; **ОДНЫЙ**... *III. местоим. [...] 11. неопред. [...] Аднéй мужык збирáл грибý. Себ.* — эллиптически. А йиднáя и бес фатý-та красiвая. *Сер.*

ж) Реализация семантики слова в разных синтаксических функциях: — в знач. вводного слова; — обрац.; — в обрац.; — в обрац. к лицу мужского пола; — в составе ласк. обрац.; — как ласк. обрац. к лицу мужского пола; — предикативно и т.п. Например: **ЖАЛКИЙ**... 1. *Дорогой, любимый.* [...] Дéти жáлкие, а внúки жалыцéе, а правнóуки бóльшэ жáлкие. *Н-Рж.* [...] — в составе ласк. обрац. Што, жáлкая мáя, устáла? *Вл.*; **ЗЕМÉЛЬКА**... *Ласк. → земля. 3. [Верхний слой земной коры, а также ее*

толща.] [...] — в обрац., с постоянным эпитетом. Зямелька сыра́я, атда́й маю́ ма́му. *Песни Пск. земли 1, 140*; **ЗАТ́ИШИНА...** *То же, что зат́ишье 2.* [...] — *предикативно*. Как сн́еуам аб́ерить круу́бом, так им [кустам] та́ды зат́ишына. *Пуст.*; **З́АБЫЛЬ**, *нареч. 1. На самом деле, в действительности*. [...] — в *знач. вводн. сл.* На краю́ дярэ́вни, забаль, сумашт́тый: фсё разгра́ми, кагда́ пъя́ный. *Оп.*; **ГОРЯ́ЧИЙ...** *1. [...] — флк., как постоянный эпитет крови. Глупые сватовые! Чего ж вы не поймали [утку]? — Мы имали, не поймали, Сйзы перья оборвали, Горячу кровь пролили, — Дочку с маткой развели. Копаневич, Нар. песни, 1, 40.*

2. Употребление слова в лексических комплексах, которые, не являясь устойчивыми сочетаниями (фразеологизмами), передают определенное содержание. Само толкуемое слово при этом не меняет своего значения. Примеры таких употреблений: — *при исчислении времени*; — *при обозначении возраста*; — *при обозначении даты (обычно с порядковым числит.)*; — *при обозначении приблизительного количества*; — *с указанием суммы, количества*; — *при понукании животного*; — *как клятва, заверение или угроза* и др. Например: **ДЕВЯ́ТЫЙ...** — *при обозначении соответствующего года в пределах столетия*. Калхос наш арганизава́лся в два́дцать двя́там гаду́, в наябрé. *Гд.*; **ОТСÉДОВА...** — *при указании расстояния*. Падарва́ли партиза́ны мост у Во́лгина, киломе́тра чаты́ри атсе́дава был катлава́ньчик. *Н-Сок.*; **ОТÉЦ...** **4. Священник**. Там ку́ча стаи́т аццо́ф, папы́. *Печ.* — *с именем собственным*. Хадйли мы за Маско́фскую заста́ву, была рас, што акружы́ли; которые разбя́жались кто куда́, к нам прихадй́л атéц уа́пбн, такой чо́рненький свяшш́енник. *Вл.*; **ОПУ́ЩЕННЫЙ** и **ОПУЩЕННЫЙ...** **3. Безнравственный, распутный.** [...] — *в составе бранных выражений*. Ах, ду́маю, га́ды вы апушш́енныи! *Остр.* Вана уа́дюка вапушшо́ная. *Вл.*

Примечание. Приведенные примеры — не исчерпывающий список случаев употребления слова в подобных комплексах. В Словаре могут встретиться и другие случаи употребления слов, показанные за знаком (—).

3. Применение слов к другому предмету или существу.

В этих случаях используется формула «— *О том-то*». Например: **ДЫМ...** **1. Едкое летучее вещество, которое выделяется при сгорании чего-н.** [...] — *Об испарениях от гниющего сена*. [...] Как сыро́я се́на, цэ́лый са́ра́й ды́му тако́ва найде́. *Печ.*; **КРА́ЛЯ!**... **1. Очень красивая женщина (девушка).** [...] — *О любимом животном*. Домо́й пошла́, кра́лю дои́ть. *Стр.*; **ДУРНО́Й...** **6. Глупый, бестолковый.** [...] — *О животных*. Парасе́ньк дурно́й, хряпы ни исъ. *Пушк.*; **ОСТА́ТЬСЯ...** **11. Двигаясь медленнее других, задерживаясь в пути, отстать.** [...] — *О часах*. [...] Какбо́й асьмо́й? Дися́тый ужэ. Што ш [часы] аста́лись. *Локн.*; **ОТСИДÉТЬ...** **1. Провести некоторое время где-н., каким-н. образом.** Мы ушли́ к ряке́, две но́цы атсидéли, пришли́ дамо́й. *Н-Рж.* — *О хлебе*. Два часа́ атсиди́т ф печи́, и хлёбы спеку́цца. *Порх.*; **ЛУКА́ВЫЙ...** **2. Коварный, хитрый, склонный к козням.** [...] — *О кошке*. Ана́ така́я лука́вая, э́та се́рая ко́шка. *Остр.*; **ЗАБАЛОВА́ТЬСЯ...** *Начать баловаться, шалить.* [...] — *эвфем. О половых отношениях*. Жэ́ншына гавари́т: «Забалава́лись с му́жым ф крава́ти». *Пушк.*

За знаком (—) также указываются случаи, когда слово встречается в составных наименованиях, не являющихся фразеологизмами: — *В названии церкви, монастыря, иконы и др.* Например: **ВОСКРЕСЕНИЕ**... 2. *Переход от смерти к жизни.* [...] — *В названии иконы.* 2 образа Воскресения Христова въ окладѣ. *Кн. Ямского, 13, до 1726 г.* [...] — *В названии церкви.* Станимиръ, сынъ Павла попа, святого Воскресения. *Покровск. приписки, XIV в.*

4. *Семантические нюансы в употреблении слова*, например: **ЗДЕСЬ** и **ЗДЭСЯ**... 1. *В этом месте, в этой местности; тут.* [...] — с *ослабл. лексич. знач.* Пиристанъ лаить-тъ, угаманись, будит здэся михать. *Порх.*; **ГЛЫЖИНА**!... *Синг. → глыжа*¹ 1. [...] — *обобщенно.* Куряты забрались в агарот — глыжынъй ня вьгнать. *Кр.*; **ДЬЯЧОК**... *Низший служитель церкви, псаломщик.* [...] — *распростр.* Любой член церковного причта. Здесь пагост был, адно свящёнствъ жыла, дьяцкй. *Оп.*

5. *Эмоциональное употребление слова.*

Если слово, сохраняя лексическое значение, приобретает в речи дополнительную эмоционально-экспрессивную коннотацию, то после знака (—) ставится соответствующая помета, а толкование может не повторяться. Например: **ОТНЯТЬ**... 1. [...] *Силой отобрать у кого-н.* — *шутл.* У вас тяпёръ платьев нет, так у мужыкоф парткй атняли. *Пск.*; **ОТКАЗАТЬ**¹... *кому и без доп.* Отклонить, просьбу, предложение. Ани никагда ни аткажут никакому чилавёку. *Пушк.* [...] — *шутл.* Я атказал агурцам: зубоф нет. *Порх.*; **БЕРЁЧЬ**, [...] 1. *чем и без доп.* Угощать. [...] || *Кормить, питать.* Я вас берегла полный мёсяц малаком. *Пуст. Усохи, 1961.* [...] — *ирон.* — Што вы к нам в гости не ходите? — Ат таво ня хажу, што бережете гаразд. *Гд. Сосно, 1965.*; **КРАЛЯ**... 1. *Очень красивая женщина (девушка).* [...] — *неодобр.* Наша краля-та пашла гулять. *Пск.*; **ОТОПЫШ**... || *Изношенный сапог без голенища.* [...] — *бран.* А ругают так: атопышым называють. *Остр.*

Подробнее о видах и содержании эмоционально-экспрессивных помет см. в разделе «Функционально-стилистическая характеристика слов и оборотов» (§ 88).

§ 68. Семантическая структура слова в словарной статье представлена в ее функционировании, динамике. Это достигается не только выявлением семной структуры слова, оттенков его значений и особенностей употребления, но и демонстрацией их в пределах каждого отдельного номера в порядке «развертывания». Это значит, что нет строго установленного порядка следования оттенков, употреблений, устойчивых сочетаний. Составитель в меру своей языковой компетентности, анализируя имеющиеся у него контексты и учитывая статистические показания картотеки, представляет себе возникновение и развитие у слова мельчайших сдвигов в семантике и располагает материал в соответствии с этим представлением. Как правило, после контекстов, иллюстрирующих значение слова, за знаком (—) помещаются употребления, затем оттенок (||). Но и после оттенка может быть знак «употребление», если оно является особенностью использования слова именно с той семантикой, которая описана как отте-

нок основного значения, например: **ДОБРО**² и **ДОБРЕ**. **1. нареч. 1.** *Хорошо, как следует. Я учился добрь. Печ. [...] — ирон. Гаршóк пад дажжóm дабрó сòхнет! Оп. [...] — предикативно. А! Какие бóдут [дрова], такие и дóбре! Себ. || Зажиточно. [...] || Полезно. [...] — предикативно. Дóбрый чай з лiпы палучáицца, насушiть цвiтки, éта дóбре ат кáшлю. Себ.*

Если слово многозначно, то отдельные значения располагаются в определенном порядке, который зависит от особенностей смысловой структуры слова, от степени активности или сферы употребления того или иного значения.

Если имеющиеся в распоряжении составителя материалы свидетельствуют о том, что в современных говорах наиболее активным (повсеместно распространенным, образующим большое количество производных слов, общеупотребительным) является генетически производное значение, то именно оно выдвигается в словарной статье на первое место, например:

ГОРОД, а, м. **1.** *Крупный населенный пункт — административный, торговый и культурный центр. [...]*

2. *Поселение (обычно крупное), обнесенное оградой, стеной; крепость. [...]*

3. *То же, что городище 2.*

ГОРОВОЙ, á я, ó е. **1.** *Прил. → гóрод 1. [...]*

2. *сущ. м. Горожанин. [...]*

3. *сущ. м. Нижний чин городской полиции в дореволюционной России.*

Но если наличные лексические материалы позволяют продемонстрировать историческую последовательность в развитии значений слова, на первое место в словарной статье выдвигается наиболее древнее значение, например:

БУЙ¹... м. **1.** *Возвышенное место, бугор, холм. [...] || Пригорок. [...] — Всякое возвышенное место. [...] || Могильный холмик. [...]*

2. *Место у церкви. [...]*

4. *Открытая площадка, равнина. [...] || Пространство между домом и изгородью. [...]*

5. *Людное бойкое место.*

Переносные значения и оттенки помещаются после прямых. Специальные значения, а также те, которые в сильной степени расширили свой объем, что привело к актуализации какой-либо одной (как правило, потенциальной, оценочной) семы и утрате словом семантической определенности, помещаются в конце словарной статьи:

ЖЕРДЬ... и, жс. **1.** *Длинный тонкий ствол срубленного дерева, очищенный от веток. [...]*

2. *То же как строительный материал. [...]*

3. *Один из двух брусев, лежащих на подушках телеги (копылах саней) и образующих основание кузова. [...]*

4. *рыб. Длинный шест с развилкой на конце (иногда составленный из нескольких частей), применяемый при подледном лове рыбы для протягивания невода подо льдом от одной проруби к другой. [...]*

5. *рыб. Деталь невода: шест, к которому привязывается сеть. [...]*

6. *рыб. Деталь ворота: рычаг для наматывания невода.*

ЖМЫЛЬ... 1. [...] 6. *перен.* [...] 7. *Бранное слово.*

ЗАБАВИТЬ... 1. [...] 3. *флк. Завлечь, увлечь.*

ЖАТЬ²... 7. *экспр. Есть, пить в большом количестве.*

ЖАРИТЬ... 5. *Делать что-н. интенсивно, с силой.*

§ 69. В тех случаях, когда семантическая структура слова слишком сложна и в ней выделяются несколько «блоков», производится так называемое «семантическое гнездование» и применяются не только арабские, но и римские цифры.

ОГРАБАТЬ... I. 1. *что. Граблями собирать / собрать или ворошить сено.*

А на́да бы́ла яшше́ аграба́ть се́на, со́лнышка зака́тища, а ты фсе́ рабо́тае.

Печ. [...] 2. *кого, что. Собирать вместе (пчел) во что-н.* Кагда́ ро́й атхо́дя,

пцо́л аграба́ют в лу́кно́, а па́то́м пушша́ют в до́мик. *Порх.* II. 6. *Забирать себе*

чужое, воровать. Ф сусе́дях фсе и аграба́ли, а па́то́м и апри́выкли фсе. *Остр.*

[...] 7. *кого и без доп. Силой лишать чего-н., грабить.* Ку́що́ф ча́ста оураба́ли

на пу́ти. *Себ.* [...] 8. *кого, что. Обманывать ради наживы; мошенничать*

с чем-н. Аграба́л фсю́ жысь люде́й, а па́ме́р пьбира́хъй. *Остр.* [...] 9. *кого.*

Лишать чего-н., забирая себе, обирать. И Ване́к нас [родственников] та́г же́

аграба́л [увоза с собой продукты]. *Остр.*

См. также статью на слово **БИТЬ**.

Если одна лексема (один звуковой комплекс) выполняет функции разных частей речи (например, наречия и одной из служебных частей речи), то при близком семантическом исходном содержании частей речи как слов все они даются в одной словарной статье под римскими цифрами, соответствующими каждой части речи. Значения же подаются под арабскими цифрами (подробнее см. § 61).

Толкование значения слова

§ 70. Толкование значения должно быть ясным, по возможности кратким, но исчерпывающим, т. е. отражающим все интегральные и дифференциальные семы и их взаимоотношения. Учитываются: а) денотативная отнесенность слова; б) тип лексического значения и особенности лексической и/или синтаксической сочетаемости; в) грамматическая природа слова или его формы (если она лексикализуется); г) устоявшиеся контексты употребления слова; д) его деривационные отношения; е) экспрессивная и/или стилистическая окраска; ж) синонимические и близкие по значению слова и оттенки, а также антонимы.

В толковании авторы стремятся избегать тавтологии, сугубо книжных, а также просторечных или диалектных и устаревших слов и оборотов.

П р и м е ч а н и е. Если слово засвидетельствовано печатными или рукописными словарями XIX–XX вв. как псковское, но в картотеке современных говоров отсутствует, оно вводится в ПОС с тем же определением значения, какое имелось в словаре-источнике. При этом допускается небольшая редакционная правка, устраняющая лишь архаичные слова и обороты.

Для раскрытия семантики слова в ПОС используются следующие виды толкований: описательные, синонимические, отсылочные (соотносительные) и комбинированные.

§ 71. Описательные (логические, развернутые) толкования преобладают в словарных статьях на слова, относящиеся к знаменательным частям речи — именам существительным и прилагательным, наречиям, глаголам, безлично-предикативным словам («категория состояния»). Такое толкование раскрывает основные стороны явления (понятия), указывая на главные признаки значения. Развернутое толкование может быть дополнено литературным синонимом.

Свободная лексическая сочетаемость никак не отмечается. Иллюстрации достаточно демонстрируют свободные значения, типичную сочетаемость, регламентируемую только предметно-логическими отношениями.

Имена существительные: **ГУСАК**¹... 5. *Железная трубка, согнутая коленом, для ввода электропровода внутрь избы.*; **ЗАТУЛА**... *Фартук из прорезиненной ткани, который обычно носят рыбаки.*; **ЗАШПАНЁРЬЕ**... *Пространство между стеной дома и бумагой, которой она оклеена.*

Имена прилагательные:

1) качественные: **ДРЯННОЙ**², ая, о е. 1. *Имеющий отрицательные свойства, качества, плохой. [...]* 2. *Очень неприятный на вкус, противный. [...]* 3. *Причиняющий вред. [...]* 4. *Тощий, физически неразвитый. [...]* 5. *Слабый здоровьем;*

2) относительные и притяжательные. В логических толкованиях относительных прилагательных используются формулы: *Относящийся к...*, *Принадлежащей кому-н.*, *Предназначенный для кого-, чего-н.*, *Свойственный кому-, чему-н.*, *Содержащий...*, *Сделанный из...* и т. п.: **ДЭВИЧИЙ**, бя, б е. *Принадлежащий, свойственный девице, девке*; **ЕЗДОВОЙ**... *Предназначенный, пригодный для езды, поездок. [...]* 2. *Используемый для поездок, работы (о домашних животных)*; **ЖЕЛЁЗНЫЙ**... 1. *Сделанный из железа. [...]* 2. *Содержащий железо*; **ДУШИН**, а, о. *Относящийся к любимому человеку.*

Наречия: **ВОЛЬНО**. I. нареч. 1. *Свободно, независимо. [...]* 2. *Без ограничений, запретов. [...]* 3. *Открыто, не таясь. [...]* 4. *Много, обильно. [...]* 5. *Легко, без излишних усилий, забот. [...]* 6. *Спокойно, не торопясь. [...]* 7. *В раскрытом, распахнутом виде. [...]* 8. *Без специального помещения. [...]* 9. *Не в объёмку*; **ВОВСЮДУ**, нареч. *Везде, во все места*; **ВОЗЛО**, нареч. *До предела, совершенно.*

Глаголы: **ДРЫГНУТЬ**... 1. *Прийти в колебательное движение, задрожать, сотрясаясь от чего-н. [...]* 3. *безл. Подбросить вверх при езде по неровной дороге. [...]* 4. *Сдвинуться с места, пошевелиться.*

В толкованиях глаголов могут использоваться деепричастные обороты, указывающие на сопутствующие основному действию обстоятельства: **ДРЫЗГАТЬСЯ**... 1. *Возиться в чем-н. или с чем-н. жидким, разбрызгивая жидкость вокруг себя. [...]* || *Возиться в чем-н., пачкаясь*; **ВАЗГАТЬСЯ**... *Пачкаться, покрывая себя грязью. [...]* || *в чем. Разбрызгивать жидкость, пачкаясь при этом.*

Безлично-предикативные слова («категория состояния»): **ВОЛЬНО...**
П. *безл. предикат.* **12.** *По своему желанию, произвольно. [...]* **13.** *О чувстве свободы, независимости. [...]* **14.** *Нет ограничений, запрета, свободно. [...]* **15.** *с инф. Есть условия для осуществления чего-н., можно.;* **ЛЬДЯНКА²,** *безл. предикат. [...]* *Об очень сильном, ледяном холоде. Дяденька купался зимой, такая льдянка. Холм.*

О толковании служебных слов см. § 52–56.

Поскольку значения слов дифференцируются по понятийному признаку, разнонаправленная предметная отнесенность слов — наименований реалий, а также разное применение (разные функции) предмета показываются не как оттенки значения, а другими способами:

1) буквами **а)**..., **б)**..., **в)**... и т. д. после обобщающей формулировки:

ЖИТО¹... **1.** *Хлебный злак, зерна которого идут на изготовление круп, муки, пива и на корм скоту, ячмень. [...]*

2. *Другие хлебные злаки, идущие на изготовление круп, муки; зерна этих растений: а) рожь. [...]* **б) овес. [...]** **в) просо. [...]** **г) любая яровая культура, кроме ржи;**

КЛЕКТАТЬ... *Издавать звуки (о животных): а) кудахтать, сидя на яйцах (о курице) [...]* **б) издавать булькающие звуки (об индюке) [...]** **в) ржать (о лошади) [...]** **г) хрюкать (о свинье) [...]** **д) издавать особые звуки при ухаживании за самкой (о кабане) [...]** **е) квакать (о лягушке) [...]**

ПОГОРЁТЬ... **1.** *Погибнуть, уничтожиться во время пожара (об имуществе, строениях). [...]*

5. *Подсохнуть на солнце, на ветру: а) после вспашки (о земле). [...]* **б) после вымачивания при обработке (о льне). [...]** **в) после косьбы (о траве при заготовке сена). [...]** **г) после стирки (о белье).**

2) знаком (—) и толкованием по формуле *О том-то или как... для...*, свидетельствующими о том, что тот же предмет используется по-разному, выполняет различные функции: **ЗАУЛОК...** **5.** *Пристройка к хозяйственному строению или отгороженное в нем место для хранения чего-н. [...]* — *О таком помещении в гумне или при нем; КАДУШКА...* — *Как посуда для замешивания теста. [...]* — *Как посуда для бучения белья;*

3) подбором цитат, что позволяет избежать излишней громоздкости словарной статьи и вместе с тем показать различное применение реалии: **ВИЛКА**, и, ж. **1.** *Жердь, приспособление с раздвоенным концом, рогатка. Кагда сырё сёна, ф казёл мечут, на рагáтки: забю́т кол, вб́рубят вилки, ани́ кол патпира́ют. Холм. Вилка ахóтничья — бём зáйца, ко́жу снима́ем и надева́ем на неё. Нев. Пйка така́ была́ али вилка: ка́дá дёряво патпи́лють, яво́ э́тай пйка́й али вилка́й упира́ють. Тор. Катёл у них на вилках висёл. Пуст.*

При описании значений некоторых категорий слов, содержащих историко-культурный компонент (названия реалий крестьянского быта, обрядовая лексика, некоторые архаизмы и историзмы), в толкования включается информация энциклопедического характера, связанная с устройством, назначением, функцией предмета, картиной мира, отраженной в понятиях, обычаях, ситуацией и т. п., например: **ДОЛГУША...** **3.** *Рыболовный сна-*

ряд конической формы, сплетенный из прутьев (для ловли щук); **ДРОЖИНА**, *ж.* Продольный деревянный брус или железная полоса в повозках для соединения передней оси с задней; **ЗАРОД**¹... **1.** Устройство для сушки сена, клевера, гороха в поле и снопов у гумна: наклонно попарно поставленные в виде шалаша жерди или «стенки» из высоких вертикальных кольев и прикрепленных к ним горизонтальных жердей; укладка сена на таком устройстве; **ДЫМНИК**¹... **5.** Часть свадебного обряда — осмотр родителями и родственниками невесты хозяйства жениха; **ЕВДОКИЯ**... Религиозный праздник в честь св. Евдокии 1 (14) марта; первая встреча весны; **ВОЛЯ**... **5.** В дореформенной России. Свобода от крепостной зависимости; **ДЕСЯТИНА**... **1.** Старинная земельная мера, равная 1,09 гектара; **ЕФЫМОК**... Иностранная серебряная монета, бывшая в обращении на Руси в XVI—XVIII вв.

При толковании диалектных слов, обозначающих названия растений и животных в определении по возможности включается указание на семейство. Для идентификации реалий, обозначенных местными, не общепотребительными словами (особенно если одним и тем же словом названы разные растения), в толковании даётся максимально подробное описание: **ВОЛК**... Крупное хищное животное с серым мехом из семейства псовых, внешне напоминающее собаку, *Lupus*; **ДЕМЬЯН**... Растение семейства пасленовых, *Solanum Melangena* (?); **ДУБ**... **1.** Крупное лиственное дерево семейства буковых с плотной древесиной, *Quercus*.; **ЛОПУШНЯК**... **1.** То же, что **лопух** **1.** [репейник] [...] **2.** Растение рогоз широколистый, *Typha latifolia*. [...] **3.** Растение белоус, *Nardus stricta*. [...] **4.** Желтый ирис, *Iris pseudocorus* L.

Толкование несвободных лексических значений

§ 72. Фразеологически связанные значения толкуются при помощи развернутого логического определения с указанием на ограниченность сочетаемости. Это указание применяется в следующих случаях:

1) Когда лексическое значение слова (как правило, это глагол или прилагательное) устойчиво реализуется только в сочетании с определенным словом, обозначающим субъект действия или носителя признака. Толкование значения в таких случаях начинается с указания на этот субъект: **ЗАСИНЁТЬ**... **1.** О небе. Покрыться дождевыми иссиня-черными тучами. [...] **2.** О коже. Приобрести синеватый оттенок (от холода, болезни). [...] **3.** О кусте черники. Стать синим от изобилия ягод; **ЗАСЫРЁТЬ**... **2.** О льне. Вымокнуть, намокнуть до нужного предела.; **ЗАСЫПАТЬ**²... **3.** О рыбе. Переставать дышать,дохнуть; **КОРЯВЫЙ**... О коже лица. Неровный, негладкий.

2) Когда значение слова реализуется в определенном словосочетании, отражающем частный, нерегулярный случай применения этого слова, то указание на такое ограничение приводится в круглых скобках после толкования: **КОСНОЙ**... **2.** флк. Имеющий косяки (обычно об окне).

В круглых скобках также могут быть перечислены слова, в сочетании с которыми может модифицироваться значение: **ЗАНИМАТЬ**²... (со словами «место», «должность») Выполнять какие-н. обязанности; **ДАТЬ**... **20.** (в сочетании со словами «благодарство», «спасибо», «здравствуй» и т. п.)

Произнести как пожелание, приветствие. [...] **21.** (со словами «слёзы», «досада» и т. п.). *Послужить причиной, причинить.*

Реализация слова в устойчивых фразеологических сочетаниях разных типов рассматривается в § 91–101.

§ 73. Конструктивная обусловленность значения слова обозначается, во-первых, грамматическими пометами, и, во-вторых, прямым указанием на синтаксическую сочетаемость: **ДАТЬ...** **11.** с инф. *Сделать что-н. возможным, осуществимым. [...]* **19.** *Со многими существительными образует сочетания со значением того или иного действия по смыслу существительного;* **ДАЛЬ...** **2.** с указат. и определит. местоим. *Далеко расположенное, отдаленное место;* **ДВА...** **2.** в постпозиции. *Небольшое количество, несколько;* **ДЕВЬЁ**, я, с., *собр. Девочки;* **ЖАЛИТЬСЯ¹...** **3.** чем. *Страдать, мучиться (от какой-н. болезни, боли);* **ЖАЛЁТЬ...** **8.** чего или с инф. *Не хотеть утратить кого, что-н., расстаться с кем-н.;* **ЗАДЁЛАТЬСЯ...** **2.** кем. *Употребляется в значении связки между подлежащим именной частью сказуемого. Стать кем-н., превратиться в кого-н.*

Синтаксически обусловленные значения толкуются описательно в соответствии со своей грамматической природой и понятийным содержанием, в том числе по формуле «О том-то»: **ГРУЗНО́.** [...] **II.** безл. *предикат.* **1.** *О наличии большого веса, тяжести. [...]* **2.** *Об ощущении значительного физического веса, тяжести. [...]* — *Применительно к техническим средствам. О чрезмерной загруженности. [...]* **3.** *О затрате больших усилий, значительном физическом напряжении; тяжело, трудно. [...]* **4.** *Об ощущении затруднительности, обременительности, неудобства делать что-н. [...]* **7.** *О тяжелом физическом состоянии кого-н.; плохо, недужно. [...];* **КРАЙ¹...** **12.** *Конец жизни, смерть. [...]* || *предикативно, кому, чему. О прекращении чего-н. [...]* *Скóра кра́й-та мучéниям, сил бо́льшэ нет терпéть. Гд.;* **ГРЕХ...** **2.** в знач. сказ. с инф. *Предосудительно, непозволительно. Хлеб макáть в сулóнку грех. Гд*

§ 74. Синонимические толкования используются редко, только в случаях полного совпадения и семантики, и эмоционально-экспрессивных коннотаций заголовочного слова и синонимов-толкований. Например: **КОПЬЕ²...** *Мотыга, тяпка. Мы капьём апкúצים капúсту и фсё. Сер.;* **КОРАЧИТЬ...** *Кукарекать, петь. Качяты́ карáчут, у Губанáх гаваря́т: «Петухи́ паю́т». Вл.;* **КОРЕЛЫЙ...** *Грязный, чумазый. Он сьявóнна грязный, карéльный как чорт. Себ.*

Чаще всего «чисто синонимические» толкования встречаются в словарях XIX в. и рукописных источниках, которые используются в ПОС: **КОЛОТУ́ХА¹...** **3.** *Побои. Доп. [...]* **12.** *Выдумщица. Белинский.;* **КОПОСТНО...** **1.** *Беспокойно. Иеропольский, Холм.;* **КОЛОТЫРНЫЙ...** *Болтливый. Белинский.*

§ 75. Иногда используются комбинированные толкования: развернутая дефиниция дополняется синонимом. Например: **КОСТЯНИ́ЦА...** **3.** *Сустав, выступающий при сжатии руки в кулак или сгибании пальцев, костяшка.;* **КОСТЫ́ЛЬ...** **1.** *Толстая палка с загнутым концом, посох.;* **КОСТРЕ́НЫЙ...** *Подвергшийся действию холода, мороженный. Кастря́т ры́бу,*

па льду рассыпают, а кагда смёрзнет, марбжэнная, кастрёная. *Беж.*; **КОПОШЬТЬСЯ**... 2. [...] || *Беспорядочно двигаться в разных направлениях, кишеть (о множестве живых существ).*

В некоторых случаях при наличии явно выраженных противопоставлений в качестве слов, уточняющих толкование значения слова используются антонимы: **ЗАДНИЙ**, яя, ее и **ЗАДНЫЙ**, ая, ое. 1. *Находящийся сзади, противостоящий переднему.*; **ВВЕРХ**, нареч. 1. *По направлению кверху; противоп. «вниз».*

Отсылочные толкования

§ 76. В соответствии с лексикографической традицией в ПОС используются серии отсылочных толкований.

Для слов с тождественным значением, особенно однокоренных, развёрнутое определение даётся при наиболее употребительном в говорах, нейтральном или исходном по образованию слове (часто оно является общерусским), остальные слова получают отсылку к нему по формуле *То же, что...*:

ДЕШЁВКА... *Низкий уровень цен, дешевизна.*

ДЕШЕВЁНЬ... 1. *То же, что дешёвка.*

ДЕШЕВЬИНА... *То же, что дешёвка.*

ДЕШЕВЬЁ... *То же, что дешёвка.*

или:

ДЕЯНКИ... *Шерстяные варежки.*

ДЕЯНОЧКИ*... *То же, что деянки.*

Об использовании знака (*) («звездочка») и принципах толкования слов, отмеченных этим знаком, по формуле «*То же, что...*» см. раздел «Функционально-стилистическая характеристика слов и оборотов» (§ 88).

КОПНУТЬ... *То же, что копать 3.*; **КОРЕНЬКОВАТЫЙ**... *То же, что коренастый.*

Отсылочные толкования применяются также в словарных статьях на производные слова, отличающиеся от исходного наличием в семантике оценочной коннотации либо дополнительным семантическим компонентом:

ГОЛУБЁНОЧЕК... *Ласк.* → голубёнок.

ДЕНЯГА... *Экспр.* → день 1...

ДЕРЕВНЬЩА... 1. *Увеличит.* → деревня 1.

Подробнее об этом см. § 88.

При помощи отсылочных толкований описываются отглагольные существительные, глаголы, различающиеся способом действия, видовые пары глаголов, некоторые относительные и притяжательные прилагательные, например: **ЗАДЁЛОК**... 1. *Сущ.* → **заделать 4**; **ЗАДЁРЖ**... *Сущ.* → **задержать 1**; **БАЛИВАТЬ**... *Многочр.* → **болеть¹ 1**; **ЗАВЕТНУТЬ**... *Однокр.* → **заветать 1**; **ЗАТВОРЯТЬ**... *Несов.* → **затворить**; **ЗАТЕСНИТЬ**... *Сов.* →

затеснять 2; ДЕРЯЖНЫЙ² ... Прил. → деряга³; ДЮЙМОВЫЙ... Прил. → дюйм; ЗАБАВИН... Прил. → забáva 3.

При толковании прилагательных, наречий и безлично-предикативных слов с суффиксами *-оват-*, *-еват-*, используется формула *Ослабл.* → ...:

ДЮЖЕВАТО, нареч. *Ослабл.* → **дюже I 2**. А дáчьникаф-та дюжавáта. *Слан.*

ОБИДНОВАТО, безл. предикат. **1.** кому. *Ослабл.* → **обидно**. Обидновáто нам, колхóзникам. *Пл.*

СЫРОВАТЫЙ, а я, о е. **1.** *Ослабл.* → **сыро́й 1**. Пайдú сéну распуска́ть — э́та сéна-та сыравáта, йивó на вирёх ни náда. *Н-Рж., Дренино, 1984.*

Имена существительные женского рода со значением лица, образованные от соответствующих существительных мужского рода и совпадающие с ними семантически, толкуются по формуле *Женск.* → ...: **ДРУЖЕНИЦА**, *ы, ж. Женск.* → **дружéнь**.

§ 77. Иногда в источниках Словаря имеется только слово — без контекста и без объяснения значения. В этом случае после грамматических помет в круглых скобках пишется: (*значение ?*), например: **КОСТЕВÍК**... (*значение ?*).

Если собиратель объяснил значение слова, но его толкование вызывает сомнение у составителя или контекст не позволяет точно объяснить семантику слова, то знак вопроса ставится после толкования в круглых скобках: **КОСМА́Ч**... [...] **2.** *Растение хвоиц (?).*

Возможны случаи, когда из-за недостатка языкового материала трудно раскрыть видовую принадлежность гипонима. В этом случае в толковании указывается гипероним, после которого в скобках ставится (*какая ?*, *какой ?*), например: *Ягода (какая ?)*; *Рыба (какая ?)*: **КОМО́ЧЕК***... **2.** *Растение (какое ?)*; **КОНГА́РК**... *Женский головной убор (какой ?)* Адéнь канга́рк и иди́. *Стр.*

Если слово зафиксировано только в составе устойчивого сочетания, то толкование этого слова опускается, после заголовка ставится двоеточие и условный знак, указывающий на тип фразеологизма (>, Δ, ◇), далее приводится фразеологизм и его толкование: **ДЁРКА**: > Дáть дёрки. *Побить, поколотить*; **КОРЧЁШКА**: > Нá корчёшкáх. *То же, что нá кóрчeнкáх (см. кóрчeнкe)*. Алексéй сидит нá карчóшках. *Печ.* (см. также раздел «Фразеология»).

Отражение системных связей слов

Полное, всеобъемлющее отражение всех видов системных связей лексики псковских говоров не является основной задачей Словаря. Тем не менее составители стремятся дать читателям соответствующую информацию.

§ 78. Последовательно отражаются деривационные связи, так как производные слова занимают свое место в словнике и оказываются соотносены с производящими и друг с другом как толкованиями, так и системой отсылок.

§ 79. Семантическая характеристика слова дополняется указаниями на синонимы и/или семантические (лексические) параллели после пометы *ср.* (сравни). Они приводятся или в конце словарной статьи или при соответствующем значении, или при оттенке значения, если относятся именно к нему.

§ 80. В Словаре принят такой порядок: слово или группа слов-синонимов, обозначающих одно и то же или близкие понятия, приводятся или под наиболее употребительным в псковских говорах членом синонимического ряда, даже если это слов диалектное, или под общерусским словом. Остальные члены синонимической серии связываются с этим словом-доминантой формулой «*То же, что...*» или пометой *ср.*

В качестве синонимов могут выступать также фразеологические сочетания:

ПЕТУ́Х¹, а, м. [...] 7. *Гриб лисичка.* [...] *ср. лисичка¹, петушок, петушиный гребешок (см. петуший), пёта.*

ПОВЕ́СНИЧАТЬ, а ю, а ет, а е, *несов. Бездельничать, лодырничать.* [...] Ён любил павесничать. *Н-Рж. Бородёнки, 1965. ср. гонять (кóрчить, стрóить) лóдыря (см. лóдырь).*

Если два или несколько слов вступают в синонимические отношения во всех своих значениях, то синонимический ряд приводится в конце словарной статьи на слово-доминанту с абзаца. Например, слова **олéшник¹, лешня́к, олешня́к, олешня́к, олешье** синонимичны во всех значениях, поэтому синонимический ряд приведен с абзаца в статье на доминанту **олéшник¹**. Но может оказаться, что какое-то значение многозначного слова имеет только свои синонимы помимо «общих»: **ЗЕМЛЯ́НИКА** и **ЗЕМЛЯ́НИГА**... 1. *Лесное травянистое растение с душистыми и сладкими ягодами.* [...] 2. *собир. Ягоды этого растения.* [...] *ср. земляничина, земляничника, земляничушка, земляночка.* — **Земля́ника.** *Кличка коровы. Н-Сок.* Далее с абзаца приводится синонимический ряд: *ср. земляница, земляничка, землянка.* Это значит, что слова **земля́ница, земляничка** и **земля́нка** являются синонимами слов **земля́ника** и в 1-м, и во 2-м значениях. Но у второго значения, кроме них, есть и другие синонимы.

Синонимы могут обнаружиться и у оттенка значения. Например: **ОБА́РЫВАТЬ**... 1. *Подготавливая к посеву, вспахать (почву).* [...] *ср. запáхивать¹.* [...] || *Проезжая с плугом, сохой по вспаханному полю, формировать (гряды), приподнимая землю.* [...] *ср. обво́рывать, обрыва́ть²;* **ОКНО́**... 4. *Свободное от травы, тины место, яма с открытой стоячей водой.* [...] В болóти мёсть ни затянутой рясой, окно́, ма́лец о́дин утопи́лся. *Ляд.* [...] *ср. окни́ца, окни́ще, окнови́ще.* || *Яма с водой на берегу озера.* [...] [Синонимов нет] || *Яма, омут в реке. В ручьё бóкнавы, али вир был. Гд. ср. вир¹, вирина, виринье, кипун.*

Бывает, что к основному значению слов синонимов нет, но есть синонимы к оттенку значения: **ОДЕ́ТЬСЯ**... 1. *Облечься в какую-н. одежду.* [...] || *Облечься в нарядную, праздничную одежду.* Ну вот, так и фсё. Патóм

и день свадьбы, я, канéчна, там адéлась, пригатóвилась к трём часám. *Оп. ср. нарядíться, обрядíться.*

Иногда приходится давать синонимы и при более частных зонах словарной статьи, которые выделяются составителем, чтобы с наибольшей точностью отразить этнографические, профессиональные, бытовые и др. подробности, при этом может оказаться, что у них разные синонимы: **ОГРÉХ...** **1.** *Участок поля, пропущенный по каким-н. причинам при проведении сельскохозяйственных работ:* **а)** *при вспашке.* Пáшут трáктарам, а на угла́х не мо́гут, не па́хана на угла́х земля, вот э́та агрэх. *Дед. [...] ср. грéбень¹, лы́сина; гребешóк, огрешóк; огрешечек.* **б)** *при севе.* Агрэх — где абйэ́хано трáктарам, где не пасéяна. *Гд. ср. лы́сина.* **в)** *при косьбе.* Никагда́ не на́да агрэх аставля́ть, гребня́м трава́ несрэ́занная астаё́цца — э́та агрэх. *Остр. [...] ср. грéбень¹.* **г)** *при уборке урожая.* Ну, камба́йн жнё́, кагда́ абйе́жжаёт, астаё́цца не схва́чин клочёк, ну агрэх называ́етца. *Гд. [Синонимов нет]*

§ 81. При наличии синонимов с разной экспрессивной окраской они объединяются в несколько синонимических рядов (в соответствии с этой экспрессией), каждый под соответствующей доминантой. Например, один ряд объединяет все слова с пометой *ум.-ласк.*, другой — все слова с пометой *экспр.* и т. д. Кроме того, все эти ряды объединяются в одном «сводном» синонимическом ряду под словом-доминантой, выражающим общее понятие и нейтральным. В этом ряду сначала помещаются все нейтральные слова, затем, после точки с запятой, все слова, имеющие ту или иную коннотацию. От каждого слова, входящего в «частный» синонимический ряд, даётся отсылка на две доминанты: а) к слову с соответствующей коннотацией; б) к нейтральному слову.

§ 82. В пределах каждого выпуска Словаря обязательны взаимные отсылки при каждом члене синонимического ряда, т. е. от каждого члена — к доминанте, а при доминанте — все синонимы, имеющиеся в данном выпуске, а также доминанты из предыдущих выпусков ПОС. Указание на синонимы, которые имеются в картотеке, но по алфавиту должны быть расположены в еще не опубликованных выпусках, даются спорадически, чаще всего в тех случаях, если слово встретилось в иллюстрации или в толковании слова в данном выпуске.

Так как Словарь — толковый, а не синонимический, задача описать тонкости семантических и/или «стилистических» отношений между членами синонимического ряда не ставится. Не указывается также, какие из слов, помещенных за пометой *ср.*, являются собственно синонимами, а какие — лексическими параллелями. Необходимую информацию пользователь Словаря может получить, обратившись к словарным статьям на соответствующие лексемы, так как там, кроме толкований, имеются и эмоционально-экспрессивные пометы, и указания на районы бытования слова.

§ 83. Не считаются синонимами (и не включают в синонимические ряды) слова, имеющие тождественное или близкое значение, если одно из них зафиксировано в современных говорах, а другое — только в исторических памятниках.

§ 84. Антонимические связи специально не демонстрируются, поскольку связь между антонимами обусловлена предметно-логическими, а не языковыми причинами.

Функционально-стилистическая характеристика слов и оборотов

§ 85. Принципы стилистической характеристики лексико-фразеологического материала определяются типом Словаря, стремящегося с максимальной полнотой представить живую народно-разговорную речь. На фоне подавляющей массы общеупотребительной нейтральной лексики, свойственной сфере повседневного обиходного общения, выделяются маркированные языковые единицы. Система функционально-стилистических помет для их описания была разработана Б. А. Лариным и включала около 30 единиц, распределённых по четырём основным группам: 1) пометы, выделяющие слова и словосочетания, характерные для разных народных промыслов и ремёсел; 2) пометы, отражающие разнообразие эмоционально-экспрессивных окрасок слов и оборотов в речи говорящего; 3) пометы, отмечающие характер образной реализации языковых единиц; 4) пометы, характеризующие временную перспективу слова, выражения.

К этим группам примыкают такие пометы, как *детск.* (детское) — при словах и выражениях, употребляемых детьми или взрослыми в разговоре с детьми; *церк.* — связанное с православной религией и её обрядами, *флк.* — фольклорное слово, характерное только для фольклорных текстов; *эвфем.* (эвфемистически) — слово, выражение, заменяющее грубое или не принятое по тем или иным мотивам прямое выражение понятия.

Та или иная помета может: а) относиться ко всему слову, и в этих случаях она ставится сразу после грамматической характеристики лексемы; б) выделять отдельное значение или оттенок, помещаясь непосредственно после номера значения или знака оттенка или же грамматической пометы (при ее наличии); в) отмечать то или иное словоупотребление, для чего используется соответствующий графический знак (—), сопровождаемый пометой. При описании оборота помета следует непосредственно после него или после характеризующих его грамматических помет (если они имеются) — перед раскрытием семантики.

Функционально-стилистическая обработка диалектного материала в силу своей сложности сопряжена в ряде случаев с известной долей условности и субъективности в интерпретации речевых актов и поэтому не носит жесткого характера.

Принятые пометы ограниченно используются и в исторической части Словаря.

§ 86. Пометы, указывающие на сферу и особенности функционирования слова, оборота, неоднородны.

1) Прежде всего выделяются пометы, отмечающие профессиональную терминологию промыслов, ремесел¹: *гонч.* — у гончаров, *кожевн.* —

¹ Этот список остается открытым и может пополняться.

у кожевников, кузн. — у кузнецов, мельн. — у работающих на мельнице, охот. — у охотников, пчел. (вместо пасеч.) — у пчеловодов, печ. — у печников, портнов. — у тех, кто искусен в портновском деле, рыб. — у рыбаков, сапож. — у сапожников, шерст. — у шерстобитов: **ВЕРХНИЦА** [...] **8.** *рыб. Верхняя тетива рыболовной сети; ГОРЛЫШКО* [...] **6.** *пряд. Отверстие в рогаче прялки, в которое вдевается нитка; ЗАТЫКАЛЬНИК* [...] **1.** *ткач. Небольшой кусочек холста, к которому прикрепляется основа при тканье на ткацком стане: один конец его навивается на пришву, другой, с концами ниток, при помощи деревянной палочки соединяется с концами основы; ОБСТРЁЛ* [...] **2.** *охот. Период времени, когда разрешена охота на зверей; отстрел. ПОДАВАТЬ* [...] **П. 10.** *что, кого. Заставлять двигаться в каком-н. направлении; сообщать движение кому-, чему-н. [...]* || *охотн. Выслеживая, поднимать (зверя) для преследования. ПОДУШКА* [...] *кожевн. Настил, на котором раскладывают шкуры при выделке.*

В Словаре отмечается профессиональный характер именных оборотов: **БРЕВНО́** [...] > *Надстѣнное бревно́. плот. Одно из двух бревен, которые кладутся на сруб для укрепления стропил; ЗЫМНИЙ* [...] > *З ѳ м ня м е р ѳ ж а. рыб. Двукрылый неводок для подледного лова.*

В том случае, когда слово зафиксировано только в источниках словаря (Копаневич, Кузнецов, Карпов, Даль, СРНГ и др.), профессиональные пометы, не указанные в источнике, даются в квадратных скобках. Слова и устойчивые обороты, извлеченные из «Рыбопромышленного словаря псковского водоема» И. Д. Кузнецова сопровождаются пометой *рыб.*, которая заключается в квадратные скобки: **ПОБѢГ**⁴, *а, м.* [*рыб.*] *Веревка у неводного ворота. Кузнецов.*

Также используются пометы, которые отмечают специальную терминологию различных сфер деятельности, известную большинству крестьян: *ветеринар.* — в лечении домашних животных, *животн.* — в животноводстве, *кулинар.* — у тех, кто искусен в кулинарии, *медицин.* / *нар. медицин.* — в лечении болезней человека, *лес.* — у лесорубов, *льнов.* — в льноводстве, *плот.* — в плотницком деле, *сад.* — в садоводстве, огородничестве, *пряд.* — в прядении, *ткач.* — в ткачестве: **БАРЕЦ** [...] *плот. Деревянный молоток; ВИЗІРКА* [...] *лес. 1. Столбик, отмечающий границу лесного участка. 2. Узкая просека, отмечающая границу участка; СТРЕ́ЛКА¹ [...] > *С у х ѳ е стрѣлки. ветеринар. Болезнь скота, при которой отнимаются задние ноги; лечат эту болезнь, делая надрезы на крестце животного. СРНГ 41. ПОВѢСЬМО́, ПОВѢСМО, а, с. и ПОВѢСЬМА, ы, ж. 1. льнов. Мера льноволокна, равная одной горсти. [...]* Кагда лён трѣплеш, с вѣрха снмаѣцца вѣрхница, касти́ца-та фся сметѣецца, астаѣцца павѣсьма, яѳ прядѣт. *Гд. Горка, 1971. ПРОДОРО́ЖИВАТЬ, ... плот. Делать желобки на досках для стока воды. Доски прадарожывають, штоп вадѣ стьякала, жолопки дѣлають ва досках, кадѣ крѣють крѣшыу. Пуст. Усохи, 1961.**

Помета *церк.* — указывает на использование слова или оборота при описании православного богослужения, церковного убранства, религиозных обрядов: **ПОБУ́ДЬЕ:** > *На побудье звонить. церк. Колокольным*

звоном будить прихожан, созывая на ночную службу. Страсть читали ў начі, пакá на пабу́дье звані́ли, паго́м хóдять кру́гом цэ́рки. *Нев. Прудіще, 1963.*

В тех случаях, когда слово, устойчивый оборот употребляется в сфере нескольких ремесел или когда трудно указать их соотносительность с конкретным ремеслом, ставится помета *спец.* (специальное) — нередко с последующим уточнением, конкретизацией понятия, а также пространственно-функциональной сферы: **КОСЯ́К**¹ [...] **3. спец.** *Изогнутый брус как деталь чего-н.: а) 1/4 часть обода колеса. [...] б) верхняя часть борта барки (?); КОШЕ́ЛЬ [...] **6. спец.** *Деревянная плавучая загородка на воде для удерживания на одном месте дров, леса и пр.; ЛАФЕ́Т [...] *спец.* *Деревянная или металлическая опора для рельсов; шпала; КРО́МКА [...] > *Кро́мку отбира́ть. спец.* *Делать паз по длине доски, бруса.****

Основную часть профессиональной лексики составляют существительные с предметным значением: они обозначают орудия труда, рабочие инструменты, различные детали того или иного устройства, материал; к ним примыкают слова, обозначающие процессы, состояния:

ЗАТЯ́ЖКА [...] **2. сапож.** *Сущ.* → *затяну́ть* **4.** [*см. ЗАТЯНУ́ТЬ* [...] **4. что, сапож. *При изготовлении обуви: плотно натянуть на колодку, придав нужную форму*];**

НАБО́ЙКА [...] *спец.* **1.** *Процесс нанесения узора на ткань.*

Закономерно использование функциональных помет и при других частях речи, например, глаголах, наречиях:

НАБИВА́ТЬ [...] **5. ткач.** *С помощью специальной детали ткацкого станка (набилок) прижимать при ткани поперечные нити ряд к ряду.*

ОЕЗЖА́ТЬ [...] *рыб.* *Выбрасывая гуж, загонять рыбу в мутник.*

ВХРЯ́ПКУ и **ВОХРЯ́ПКУ** [...] **2. плот.** *Соединяя концы бревен соседних венцов пазами, вынутыми до половины толщины бревна.*

В народной речи слово может обозначать основную часть какого-нибудь устройства, инструмента, используемого в разных сферах специальной деятельности. В этих случаях значение отражает основные признаки понятия, а за строчными буквами указывается сфера применения того или иного устройства, инструмента. Возможно развитие многозначности слова — при сохранении принципа действия детали, но изменения её назначения и функции. Например:

МЕХ³, *м. спец.* **1.** *Устройство, прибор со складчатыми стенками, при растягивании и сжимании которого вбирается и подается струя воздуха: а) в кузнечном горне — для раздувания огня; б) в дымаре — для окуривания пчел; в) в гармоні — для извлечения звука.*

2. *Откидной верх повозки, складывающийся гармошкой.*

В подобных случаях структура словарной статьи и её метаязык отражают членение семантического пространства слова и специфику его профессионального употребления.

Пометы этой группы используются при описании слов или их отдельных значений, функционирующих речи псковских крестьян.

2) Функциональный характер имеет помета *детск.* (детское), которая ставится при словах и выражениях, употребляемых детьми или взрослыми в разговоре с детьми. Именно сфера употребления таких единиц обусловливает формирование у них экспрессии смягчения, умиления или характерного опрощивания номинации: **ПЙТИНЬКАТЬ**, *несов. детск. То же, что пить 1.* А ить ани пйтинькать хбча. *Дн. Кричйт, пйтинькать хбчит. Порх. ПЁКА*, и, *м. детск. Петух.* Там пёка тебя клонет. *Стр. ср. певун.*

3) На жанровую специфику указывает помета *флк.* (фольклорное), которая ставится при словах и выражениях, употребляемых только в фольклорных текстах или восходящих к ним; нередко после цитаты конкретизируется фольклорный жанр:

БРА́НЫЙ¹, ая, о е. *флк. Узорчатый, вытканый с узорами.* Дубавы ставы параставлины, Браны скатирти паразосланы. *Иеропольский, Песни 3, 128.* Где ты был-побывал?.. В вашем новом терему — в шитом браном пологу, С вашей дочерью. *Копаневич, Нар. песни 2, 117. + Фридрих.*

БУ́ЙНЫЙ [...] 5. *флк. Удалой, бесшабашный.* > Бу́йная голова́ (голова́шка). Тряхну я буйной головой, топну на батюшку ногой. *Копаневич, Частушки, 6.* Вот бу́йная галóвушка, не ап чо́м не думае. *Оп. [...] 6. флк. Бедный, несчастный.* > Бу́йная голова́ (голова́шка, голова́шка). И закува́ла инá любима́я, над мае́й бу́йной голова́шкой [*Причитание*]. *Гд. Родна ма́тушка, прихвати́-ка маю́ бу́йную галóвушка.* Ма́я ж бу́йная галóука тяжэ́лешенька [*Причитание*]. *Пуст.*

ВЕНЕ́Ц [...] > Злат вене́ц приня́ть, *флк. Выйти замуж, обвенчаться с кем-н.* В бо́жью церковь войти́ть, своего́ суженого́ найти́ть, злат венец приня́ть. *Копаневич, Нар. песни 1, 3.*

4) Для характеристики функционирования слова, оборота с точки зрения временной приуроченности используется помета *устар.* (устарелое) — при единицах, которые принадлежат пассивному словарю и употребляются (преимущественно старыми людьми) в рассказах о давно минувших временах. Эта помета ставится: а) при словах или значениях, соотнесенных с явлениями, предметами давней жизни (которые использовались в основном до революции 1917 г.), т. е. историзмах: **АНДАРА́К**, а, *м. устар. Юбка из дотоканого холста*; **БУДА́РА**, ы и **БУДА́РЯ**, и, *ж. устар. Деревянное грузовое судно с парусом*; **БОБЫ́ЛЬ**, я, *м. 1. устар. Бедный, безземельный крестьянин*; **БУЛЫ́НЯ**, и, *м. 1. устар. Скупщик скота, льна*; **БУРЛА́ЧИТЬ**, у, и т., *несов. 1. устар. Тянуть на бечеве суда против течения, быть бурлаком*; б) при лексических и семантических архаизмах: **АРБУ́Й**, я, *м. устар. Колдун*; **ВЕРШЫ́ТЬ** [...] 2. *устар. Молотить хлеб.*

§ 87. Собственно стилистические пометы указывают на степень сниженности народной речи. Помета *фам.* (фамильярное) ставится при единицах, для которых характерна речевая небрежность, некоторая развязность, принятая в среде близких людей: **БАБЕ́ШКА** [...] *фам. Женщина.* [...] Ба́ба Лу́шка харб́шая така́ бабе́шка. *Остр.*; **ДРА́ПАТЬ** [...] 2. *фам. Идти.* [...] Ну дра́пай, дра́пай, а то са́фсе́м атста́л. *Дед.*; **ДРОЛЯ́ХА** [...] *Фам.* → *дрбля* ['любимый(ая)']. Спра́вила о́круту сибе́, дроля́ху жде́т. *Пск.*

Помета *груб.* (грубо) используется при описании единиц, которым свойственна резко выраженная бесцеремонность, грубость: **ГЛАЗЮГИ** [...] *Груб.* → **глаза́** (см. глаз 1). Я ей глазюги выкалю фси. *Беж.*; **ЗАМКНУТЬ** [...] Δ З а м н і г л о т к у (м я л к у). *груб.* *Замолчи.* Замні глётку! *Тор.* Замні сваю мялку! *Беж.*

К этим пометам (по контрасту) примыкает помета *эффем.* (эффемистически); она ставится при словах и выражениях, которые заменяют номинации, представляющиеся говорящему грубыми, неприличными или бестактными: **ВОН**¹, *нареч.* *Наружу, за пределы.* [Солому] выно́сют вон. *Н-Рж.* || *эффем.* *По естественной надобности.* Я как рас вон тогда захотела. *Пл.* Вон хочю схадить, ну ёть в нўжник. *Оп.*; **ГРЯЗЬ** [...] 5. *Сор, мусор, нечистота.* [...] — *эффем.* *О послеродовых выделениях;* **ДОМ**¹ [...] Δ П о с л а т ь к х у д о м у *эффем.* *Нецензурно выругаться.*

§ 88. Эмоционально-оценочные пометы отражают характер и соотношение в семантике описываемой единицы эмоции, оценки и экспрессии. Если в качестве ведущего признака выступает эмоциональная оценочность (как одно из проявлений экспрессии), то при описании используются следующие пометы: *ласк.* — ласково, с выражением ласки, доброжелательности, расположения; *одобрит.* — одобрительно, с чувством удовлетворения, восхищения; *почтительно* — выражая уважение; *шутл.* — шутливо, с выражением легкой, дружеской насмешки; *ирон.* — иронически, выражая в положительной форме ироническое отношение, насмешку; *пренебр.* — пренебрежительно, выражая презрение, неуважение к чему-н.; *уничиж.* — уничижительно, подчеркивая презрительным отношением ничтожность, малоченность кого-, чего-н.; *порицат.* — порицательно, с осуждением; *неодобр.* — неодобрительно, выражая неодобрение, порицание, но без сильной эмоции; *бран.* — бранно, с резко выраженной эмоцией негодования. Эти виды помет используются при разных типах характеристики значения слов и фразеологических оборотов. Они сопровождают описательное толкование семантики:

БОРЗИК [...] *бран.* *О грубом, не сдержанном на язык человеке.* Эта абзывают, ёсли кто ругаеца; во, гаварят, борзик, каво хош облаит. *Палк.*

БОСЯК¹ [...] *пренебр.* *Кто беден до нищеты, голодранец.* Басяк — лаптёй ни хочит плести, лодырь патаму шта. *Вл.* — *бран.* Ругаюцца бавала: Басяк! Биспарточник! *Тор.*

БОЛЬШЕРОТКА [...] 1. *неодобр.* *Кто много скандалит, грубит.* А кто бо́льша кричит фсех, та и бальшыротка. *Оп.* Иш, бальшыротка какá вы́расла, фсе́ бы сагрубить. *Дед.* — *бран.* У, бальшаротка, забей ты пась-та сваю! *Нов.*

ЖАВОРОНОК [...] Δ Ж а в о р о н к о в с л ў ш а т ь. *шутл.* *Остановливать, стоять (о лошади).* Яды для лашатки не была вясной, бывала ана на вязла, фсе́ жавърънкѳ слўшала. *Остр.*

ЗЕМЛЯ [...] Δ Д е д о в у з е м л ю п а х а т ь. *ирон.* *Делать слишком глубокую вспашку.* Каво дэдаву зёмлю пашыш? *Ляд.*

Сокращения, аналогичные эмоционально-оценочным пометам, широко используются при отсылочных определениях семантики существительных, прилагательных, наречий или безлично-предикативных слов, словообразовательно соотносённых с соответствующими нейтральными однокоренными единицами:

БОЖАНОЧКА [...] *Ласк.* → **божа́нка**. Нъ Ива́н бажа́ныцки рвуть, ф стéну ф швяли́нку то́ркзють. *Печ.*

ЖИХАРИШКО [...] *Пренебр.* → **жи́харь 1**. Три жихари́шка аста́фшы и то прие́жжые. *Остр.*

КОНЁК¹ [...] *Ласк.* → **ко́нь**¹. Лёхкий канёк был, рятывь, то́лько нятяни вóжжы, он и палети́, как молонья́. *Гд.*

КОСЕНЬКИЙ [...] *Ласк.* → **ко́сой 5**. Сынóк-та у её был ко́синький. Ма́лец небальше́нький тако́й, но у́мный. *Вл.*

ОКРО́ЕЧКА [...] *Ум.-ласк.* → **окро́ек**. Па акро́ецьки съели́ са смята́ной. *Остр.* Сто се́мьдися́т грам хлэ́пца укро́ецка, ад буха́нки ре́жут кусо́чек там. *Стр.* Ф пра́зьник ви́дил бу́льчыку па акро́ецьке. *Порх.* (См.: **ОКРО́ЕК** [...]) *Отрезанный кусок (хлеба).* Хлэ́бь окро́ек отрэ́ш-кь Му́льки. *Пл.)*

ОНУ́ЧИШКА [...] *Уничижит.* → **ону́ча 1**. Где там мая ану́чышка? *Сер.*

Ироническое употребление слова обычно помещается при значении, которое подвергается насмешливому переосмыслению — вплоть до отрицания исходной положительной семантики и утверждения противоположного. В структуре словарной статьи подобное применение слова характеризуется двучленным лексикографическим знаком (— *ирон.*), раскрывающим двуплановость слова. Например:

БОГА́ТСТВО, БОГА́ЧЕСТВО [...] *То же, что бога́тство 1.* У нас не́ была бога́тства, бе́нна жы́ли. *Н-Рж. Шики.* [...] — *ирон.* Хварси́ла сва́йм бау́тствам, на черта́ ей тако́й ры́жий зда́лся, пьёт, и приро́да-та уш тут, го́спади. *Пуст. Станки.*

ГРА́ДИНКА [...] **1.** *Ум.* → **гра́дина 1.** — *ирон.* *О крупном граде.* Сла́вныи гра́динки, с лёшыи я́блочки: каму́ стёкла разби́вала, у каво́ скати́ну уби́ла. *Остр.*

ГРАМОТЭ́Й [...] **1.** *Кто знает грамоту, умеет читать и писать.* Грамотэ́й — чалавэ́к гра́матный, но ня палучи́фшыи абразава́ние *Гд.* — *ирон.* Пашла́ к таму́ грамотэ́ю — ня пра́читал письма́. *Кун.*

Высокая мера проявления характеризующего признака в прилагательных, существительных, наречиях, безлично-предикативных словах, соотносённых с соответствующими однокоренными производящими, передаётся при отсылочном толковании пометой *усилит.* (усилительно), а свойственное народной женской речи смягчение выражения, проявляющееся в использовании уменьшительно-ласкательных суффиксов, лишённых однако в употреблении определенной эмоциональной окраски, отмечается знаком «звёздочка» (*). Этот знак ставится при слове или определённом его значении, при этом, как правило, используется отсылочный способ толкования:

ОНУЧЕНЬКА* и **ОНУЧЕНКА*** [...] *То же, что онуча* **1**. Нъвярні анучинку. *Печ.* [...] У анучиньках и хóланна б́ыла, дак што зде́лаиш. *Дед.*

ЖИХАРЁК*... *То же, что жихарь* **1**. Сперва́ адін жыхарёк паселі́льс. *Печ.*

КОНІШКА*, и, м. и ж. и **КОНІШКО***, а, м. *То же, что конь* **1**. Конішкь б́елинькья б́ыль. *Гд.* А канишкь в нас плóхинький. *Сер.*

КОРЯВАТЕНЬКИЙ* [...] *То же, что кореватый*. Шшадривый йли карявый... бабушки. Карява́тинька нямно́шка, а тот сафс́им карявый, з бабушкам. *Остр.*

ДАВЕСЕНЬКО*, нареч. *То же, что давеча* **1**. Давесенька то́лька был, ёта мой племя́нник. *Гд.*

МЯСЕНЬКО* безл.-предикат., кому. *То же, что мягко* **7**. [‘об ощущении мягкости, удобства’]. На яліне гняздо́ зде́лае [белка]. Касти́цу нанóси и мя́синька её. *Гд.*

Таким образом может быть истолкован ряд маркированных прилагательных, соотносённых с основным значением нейтрального **длинный** ‘имеющий большую протяжённость, длину’:

ДЛИННЁННЫЙ [...] *Усилит.* → **длинный** **1**. Ада́мово ребро́ длинёное в́ыросль, потóм замёрзль. *Гд.* [...]

ДЛИННЮЩИЙ и **ДЛИННУЩИЙ** [...] *Усилит.* → **длинный** **1**. Барада́ бальша́я-бальша́я, валасы́ длинну́шшые, как поп. *Вл.* [...]

ДЛИННЕНЬКИЙ* [...] *То же, что длинный* **1**. Разно́ски, но́сят ф катóрых, дли́ннинькии, с рúчками из бирёзы плетúть. *Вл.* [...]

Свойственное народной речи смягчение выражения проявляется и за пределами указанных выше знаменательных групп слов:

ДАЖЕНЬКИ*, частица. *То же, что даже* **1**. С лёсу шли, да́жыньки но́жыньки ня шли. *Остр.*

При описании слов с размерно-оценочными суффиксами в Словаре в пределах одной лексемы различаются употребления со значением уменьшительности, конкретной эмоциональной оценки и экспрессии смягчения:

ГРУДИ́НКА¹ [...] **1**. *Ум.-ласк.* → **грудь** **1**. Внúчка груді́нку разби́ла, ф кана́ву упáла. *Остр.* [...]

2*. *То же, что грудь* **1**. Фартóвый был, груді́нкой фперёт хаді́л. *Печ.*

ЗУ́БЧИК¹ [...] **1**. *Ум.* → **зуб** **1**. Напы́оща по́йки и не едя́, лежа́ть; сматрю́, а ины́е теля́та и зубря́т, зубря́т, зупчы́ки у них такі́ ма́линьки, вот и зубря́т. *Дн.*

2*. *То же, что зуб* **2**. А ёта зупчы́ки, ані́ кату́шку [пря́лки] дёржат. *Н-Сок.*

Помета *экспр.* — одна из сложнейших помет в лексикографической практике: понимание её содержания и правил применения колебалось на протяжении всех вышедших выпусков Словаря. Непросто охарактеризовать её специфику относительно других помет, отражающих эмоциональность, оценочность, выразительность живой речи, как и меру проявления самой личности говорящего. Эта помета используется при оценке только лексических единиц и не ставится при фразеологических оборотах, так как

экспрессивность (в широком, комплексном смысле) составляет сущность фразеологии.

Предлагаемое лексикографическое решение для глаголов — формулирование обобщённого, характерного для разговорной речи значения, в котором отражены самые общие признаки выражаемого понятия — сила интенсивности действия — ('Обозначает действие, совершаемое с особой силой, интенсивностью') с последующим указанием денотативной соотнесённости конкретных действий, с которыми соотносится глагол, при буквах алфавита **а)**..., **б)**..., **в)**... и т. д. Набор таких конкретных действий, которые объединяет экспрессивное употребление глагола, может быть довольно развёрнутым:

ХВАТИТЬ, [...] *сов.* [...] **1.** *Быстрым, резким движением взять в руку (руки).* [...]

8. *экспр.* *Обозначает действие, совершаемое энергично, внезапно:* **а)** *увести кого-н. откуда-н.* На хўтаре я жылá, там у мянá старинны фсе зўарэфшы. Карóф тóлька хазяин са дварá хватил, успёл, а так фсё зўарэфшы была. *Гд.* **б)** *удариться, стукнуться чем-н. обо что-н.* Трiшка саскачил с нбса с матóра высóкью и хватил гьловой зямлó. *Гд.* **в)** *вскочив, броситься бежать.* Анá [изобличённая в обмане] как хватила с ётава стўла — пастóлька мы иё и вiдили. *Вл.* **г)** *исполнить, представить что-н.* Там тáнцы; как танцý такóва нет преставлénия, как хвátят сваю вiхатку. *Печ.* **д)** *громко и дружно спеть.* Пидисят баб собирáлась. Как хвátют пёсни. *Ляд.* **е)** *резко выругаться.* Я магý такóва, я магý и мáтам хватить. *Пушк.*

Для существительных, прилагательных, наречий высокая степень признака обычно выражается словообразовательной структурой. На экспрессивность может указывать наличие специфических суффиксов или характер внутренней формы слова. Дополнительным свидетельством экспрессивности может служить употребление при нём усилительных слов (*там, такой, весь* и т. п.).

ОШАЛÉВШИ, *нареч. экспр.* **1.** *В большом количестве, очень много.* Жы-вёт и бóде так, пакá засóхне. А што ш здёлаеш, Пье ашалэфшы. *Оп.* Анá хлыскала, хлыскала вóтку. Стáшна бáбы пьють, ашалэфшы. *Н-Сок.*

2. *Очень громко.* Не пивши, не евши, кричит ошалевши (Колокол). *Евлен-тьев. Загадки.*

КАНОНÁДА, *ы, ж. экспр.* **1.** *Лишения, трудности в жизни.* Мне такóю-ть кьнанáду и пришлóсь пиринястi: и граждáнскую вайнó, и жысь такáя. *Пск.*

2. *с чем. Хлопоты, заботы в связи с чем-н.* Такóй гвалт тудá тибéк, у нас никагá не былъ с хлébъм такóй кьнанáды. *Пск. ср. канитёлъ.* [...]

При употреблении пометы *экспр.* используются следующие типы толкования семантики слова:

а) синонимическое, непосредственно отсылающее к нейтральному обозначению того или иного конкретного понятия (если охарактеризованное экспрессивное употребление глагола представлено единичным употреблением или двумя-тремя, имеющими одну и ту же денотативную соотнесённость): **ВЫМАЗНАТЬ...** *экспр.* *Съестъ.* Вымазнали чáшэчку на двайх.

Н-Сок.; **ВЫСТЕБАТЬ** [...] *экспр. Выпить, съесть.* Да ён бЫ́стра вЫ́стибал малакó-та. *Пск.* Ну и паёли, фсю чашку вЫ́стибали. *Порх.*; **ЗАГУДЁТЬ** [...] и **ЗАГУДИТЬ** [...] **4. экспр. Устремиться, побежать куда-н.** А корóва-та наёлась и загудила тудá к каня́м. *Тор.*;

б) описательное, в котором подчеркивается тот или иной признак, характеризующий интенсивность или на его основе обобщается ряд конкретных действий: **ЖАРНУТЬ** [...] *экспр. 1. по чему. С силой ударить.* [...] Я тапарóm хря́пнул (волка), па хрясца́м как жарнул. *Холм.*; **ДРОБИТЬ** [...] **4. экспр. Быстро записывать, строчить.** Зна́й лóшкой бира́й, яны́ пушша́й дробю́ть, пака́ стяба́е. *Печ.*

§ 89. Для характеристики образного применения слова в народной речи в Словаре используются пометы *в сравн.*, *образно* и *перен.* Двойственный характер этих помет проявляется в том, что они, с одной стороны, отражают семантические преобразования лексемы — выдвигание одних признаков прямого значения и приглушённость других, а с другой — подчеркивают такой элемент экспрессивности словоупотребления, как образность, конкретно-чувственный элемент в выражении семантики.

Пометой *в сравн.* при знаке употребления (—) выделяются слова, которые называют образ сравнения — то, с чем сравниваются другие предметы и явления. При таком употреблении слово сохраняет прямое значение, но в нем активизируются семантические признаки, лежащие в основе сравнения:

ВОРОБЕЙ [...] **1. Маленькая серая птичка.** [...] — *в сравн.* Тапéря приунёла, што на крЫ́жэ варабéй. *Пушк.*; **ЖÉРЕЛО**¹ [...] **2. Глубокое место в реке с быстрым течением.** [...] — *в сравн.* Ни зна́иш, што дéлать, на кавó угад́ить, стайш, как на жыраѓли. *Остр.*; **ЖЁРНЫ** [...] **1. То же, что жерновá.** [...] — *в сравн.* А хлéбы бЫли бальшы́и, каг жóрны. *Беж.*

Пометой *образно* при знаке употребления выделяется метафорический перенос, при котором слово не утрачивает важнейших признаков своего значения, так как частично сохраняются свойственные ему лексические связи. Такое употребление особенно наглядно и, как правило, не толкуется: **ВОР** [...] **1. Человек, совершающий кражи, занимающийся воровством.** [...] | *образно.* О пожаре. Ё́ть такóй вор придё — фсё унясё. *Печ. Малы;* **КОШÉЛЬ** [...] **1. Большая сетка из веревок или лык в виде мешка, в которую набивали сено для кормления лошади в дороге.** [...] | *образно.* О животе, желудке. Ана́ ешшэ́ ф своей кошéль не напихáла, кóшка-та. *Остр.* Ана́ такáя талста́я, ана́ как пол мóет, так кашэ́ль трясётца. *Кр.*

Помета *перен.* соотносится с метафорическим применением слова, при котором сохраняется живая связь с мотивирующим значением и соответственно двуплановость слова. В отличие от образного употребления при этом виде переноса происходит оживление одного из признаков прямого значения и возникновение новых лексических связей. В зависимости от степени семантической оформленности метафорического переноса и его отрыва от прямого значения помета *перен.* ставится при значении слова

(сразу после номера), оттенке значения или при знаке семантического сдвига (|) (см. раздел «Семантическая характеристика слова», § 66).

Так как переносное употребление всегда экспрессивно в силу образности, то помета *экспр.* при наличии пометы *перен.* не ставится. В соответствии с принятым в Словаре узким содержанием пометы *экспр.* (она передаёт только качественную характеристику, другие же коннотации: эмоциональная оценка и образность, обусловленная двуплановостью слова, — описываются с помощью иных специальных помет), при характеристике словоупотребления разграничивается применение помет *перен.* и *экспр.*, например:

ОТОРВА́ТЬ, *сов.* [...] 7. *что. перен.* Довести до болезненного состояния, натрудить. И с плугай хадíла, рúчки бéлыйи атарва́ла. *Вл.* [...] Пабира́цца хадíть у мяня́ нок нет, но́ги атарва́ла. *Пуст.* [...]

9. *экспр.* Сделать что-н. очень умело, с удалью, вызывая восхищение. Вот мальчи́шкь и спаёт и пля́шут, ён атарвё́ тьк атарвё́. *Гд.*

ХВАТÍТЬ, [...] *сов.* [...] 7. *перен.* Достичь чего-н., добраться до чего-н. До бéрега приéхали, вы́шли, ну, сла́ва бо́гу, материка́-та хватíли, тапéрь жýвы бúdeм. *Гд.* [...] || Достать, дотянуться до чего-н. Ё́таг участка́ назва́ли бо́мут, така́ была́ ме́сна, шэ́сто́м не хватíть да дна. *Печ.*

8. *экспр.* Обозначает действие, совершаемое энергично, внезапно: а) кого. Увести откуда-н. На хúтаре я жы́ла, там у мяня́ старíнны фсе зу́рефшы. Каро́ф то́лька хазя́йн са двара́ хватíл, успéл, а так фсе́ зу́рефшы́ была. *Гд.* б) чем. Удариться, стукнуться обо что-н. Трiшка саскачíл с но́са с мато́ра высóкью и хватíл гýловóй зямлю́. *Гд.*

§ 90. Пометы *экспр.*, *перен.* и подобные ставятся после всех грамматических помет через точку.

ОБЛОПА́ТЫВАТЬ, *сов.*, *что. экспр.* Есть с аппетитом, жадно. [...]

ОБШЕЛУ́ШИТЬ, *сов.* [...] 2. *кого. перен.* Обмануть, провести. [...]

Фразеология

§ 91. В словаре приводятся и объясняются все фразеологические обороты, зафиксированные в картотеке ПОС и других его источниках.

Каждый фразеологический оборот приводится в словарных статьях на все слова-компоненты (кроме служебных).

§ 92. При описании фразеологизмов учитывается степень семантической спаянности компонентов. С этой точки зрения различаются три типа фразеологизмов, которые соответственно выделяются знаками: угла (>), треугольника (Δ) и ромба (◊).

За знаком (>) даются устойчивые сочетания с обычным значением слов-компонентов или с семантическим сдвигом в одном из них, составные термины, устойчивые сравнения:

ЗВА́НИЕ [...] 2. *Обозначение, наименование предмета, явления.* [...]

> На ло́житъ зва́ние. *Дать имя, назвать.*

МУР² [...] *Блестящее покрытие, глазурь на глиняных изделиях.* [...]

> Облiть (залiть) му́ром. *Покрýть глазурью.*

ЗЕЛЁНЫЙ [...] *Цвета травы, зелени. [...]* > Зелёный лес. Хвойный лес.

ЗВЕЗДА [...] **1.** *Небесное тело, видимое ночью как светящаяся точка. [...]*
> Царёва звезда. Венера.

ЖЕЛЁЗО [...] **1.** *Тяжелый ковкий металл серебристого цвета; обиходное название малоуглеродистых сталей. [...]* > Белое желёзо. Жесть.

БИТЬ [...] **1.** *Ударять, колотить. [...]* > Бить кобсу. Ударами плющить, острить лезвие косы.

ОНУЧА [...] **1.** *Широкая полоса плотной материи, наворачиваемая на ногу при ношении лаптей, поршней и т. п. [...]* > Как (что) онуча. О ком-, чем-н. очень грязном.

КРЯЖ [...] *Толстое неочищенное бревно. [...]* > Как кряж здоровый. Очень сильный, физически выносливый.

МУХА [...] *Двукрылое насекомое, переносчик возбудителей ряда заразных болезней [...]* > Как муха мокрой. О сильно вспотевшем человеке.

Знаком (Δ) выделяются мотивированные фразеологизмы, образованные путем метафорического или метонимического переноса:

ДРОЧИТЬ [...] **2.** *кого. Ласкать, поглаживая. [...]* Δ Дрочить по головке. Хвалить, одобрять, потакать в чем-н.

ЗАСТЫТЬ [...] **1.** *Потерять тепло, остыть. [...]* Δ Ещё ноги не застыли у кого. Кто-н. недавно умер, похоронен.

ДВА [...] **1.** *Количество 2. [...]* Δ Две Вáсихи крестом. Почти никого нет.

ЛИСА [...] **1.** *Хищное млекопитающее животного семейства псовых с острой мордой и длинным пушистым хвостом. [...]* Δ Лиса блины печёт. Низкий туман над заболоченным местом.

За знаком (◇) даются идиомы (фразеологические сращения):

МЕСТО [...] ◇ Дикие местá (чего, кого). Очень много.

МАТВЕЙ: ◇ Спеть Матвёя кому. Грубо выругать кого-н.

МОХ [...] ◇ Наговорить (рассказать) (и) мох и болото кому. Наговорить много небылиц, глупостей.

§ 93. Форма, в которой приводится фразеологизм, зависит от отнесённости устойчивого оборота к определённому грамматическому разряду.

Именные (субстантивные) фразеологизмы даются в форме единственного числа:

> Крутбе колéно. Водоворот.

> Одежа лошадиная. Сбруя.

> Красный пбезд. Свадебный поезд.

Если фразеологизм не имеет формы единственного числа, от приводится во множественном числе:

> Круговые спички. Вязальные спицы, соединённые прочной нитью.

> Красные дары. Подарки невесте во время помолвки или свадьбы.

Глагольные фразеологизмы даются в форме несовершенного вида, если они в этом виде употребляются:

◇ Гонять (кóрчить, стрóить) лóдыря. Бездельничать.

> Лить (гóрькие) слёзы (рекóй). Горько плакать.

Если фразеологизм употребляется и в несовершенном и в совершенном виде, форма другого вида даётся за косой чертой (/):

> В но́ги кла́няться / поклониться. *Делать / сделать поклон до земли.*

> По́йти / хо́дить в лиси́цы. *Отправиться / отправляться в лес для сбора грибов.*

Если глагольный фразеологизм употребляется только в одном из видов, то он выводится в этом виде:

Δ Окру́титься вокру́г куста́ (про́руби). *Выйти замуж не обвенчавшись.*

> От ру́к отста́ть. *Сильно устать, утомиться.*

Δ Ока́тить ду́шеньку (сердечко́). *Попить с удовольствием.*

Адвербиальные фразеологизмы приводятся в той форме, в которой они употребляются:

> На ладо́шке. *В небольшом количестве, мало.*

> До отва́ла (есть, наесться и т. п.). *До полной сытости, без ограничений.*

Δ По кури́ному ша́жкú. *Очень медленно, маленькими шагами.*

Δ С пелёнок. *Очень давно, с детства.*

Адъективные фразеологизмы даются по-разному:

- либо в той единственной форме, в которой они употребляются:

Δ С кнутка́. *Не любящий работать, ленивый.*

> С мокри́нкой. *Влажный, сырой.*

Δ На ку́рьюх но́жках. *Остроении. Плохой, ветхий.*

- либо, при наличии у фразеологизмов формы рода и числа, они приводятся в форме мужского рода единственного числа:

> Кре́пкий на́ у́хо (на́ ушы, уша́ми). *Который плохо слушает, глуховатый.*

> Как (что) ошале́лый. *Обезумевший, ненормальный.*

> Недурно́й собо́й. *Красивый, привлекательный.*

> Плохо́й на ру́ку. *Склонный к воровству.*

Безлично-предикативные фразеологизмы приводятся с глаголом в тех формах настоящего, прошедшего или будущего времени, в которых они представлены в цитатах:

> На го́лову нахо́дит. *О временном ослаблении умственной деятельности, памяти.*

Δ Искорки из глаз осыпа́ет у кого́. *Об охватившем кого-н. сильном чувстве (боязни, страха).*

Δ Как кнуто́м застегну́ло кого́, что́. *О внезапном исчезновении кого-н., чего-н.*

Междометные фразеологизмы даются в той единственной форме, в которой они употребляются:

◊ Ёлки-па́лки (ёлки с сукáм)! *Восклицание, выражающее досаду, огорчение.*

Ой, то́шно! *Выражает чувства, душевные состояния испуга, страха, боли, усталости, страдания, возмущения.*

За знаками >, Δ, ◇ фразеологизм восстанавливается в соответствии с грамматическими нормами литературного языка. Диалектные формы слов, входящих в состав фразеологизма, показываются в иллюстрациях.

Варианты компонентов фразеологического оборота приводятся в круглых скобках после соответствующего слова.

> Забивно́й (забо́йный, заливно́й, зали́вный) дождь.
Ливень.

> В ду́хе (духу́, духа́х). *В хорошем настроении.*

> С лихо́го гла́за (гла́зу). *В результате воздействия магического взгляда, способного принести вред, несчастье.*

§ 94. Толкование фразеологизма даётся один раз — либо под словом, наиболее значимым для образной основы данного оборота, либо под грамматически господствующим словом.

Примечание. Отступление от этого правила объясняется постоянным пополнением картотеки словаря. Фразеологизмы (или варианты фразеологизмов) могут отсутствовать в опубликованных выпусках Словаря, в таком случае фразеологизмы помещаются в словарных статьях на другие компоненты, в том числе и на служебные:

О, ОБ... > Вда́риться об зéмлю. *Упасть на землю. [...] Δ Об зéмлю (спáть). В состоянии крайней усталости лечь спать.*

> Открывáть кровь. *Делать кровопускание в лечебных целях. [...] ср. кровь броса́ть (кида́ть, выпуска́ть, пуска́ть) (см. кровь).*

Фразеологические единицы, связанные с одним из значений слова, приводятся при данном значении (оттенке значения) после иллюстраций на свободное употребление слова.

ПОВЕСЕЛÉТЬ... 1. *Стать веселым, обрадоваться. Што ш пависялэла, застáли хазяина сваёва. Локн. Опоки, 1962. Δ Душá повеселéла. О хорошем настроении, чувстве радости. Фчыра́ така́я паго́да была́ к вёчыру, аж душá павеселéла. Пуст. Симоново, 1990. [...]*

ПИТА́ТЬ... 1. *Давать пищу, корм, кормить. [...] Мы пита́ли их, пака́ други́х ни наро́дицца. Пушки. ср. корми́ть. || Содержать на своем иждивении. Я ш яго́ пита́л, я ш яго́ учы́л. Локн. Δ Зло пита́ть. Таить, держать зло на кого-н. Ха́рактир как ви́расина́ суха́я; как зло пита́ть, зачем? Пушки. || Обеспечивать питанием в качестве частичной оплаты труда. [...]*

В конце словарной статьи с абзаца помещается фразеология, прямо не соотносимая ни с одним из значений слова:

ÉХАТЬ... 1. *Двигаться, перемещаться по суше, воде при помощи каких-н. средств передвижения. [...]*

2. *Сдвигаться, соскальзывать. [...]*

3. *Достигнув определенного возраста, двигаться к следующему десятку лет. [...]*

◇ *Éхало - болéло кому. Безразлично, все равно.*

МОНАХ... 1. Член религиозной общины, принявший постриг и живущий в монастыре. [...]

2. перен. О неженатом мужчине. [...]

3. Название игры на молодежном гулянии. [...]

◊ К монаху кого (прогнать, выгнать и т. п.). Прочь, вон.

§ 95. Если фразеологический оборот разрабатывается под другим словом, внутри словарной статьи даётся отсылка на это слово:

ГОДОВОЙ... > Годовой день см. **день**.

ГЛАЗ... Δ Завесить глаза см. **завесить**.

Внутри значения расположение фразеологизмов следующее: сначала углы (>), потом треугольники (Δ), потом ромбы (◊); в пределах каждой из этих групп фразеологизмы располагаются с учетом семантики (а не по алфавиту), причем сначала даются фразеологизмы без толкований (для >), потом с толкованиями и иллюстрациями, а затем помещаются отсылки на фразеологические обороты, которые разрабатываются под другими компонентами.

ПЕРО́¹ и ПЕРО¹, а, с.; [...] 1. *Роговое надкожное образование у птиц — полый стержень с пушистыми отростками по бокам.* > Крылья - перья. флк. усилит. [...] Δ Перья посыпались. Кто-н. получил нагоняй, выговор. [...] Δ Ощипать перья кого. Сбить спесь, высокомерие. [...] Δ Обратиться (войти) в перья. Разбогатеть, начать жить зажиточно. [...] Δ Чудо в перьях. шутл. О странном, необычном человеке. [...] Δ Пером земельного кому. Пожелание покойнику. [...] ◊ В перьях. шутл. Об умном, сообразительном человеке. [...] ◊ Ни пуха ни пера. а) Пожелание охотнику. [...] б) Пожелание в дорогу. ЛАРНГ, Оп.

ПЕТУ́Х¹, а, м. 1. *Самец домашних кур с красным гребнем на голове, пыльным хвостом и шпорами на ногах.* > Как (что) петух. О том, кто задирается, лезет в драку. [...] > Голландский петух см. **голландский**. [...] Δ Пустить красного петуха кому. Поджечь кому-н. дом. [...] ◊ Жареный петух в голову клюнет кого. шутл. Кому-л. очень понадобится что-л. [...]

Если к одному значению слова приводится несколько фразеологизмов без толкований, они располагаются по алфавиту, по частотности употребления или по степени производности компонентов оборота:

МО́РЕ... 1. *Большое водное пространство, часть океана.* [...] > Море-океан. [...] > Синее (сине) море.

ЛЕ́ТНИЙ¹... 1. *Относящийся к лету связанный с летом.* [...] > В летнее время. > Летней порой.

ОЙ, междом. [...] 1. *Выражает чувства душевного состояния, непригодные эмоциональные реакции.* [...] 2. *Боли, страдания, усталости.* [...] > Ой-ой-ой. [...] > Ой, тошно. [...] > Ой, тошнонько.

Если слово встретилось только в составе фразеологического оборота, то при заголовочном слове грамматические пометы не приводятся, ставится двоеточие и соответствующий знак фразеологизма (>, Δ, ◊):

ЖМА́ТКА: > Жматку дать. *Побить*.

ЗАРО́ТНЫЙ: > За ро́тная копе́йка. *Сбереженные деньги.*

ГЛАЗУ́ХА³: Δ Глазу́ху есть (ло́пать, хлеба́ть). *Праздно, с лубопытством смотреть на кого-, что-н.*

ЖМУ́РИК¹: Δ Жму́риков лови́ть. *Быть сонным, хотеть спать.*

Фразеологический оборот, также как и слово, может быть многозначным. Отдельные значения многозначного фразеологического оборота даются под буквами **а)...**, **б)...**, **в)...**:

ВОРО́НИЙ... *Прил.* → **во́рон, воро́на.** [...] > Во ро́ньи я́годы, **а)** *Плоды крушины.* [...] **б)** *Плоды бузины.*

ГО́РЛО... 4. *Шея.* [...] Δ До го́рла. **а)** *Очень много.* [...] **б)** *Вдоволь, достаточно.*

НО́ГОТЬ... 1. *Роговая пластина на концах пальцев человека.* [...] Δ (Ни) на си́ний но́готь. **а)** *Совсем, ни капельки, абсолютно, нисколько.* [...] **б)** *Очень мало, чуть-чуть.*

§ 96. Значение фразеологизмов толкуется с помощью описательных определений или синонимов — слов литературного языка:

> Заключа́ть доро́гу. *В свадебном обряде: перекрывать проезд свадебному поезду с тем, чтобы получить выкуп.*

Δ Ду́малка не рабо́тает у кого. *Кто-н. бестолков, плохо соображает.*

> Дроби́льный заво́д. *Каменоломня.*

Δ На рука́х (на ладо́ни) держа́ть. *Нежить, баловать.*

Возможно сочетание описательного определения с синонимическим:

> Войти́ в задо́р. *Прийти в состояние сильного возбуждения; распалиться, разгорячиться.*

Δ Болта́ться (шла́ться, верте́ться) по зауго́льям. *Слоняться без дела, не зная, чем заняться; бездельничать.*

Фразеологические синонимы используются только как дополнение к описательным определениям или лексическим эквивалентам.

Δ Ни волк ни соба́ка. *О чем-н. не имеющем определенных признаков, качеств; ни то ни се.*

Δ Натка́ть пу́ню. *Наестся досыта; набить брюхо.*

Отсылочные определения по формуле *То же, что* применяются, как правило, в пределах одного выпуска словаря.

ДВО́ЙНИ [...] **1.** *Двое детей, одновременно рожденных одной матерью.*

ДВОЙНО́Й [...] > Двойны́е де́ти. *То же, что дво́йни 1.*

ГРУ́ДЬ [...] > Корми́ть гру́дью. *Кормить грудным молоком.*

ГРУДИ́НА¹ [...] > Корми́ть груды́ной. *То же, что корми́ть гру́дью (см. грудь).*

Устойчивые сочетания, выделяемые знаком (>), семантически совпадающие со значением (оттенком значения), под которым они помещены, приводятся без толкования:

ЗДО́РОВО. [...] **2.** *безл. предикат., кому. Пожелание здоровья, благополучия (как форма приветствия).* [...] > Здо́рово сегóдня!

ДОБЫВАТЬ... 1. [...] || *Приобретать трудом, зарабатывать.* [...] > Копёйку добы́вать.

§ 97. Фразеологические единицы, указывающие на интенсивность проявления признака, действия, состояния, сопровождаются пометой *усилит.*:

ГО́РЕ!... 1. *Бедá, несчастье.* [...] > Го́ре горевóе. *усилит.*

ГУ́ЖОМ... 2. *В большом количестве, полной кучей.* [...] > Гуж гúжем. *усилит.*

ГОРÉТЬ!... 11. *Быть горячим, разгоряченным от прилива крови.* [...] > Огнём горéть. *усилит.*

Для характеристики устойчивых оборотов с точки зрения эмоционально-оценочной используются соответствующие пометы:

Δ Ноздрю́ кривíть. *неодобр. Зазнаваться, важничать.*

Δ Стáрый пень. *неодобр. О старике.*

Δ Жáворонков слúшать. *шутл. Остановиться, стоять (о лошади).*

Δ Нога́ми толóчь. *шутл. О большом количестве кого-, чего-н.*

Δ Пáрты греть. *шутл. О школьниках. Бездельничать, сидя на уроках.*

Стилистические пометы ставятся после точки.

§ 98. Особенности синтаксической сочетаемости фразеологизма описываются с помощью грамматических помет: *что, кому, на кого, что, с инф. и т. п.*:

Δ Драть глаза́ на кого, что. *Заглядываться, зариться.*

Δ Заполáскивать мозгу́ кому. *Дурачить, обманывать.*

Δ Лица́ нет (нетути) на ком. *О бледности, об исказившихся чертах чьего-н. лица.*

> Носíться как поп с поминáньем с чем. *Быть постоянно занятым чем-н., уделять чему-н. незаслуженно много внимания.* [Человеку, который постоянно ловит и солил рыбу:] Антóн, ты нóсисся с ры́бой, как поп с поминáньем. *Слан.*

> Невелíкое дéло с инф. *Не трудно легко (сделать что-н.).*

§ 99. В случае ограниченной лексической сочетаемости фразеологизма слово-сопроводитель даётся в скобках прямым шрифтом без разрядки:

> Как копéйка литáя (похожи). *В большой степени, очень.*

Δ Го́лыми рука́ми (брать, взять). *Без всяких усилий, без труда.*

> В достáтках (в достáтке) (жить). *Обеспеченно, зажиточно.*

§ 100. При наличии синонимов даются отсылки на них после семантической характеристики соответствующего фразеологизма (см. также § 30), причем в синонимическом ряду фразеологизм приводится с указанием на слово, под которым он толкуется:

ДОЖДЬ... *Атмосферные осадки, выпадающие из облаков в виде водяных капель.* [...] Δ Дождём (дождем) не смочíть (смóчишь). *Очень много людей, людно.* [...] *ср. что воды налíто (см. вода́).*

ДРÉВНИЙ... 3. *Доживший до глубокой старости.* [...] > Дрéвние го́ды. *Преклонный возраст.* [...] *ср. большие го́ды, большáя старóсть (см. большóй).*

ГЛУМИНКА... 2. *Глуповатость, недогадливость. [...]* > С глуминкой. Умственно неполноценный. [...] *ср. с глуминкой (см. глуминка).*

ПИСАТЬ...

Δ Стрѳки писать. *Переплетать определенным способом лыки для образования края лаптя. [...]* ◊ *Что по плѳти писать. Говорить красноречиво, свободно. Она знаѳ поговорить, што по плѳти пишѳт. Стр. ср. краснѳ.*

§ 101. Паремнологические единицы в словарной статье специально не выделяются и приводятся в числе иллюстраций с указанием типа паремнологической единицы:

ЛУЖА... 1. *Небольшое углубление в почве, заполненное водой. [...]* *Хоть хужѳ, да с чужѳй лужы [Поговорка]. [...]*

НЕСТИЙ... 1. *что, кого. Взав в руки, держа в руках или нагрузив на себя, перемещать куда-н. [...]* *Нясы, да ни растрясы [Поговорка]. [...]*

НОГѳ... 1. *Одна из нижних конечностей человека; служащая для ходьбы. [...]* *Сухѳя ногѳ всему головѳ [Поговорка]. [...]*

НИТКА... 7. *перен. О малом количестве чего-н. С миру по нитке, голому рубѳшка [Пословица]. [...]*

Ономастика

§ 102. Имена собственные вводятся в корпус Словаря с некоторыми ограничениями. Не включаются: официальные личные имена и их дериваты; фамилии и отчества; широко известные официальные географические названия (макротопонимы) и некоторые другие. В состав словника и словарных статей включены топонимы, антропонимы и зоонимы (клички домашних животных) следующих разрядов:

1) Микротопонимы — названия местных мелких географических объектов (лесов, полей, лугов, особенностей рельефа, речек, болот, озер, тоней, островов и т. п.), частей деревень, в исторической части — названия частей средневекового Пскова:

КРАСНЫЙ [...] ~ *В составе топонимов. Красная Болѳтинка. Название поля в 700 м от дер. Станки Пустошкинского района. Красный бѳрег. Название берега Жижичкоого озера в Великолукском районе.*

ПЕСѳК [...]

[в исторической части] ~ **Песок.** *Название места в древнем Пскове.*

[Цитаты из *Вып. кн. писц.*]

ПОДГѳРА *ы, ж.* и **ПОДГѳР**, *а, м.* [...] ~ **Подгѳра.** *Название улицы на южном берегу острова Залит. Посерѳтке у нас Гѳра тянется, а внизѳ — Подгѳра, а там — Загѳра. Пск. о. Залит.*

2) Прозвища людей и древнерусские личные некалендарные имена:

— **Начѳльник.** *Прозвище мужчины. Начѳльник, он малѳнький, плѳтнѳй рѳстам. Дед.*

— **Насѳс.** *Прозвище мужчины. Я раскажѳ, как я с Насѳсам сивѳннѳ разбираѳлся. Насѳс — да алкагѳлик, с нас дѳник сасѳт. Пл.*

БЛУД [...]

[в исторической части] **4.** [...] — **Блуд.** *Древнерусское имя. [Цитата из Лет. II, 980 г.]*

3) Личные имена святых, в метонимическом употреблении при обозначении соответствующих календарных церковных праздников, церквей, икон и т. п. Например:

БОРІС. Религиозный праздник в честь святых Бориса и Глеба, отмечаемый два раза в год. [...] > **Боріс весэнний.** Праздник в честь этих святых 15 (28) мая. Остр. > **Боріс мѣженный.** Праздник в честь этих святых 24 июля (6 августа). ср. **Боріска, Борісовщина.**

НИКО́ЛА, ы, м. 1. Религиозный праздник в честь святого Николая Чудотворца 6/19 декабря. В ражэствиннам пасту́ Нико́ла будя. Остр. [...] > **Зі́мний (Зі́мня)** **Мико́ла.** Э́та на са́мьва на зі́мнева Мико́лу, и та́ко́й хры́пнул ма́рбзіна. Порх. [...]

2. Религиозный праздник в память перенесения мощей Николая Чудотворца 9/22 мая. Пóсле Ягóрья Мико́ла. Беж. [...] > **Весéнняя Нико́ла.** Висéнняя Нико́ла дивя́тава ма́я, на кирма́ш хади́ла: у э́та вре́мя ужэ па́шня бы́ла, се́яли яраво́е. Пуст. > **Нико́ла вéшня.** Пуст. > **Мико́ла вéшня** см. **вéшний.** > **Лéтний (лéтня)** **Нико́ла (Мико́ла)** см. **лéтний.** [...]

3. Икона с изображением Николая Чудотворца. У мяня́ ико́н мно́га, ані фсе на бажні́цэ ста́ят, вот Бо́жья Ма́ть, вот Спа́ситель, вот Ска́рбя́щая ма́ть, Нико́ла. Печ. > **Нико́ла Уго́дник.** А в мяня́ сто́ят Егóрий свито́й да Нико́ла Уго́нник. Порх. [...] > **Нико́ла Чудо́творец.** Фстречáла с ико́нкай Бо́жэй Ма́тери, Нико́лай Чудатво́рцэм. ЛАРНГ, Вл.

ПА́ВЕЛ: > **Пе́тр и Па́вел (Пе́тр-Па́вел).** а) Название религиозного праздника в честь святых апостолов Петра и Павла 12 июля / 29 июня. [...] б) Время религиозного праздника в честь святых апостолов Петра и Павла. [...]

в) В составе названия церкви в честь святых апостолов Петра и Павла. Вь утрии же день погани Нѣмци оступиша град; князь же Домонть не стерпе дождати мужь своих большая рати, выеха съ малою дружиною, противу имь ополчися... И помощью святыя троица побѣди я у святою Петра и Павла на брѣзе, овѣх избиша и овых раниша, а инии метяхуся съ брега в кручу. Лет. II, 1265 г., л. 165 об.

4) Имена известных персонажей Библии и художественной литературы в переносном значении с оценочно-характеризующей функцией:

ИУ́ДА. *Прозвище хитрого корыстного человека.* Пружынникава Иуда прозвище, он та́ко́й хі́трый, так тибé ска́жът и іньчи ска́жът. *Тор.*

5) Клички домашних животных:

НАРЯ́НКА [...] *Кличка коровы. Пл.*

МО́ДА [...] — **Мо́да.** *Кличка коровы. Остр.*

МАРС. *Кличка коня. Пск.*

МИРО́Н. *Кличка быка. [...] Остр.*

ОЛЕ́Г. *Кличка петуха. [...] Палк.*

§ 103. Для описания ономастической лексики в толковом словаре применяются различные правила и приемы. Общим принципом описания этого материала является реально-энциклопедический, поэтому грамма-

тические пометы опускаются, ударение сохраняется только в современном материале. Категория рода у прозвищ и кличек передаётся через форму имени нарицательного в общем заголовке и с помощью определений.

В определении микропонима с 27 выпуска вносится название деревни и района:

ПОГРЕБЬ́. *Название оврагов на юго-восток от дер. Ферково Локнянского р-на. Пагрибь́ — авра́ги э́та. Локн. Ферково, 1971.*

ПО́ДГОРСКИЙ: ~ **По́дгорская го́ра.** *Название возвышенности около дер. Подгорье Порховского р-на. По́дгорская го́ра, раз дярэ́вня По́дгорье. Дед. За-нево, 2002.*

Различаются две разные позиции в описании имен собственных: в отдельной словарной статье и внутри словарной статьи на имя нарицательное.

1. В отдельной словарной статье словника Словаря даются микропонимы, антропонимы и клички, которые не имеют соответствующего им апеллятива. Они располагаются по алфавиту без дополнительных знаков. Например:

ПЯРНÓВ. *Название города Пярну в Эстонии. Нь тарфу́ три го́дь бы́ль ф Пярно́ви, с Пярно́вь-ть я и угасты́лся. Печ.*

ПЕРИНЫ. *Название погоста. Шпалерь, ветхой, — на Периных. Кн. Ямского, 7, до 1726 г.*

ПО́ГРЕБИЩЕ, а, с. *Название местности у дер. Козеевка Холмского р-на. По́грибище — на Изво́знам, там гри́бы расту́ть, и бе́лыи, и падбирёзави-ки. Холм. Козеевка, 1964.*

БОРОНИ́ХА. *Прозвище женщины. Тор.*

ЗВЕЗДÉХА и ЗВЕЗДÓХА. *Кличка коровы со светлым пятном на лбу.*

Если имя нарицательное встречается только в составе топонима или имени собственного другого типа, то оно вводится в словник Словаря через двоеточие без грамматических помет со знаком ~ (тильда) перед топонимом. Например:

ПОГÁНКИН: ~ Пога́нкино болóто. *Название болота на юго-запад от дер. Сазоново Локнянского р-на.*

ПОГÁНОВ: ~ Пога́ново óзеро. *Название озера недалеко от дер. Луканец Печорского р-на.*

2. Внутри словарной статьи ономастическая лексика выделяется полужирным шрифтом и соответствующими знаками: топонимика знаком тильда (~); прозвища, имена и клички длинной чертой (—). Ономастическая лексика приводится или в конце словарной статьи после фразеологии с новой строки, или в конце значения (если относится к одному из значений).

Если топоним выражен именем существительным или прилагательным в единственном или множественном числе, то он разрабатывается в статье на соответствующее слово в исходной форме:

БОРÓК, рка́, м. *Небольшой лес. [...] ~ Борóк. Название поля. Остр. Борки́. Название поля. Гд.*

МОЧЬЛО, а, с. и **МОЧЬЛА**, ы, ж. [...] 2. Низкое, мокрое место на лугу. [...] ~ **Мочьла**. Низменный луг за дер. Авдушино. [...] Холм. **Мочьлы**. Название луга около дер. Плетни. Палк.

Составные топонимы описываются в словарной статье на тот компонент, который характеризует опорное слово (чаще всего он выражен прилагательным), и сопровождаются словами «*В составе топонима (-ов)*»:

КИСЛЫЙ [...] ~ *В составе топонимов*: **Кислое озеро**. Название озера с топкими, заболоченными берегами [...] **Кислая горá**. Название горы, расположенной рядом с Кислым озером в Локнянском районе. [...] **Кислая гориста**. Название высокого места в Дедовичском районе, где была деревня, сгоревшая во время войны. ...

КРЕСТОВЫЙ [...] ~ *В составе топонима*. **Крестовый Камень**. Лесное угодье около дер. Шелкуха. ...

ОПОЦКОЙ [...] *То же, что опочечкий*. ~ *В составе топонима*: **Опоцкой конец**. Административно-территориальная единица, часть Пскова.

ПОГÁНЫЙ¹, ая, ое и **ПОГАНÓЙ**, áя, óе. [...] ~ *В составе топонима*. **Погáный полóг**. Название луга недалеко от дер. Жавры Островского района.

ОСТРОВСКИЙ, ая, ое и **ОСТРОВСКО́Й**, áя, óе [...] ~ Острóвское. *Название озера*. Астрóвское — назвáние озера. Н-Сок. ~ *В составе топонима*. **Острóвская горá**. Холм с пашней в 2,5 км от д. Дворец.

В словарной статье на второй компонент топонима даётся отсылка:

БРОД [...] *Место, где можно перейти реку*. [...] ~ *В составе топонима*: **Кóзий брод**. см. **Кóзий**.

ДНО [...] ~ *В составе топонима*: **Будáрье дно** см. **Будáрье**.

Однако в тех случаях, когда первый компонент топонима описан в уже вышедших выпусках словаря или не зафиксирован ранее и отсылку сделать невозможно, топоним разрабатывается в статье на второй компонент:

ОСТРОВÓК [...] ~ *В составе топонимов*: [...] **Глиняный островóк**. *Название заболоченного места на юго-восток от дер. Драготина*. [...] **Гд**.

ОБОДВО́РИНА [...] ~ *В составе топонима*. **Жуковская Ободво́рина**. *Название поля около дер. Жуково*. Н-Рж.

ОБРÉЗ [...] ~ *В составе топонимов*: **Ба́рский обрэз**. *Название поля*. [...] *Оп. Залéский обрэз*. *Название места*. [...] *Дед. Жуковский обрэз*. *Название пустоши*. [...] *Пл. Мирóнов обрэз*. *Название места*. [...] *Порх*.

Выбор строчной или прописной буквы для второго компонента составного топонима определяется следующим образом. Если слово, входящее в составной топоним, соответствует географическому объекту, обозначенному топонимом, то оно пишется с маленькой буквы, например: **Дедов луг**. *Название луга*. Если же значение составного компонента не совпадает со значением географического объекта (т. е. топоним «Дедов луг» обозначает не луг, а например, болото) или вообще не соотносится с географическим объектом, то пишется заглавная буква. Например: **Большóй Камень**. *Название болота*; **О́страя Горá**. *Название поля*. *Порх. О́страя Гóрка*. *Название леса*. Н-Рж. **Орэховы Кусты́**. *Название поля*. *Гд. Подгóрная Лúжа*. *Название сенокосного угодья около дер. Шестаково Бежаницкого р-на*; **Нóвая Тетёрица**.

Название местности у дер. Самолва.; МАРКОВА ЧИША. Название покоса у дер. Чудская Рудница.

Если один и тот же топоним употребляется для обозначения разных географических объектов (поле, лес, пожня), то эти объекты описываются под цифрами со скобкой: **1) ... 2) ... 3) ...** и т. д.

~ **Паго́ст. 1)** *Название возвышенности в деревне Большая Ельня Холмского района. Паго́ст — гара́. Там ра́ньшы поп и дьячо́к жы́ли. А кла́дби́ше и це́рква бы́ли в дру́гом ме́сте. Холм. Большая Ельня, 1964. 2)* *Название сенокосного уго́дья. Скры́ньша гара́, Ламы́, Паго́ст — синако́сы. Холм. Подмоло́дь, 1964. Тяпе́рь ужэ Паго́ст увёсь [выкошен]. Кун. Залучье, 1965. 3)* *Название пашни у деревни Лялино Холмского района. Паго́ст. Холм. Лялино, 1964.*

Если географические объекты одного типа с одинаковыми названиями зафиксированы в разных населённых пунктах, при соответствующем значении вводится буквенная нумерация: а)..., б)..., в)... и т. д.:

~ **Песча́ная го́ра.** *Название возвышенности а) у дер. Дворец. [...] Пл. б) у дер. Борисенки. [...] Себ.*

~ **Пески́.** **1)** *Название пашни у дер. Глухово. [...] Локн. 2)* *Название пастбища у дер. Пузево. [...] Локн. 3)* *Название поля у дер. Аннинск. [...] Себ. 4)* *Название возвышенности у деревни Красная Горка. [...] Локн. 5)* *Название сенокосного уго́дья у дер. Марково. [...] Дед. 6)* *Название местности а) у дер. Шитики. [...] Остр. б) у дер. Жидилов Бор. [...] Пск.*

Топонимы в форме падежно-предложного сочетания разрабатываются в статье на знаменательное слово:

ДВОРИ́ЩЕ [...] ~ *В составе топонима. Под Двори́ще. [...]*

МОШО́К [...] **1.** *Растение мох. [...] ~ В составе топонима. Под мошкáми. Название поля. [...] Название болота. [...]*

О́ЗЕРО [...] ~ *В составе топонима. За о́зером. Название сенокосного уго́дья. [...]*

При отсутствии фиксации слова в свободном употреблении именной компонент восстанавливается в квадратных скобках на алфавитном месте:

[ХВОЩЕ́НЁЦ]: ~ *Под Хво́щенцо́м. Название местности у подножия возвышенности рядом с дер. Мانتеево Локнянского р-на. [...]*

Все эти правила действуют и для кличек и прозвищ:

— **Па́льма. 1)** *Кличка коровы. А у мяня́ три каро́вы, адна́ Ли́на, дру́га Па́льма, тре́тья Ро́за, так я йих назва́ла, што ани́ у мяня́ фсе краси́выи, краси́ны. Остр. [...] 2)* *Кличка лошади. Сафхо́зные ло́шадья Па́льма. Печ. [...]*
3) *Кличка собаки. Клички саба́к Па́льма, Зо́рья. Палк.*

ПОДВО́ДА. Прозвище. *Отпущены были... колодники Аксень Андреев и Василий Подвода. Д. пск. провинц. канц., 110, 1757 г.*

Орфография составных прозвищ, не представляющих собой устойчивые сочетания, даётся по общим правилам: каждый компонент пишется с прописной буквы и в современной, и в исторической части. Например:

ПЛАКУ́ДА [...] — *Плаку́да Ве́шницкая. Прозвище женщины, которая всем недовольна. Плаку́да Ве́шницкая там живё. Палк.*

Составные прозвища, включающие личное имя, разрабатываются в статье на имя нарицательное:

ПАКЛЯ [...] — **Па́кля**. *Прозвище мужчины*. Петька Талкун, Пётька Па́кля, ён такой был, жы́ва задеру́ща з дефкам. *Без.*

ПАХАРЁК [...] — **Пахарёк**. *Прозвище женщины*. Ню́ха Пахарёк, а сястру заву́т Па́шка Тра́ктар. *Дед.*

В составных прозвищах, представляющих собой словосочетания, с заглавной буквы даётся только первый компонент:

НО́ЖКИ [...] — *В составе прозвища*. Ёшкины но́жки. *Прозвище человека, который часто употребляет в речи выражение «ёша ноги»*. *Дед.*

ПОГОДИТЬ [...] — *В составе прозвища*. **Ну, погоди́**. *Прозвище тракториста*. «Ну, пагади́» приёхал [Гена], купа́ща бу́дет. *Оп.*

Если в словарной статье присутствует разнородный ономастический материал, то сначала помещаются антропонимы, зоонимы, а затем микропонимы, например:

— **Горшо́к**. *Прозвище*. [...] *Пл.*

~ **Горшкі́**. *Название урочища*. [...] *Порх.*

Историческая часть

§ 104. «Псковский областной словарь с историческими данными» был задуман Б. А. Лариным как «региональный словарь на широком историческом фоне» (ПОС. Вып. 1. С. 3). Одной из его задач наряду с описанием современной народной речи является показ исторической перспективы развития словаря на данной территории и выявление фактов отражения лексики говоров в памятниках псковской письменности. Разработка источников для решения поставленной задачи привела к последовательному, от слова к слову, сопоставлению в рамках словарных статей двух лексических систем: псковских говоров XIX–XXI вв. и псковских памятников письменности XIII–XVIII вв.

§ 105. Историческая часть Словаря составляется на основе полной выборки лексики из памятников письменности XIII–XVIII вв., относимых филологами к Псковскому княжеству (воеводству), см. Приложение № 4.

В Словаре описывается вся лексика, извлеченная из памятников, за исключением слов сугубо книжных и ограниченных в употреблении, не имеющих аналогов в современной народной речи (*востягнуение, единопленение, кианы, кийждо, мздоимание, многоналоженный, многоядный* и др.). Эти слова приводятся списком в конце каждого выпуска с указанием на памятник и страницу или лист.

§ 106. В исторической части ПОС используются все принятые в современной части приемы анализа значений слов и их семантических оттенков, а также типы определения значений (см. §§ 62–84).

§ 107. Лексика из памятников письменности по-разному представлена в словарных статьях ПОС: исторические материалы либо входят в словарные статьи, описывающие слова современной народной речи Псковщины,

и образуют в них исторический комментарий к современному словоупотреблению, либо, при отсутствии данного слова в народной речи, составляют самостоятельные словарные статьи. Возможны следующие случаи:

а) Значения слова в современных говорах и исторических памятниках совпадают. В этом случае в исторической части повторяется порядок значений, принятый в современной части. В исторической части словарной статьи, выделяемой в печати отступом, толкования значений не повторяются и после соответствующих номеров сразу приводятся цитаты.

ЕДВА́... 1. *С трудом, насилу.* [...]

2. *Не в полную меру.* [...]

1. И владыка новгородский Еуфимей и вси посадники новгородския едва добиша челомъ князю Витовту. *Лет. I, 1428 г., л. 49 об.* [...]

2. О чудо, малые дѣти... четырех лѣтъ и трех лѣтъ... едва на ногах ходити могуще, самозвании притѣкаху. *Лет. I, 1534 г., л. 145 об.* [...]

У одного и того же значения слова в современной и исторической частях словарной статьи могут совпадать и более частные семантические рубрики: оттенки значения, семантико-грамматические видоизменения и др. В этом случае после соответствующего знака (|| ,) повторяется определение из современной части.

ЗА́ВТРА ... *На следующий день после сегодня.* [...] || *Утром следующего дня.* [...] в знач. сущ. *Следующий день.* [...]

...День первый свѣта сего. И бысть заутра день вторыи. *Лет. I, 1299 г., л. 12.* [...] || *Утром следующего дня.* Яви ся святый понамарю въ нощи, и рече ему: заутра повѣждь собору святыя Троицы... да изнесуть изъ церкви святыя иконы. *Пов. пск. Печ. м., 92, к. XVI — н. XVII в.*

в знач. сущ. Того же месяца псковичи вскинуша грамоту Великому Новугороду... а положение на вечи сентября месяца 30, в понедельник, а свои князь великой на заутре, вторник, положиль. *Лет. III, Стр., 1477 г., л. 183 об.* [...]

б) Значения слова в современных говорах и исторических памятниках совпадают лишь частично. В таком случае в исторической части сначала приводятся совпадающие значения под номерами, повторяющими нумерацию соответствующих значений в современной части, а потом следуют неизвестные современным разговорам значения, которые получают номера, продолжающие нумерацию значений в современной части.

ДРУГ¹... 1. *Кто связан с кем-н. доверием, преданностью; приятель.* [...]

2. [...]

3. [...]

4.

5. *Как обращение к собеседнику.* [...]

1. Подобаеть сдравым о болных, живым о мертвыхъ промышляти, сродници же или друзи или кто ин, такова дѣля. *Лет. III, 1352 г., л. 32 об.* [...]

5. И рече Александръ псковичемъ: братия моя и друзи мои, не буди на вас проклятие ни отлучение мене ради; поеду из града вашего. *Лет. I, 1327 г., л. 26 об.* [...]

- БОЙ**¹ ... 1. Столкновение враждебных отрядов, сражение. ...
2. [...]
 3. Нанесение ударов. [...]
 4. [...]
 5. [...]

1. И приидоша изборяне ратию на Псков, и бысть с ними бой велик на Ригине горѣ. *Лет. III, 1607 г., л. 210.*

3. || *Избиение, побои.* И жонь и детѣи нашихъ [стрельцы] лаею и боемъ позорят и бесчестяют. *Кн. писц. II, 383, 1638 г.*

6. *Войско, рать.* Пришли посылка из Новагорода и бояре и казаки ... и услышали, что Псков целовал крестъ, и бои поставиша ... поидоша под Новъгород всякие ратные люди. *Лет. III, 1609 г., л. 212.*

7. *Боевое снаряжение, вооружение.* Подьячей Данилка Исаковъ, а бою у него пищаль птичьа да топорокъ. *Кн. писц. II, 417, 1667 г.*

8. *Боевой ярус городских стен и башен.* Да въ той же башни, въ среднемъ бою, была пищаль сороковая на собакѣ. *Оп. арт. наряду, 53, 1654 г.*

9. *Отверстие для стрельбы в различного рода укреплениях, бойница.* А боевъ въ той башни: внизу 6 боевъ да окно, а вверху 7 окошекъ, а боевъ нѣтъ. *Кн. писц. II, 451, 1698 г.*

Историческая часть словарной статьи может включать в себя оттенки значений, которые отсутствуют в современных говорах, но соотносятся со значениями слова, имеющимися в современном отделе; они описываются в исторической части статьи под номерами и толкованиями значений, соответствующими современной части словарной статьи.

ДРѢВНИЙ ... 1. Относящийся к далекому прошлому. [...] || *Возникший давно, старинный.* [...]

1. [...] || *Возникший давно, старинный* [...] || *Сохранившийся с давних времен.* И просыпаса велие сокровище ... древняя слитки в гривну и в полтину и в рубль. *Лет. I, 1548 г., л. 690.* [...]

ДЕРЕВНЯ ... 1. Небольшое крестьянское селение. [...]

1. [...] || *Жилье на расчищенном под пахоту участке.* Той же Иван поставил деревню себѣ на рѣчкѣ. *Пов. пск. Печ. м., 547, к. XVI — н. XVII в.* [...]

Примечание. В ряде случаев примеры из памятников представляют материал лишь к оттенкам значений, выделенным по данным современных говоров. Тогда в историческом отделе ставится соответствующий современной части номер значения и за ним сразу знак оттенка, после чего повторяется определение оттенка, приведенное в современной части словарной статьи.

ДІКИЙ ... 1. [...]

2. [...]

3. [...]

4. *Находящийся вдали от человеческого жилья, в глуши.* [...] || *Густо заросший, непроходимый.* [...] || *Необжитой, безлюдный.* [...]

5. [...] и др.

2. [...]

4. || *Густо заросший, непроходимый.* И поросли лѣса и заломы дикие, не прохожие. *Док. Любят. м., 66, 1691 г.* [...]

в) Значения слова в современных говорах и исторических памятниках не совпадают, но отчетливая семантическая связь между этими значениями прослеживается. Нумерация значений в исторической части в этом случае продолжает нумерацию значений современной части.

ЖАЛОВАТЬ... 1. [...] *То же, что жалеть 1.* [...]

2. [...] *Иметь пристрастие к чему-н.* [...]

3. *Оказывать милость, благоволить к кому-н.* [...] И князь великий отвещает ище: аз вась, свою отчину, хошу жаловати и боронити от поганых. *Лет. I, 1461 г., л. 72 об.* [...]

ЕЗД... 1. *То же, что езда 1.* [...]

2. *То же, что езда 3.* [...]

3. *Поездка, выезд.* Промеж собя брань была велика во Пскове ... и езды многие к Москве и денги многие травили. *Лет. I, 1544 г., л. 677.* [...]

4. *Время в пути.* А езда его [игумена] путного к Смоленску из Новгорода и опять в Новгород ... поль семѣ недели. *Лет. III, Стр., 1434 г., л. 72 об.* [...]

5. *Плата за поездку по административным или судебным делам.* [...] А которой приставъ поѣдетъ на татбу, ино ему ѣзду имати вдвое, платитъ татю. *ПСГ, ст. 65, 1461–1472 гг.*

Примечание. Значения, встретившиеся исключительно в исторических источниках ПОС, всегда следуют за теми значениями, которые зафиксированы в современных говорах, даже если при этом значения исторической части генетически первичны:

ОТГОВАРИВАТЬ²... 1. *Магическими словами и действиями прекращать проявление предшествующего недоброго заговора.* [...]

2. *С помощью заговора отучать кого-н. от вредных привычек.* [...]

3. *кого от чего. Уговорами убеждать не делать чего-н.* [...]

ОТГОРЁТЬ ... 1. *Высохнуть, погибнуть (о растительности).* [...]

2. *Уничтожиться огнем, сгореть.* [...]

3. *Перестать гореть; сгореть.* [...]

ОТДАЧА ... 1. *Возврат денежной суммы, долга.* [...]

2. *Процесс обмолота снопов, при котором солому встряхивают и снова молят.* [...]

3. *Возврат кого-, чего-н. кому-н. по праву владельца того, что возвращается.* [...]

Если в говорах отмечено только одно значение слова, а в памятниках другое, но семантически с ним связанное, то в современной части цифра 1 не ставится, а в историческом отделе пишется цифра 2.

ЕЗДОК... Кто едет на чем-н. [...]

2. *Разъездной сборщик податей.* И бысть крестьяном радость и лгота велика от лихих людей... и от ездоков, кои по волостем ездятъ. *Лет. I, 1541 г., л. 676.*

ОТКЛИКАТЬ ... Снять обвинение с кого-н. [...]

2. *кого. Отозвать (послов).* [...]

Если семантическая связь между значениями слова в современной и исторической частях отсутствует, то оформляются две самостоятельные словарные статьи, при этом знак омонима не ставится, так как слова принадлежат разным языковым системам.

ЗАГО́Н¹ ... *Отгороженный участок в лугах, в поле, где летом пасется скот. [...]*

ЗАГО́Н² ... *Полоса пахотной земли, которую пахарь проходит из конца в конец поля в одном направлении. [...]*

ЗАГО́Н³ ... *Полное истощение сил в результате быстрого продолжительного бега, гоньбы. [...]*

ЗАГОН ... *Кратковременные стремительные действия небольших отрядов войск с быстрым отходом назад; набег. А взяли, государь, тѣх литовскихъ людей въ языцѣхъ себежские стрѣлцы послѣ Дмитреева походу Воейкова за Себежомъ въ загонѣ. Кн. писц. II, 60, 1634 г. [...]*

ДЕЛЬНИ́К, а, м. *То же, что деля́нка¹. [...]*

ДЕЛЬНИК, м. *Кто сделал что-н. [...]*

г) В случае отсутствия слова из памятников письменности в современной речи Псковщины для него составляется отдельная словарная статья. Ее заголовок записывается в современной орфографии. Целесообразность помещения в словаре народных говоров этих слов определяется двумя факторами:

- во-первых, наличием тесных семантических и словообразовательных связей со словами, употребительными в современной народной речи Псковщины, например, **душегубство** ‘убийство’ (в исторической части) соотносится по своей основе и значению с **душегуб¹** ‘долбленная из цельного бревна лодка, имеющая плохую устойчивость’, **душегубец** ‘то же’, **душегубник** ‘человек, нарушивший религиозные правила и поэтому погубивший свою душу’, **душегубно** ‘угарно’ (в современной части), а **дрожжеватый** ‘пенистый’ (в исторической части) соотносится с **дрожжи** ‘вещество, вызывающее или ускоряющее брожение’, **дрожжевание** ‘дрожжи и мука, разведенные в воде’ в современных говорах;
- во-вторых, известностью не только в письменном языке прошлого, но и в разговорной речи Пскова и его окрестностей (по крайней мере в XV–XVII вв.) ввиду актуальности предметов, понятий, обозначенных этими словами, в жизни псковичей: **вече** и **вечье** ‘в древнем Пскове — собрание горожан для решения общественных и государственных дел’, **вечник** ‘вечевой колокол’, **губа** ‘небольшая административно-территориальная единица древней Псковской земли’, **дрягиль** ‘грузчик, носильщик’, **ефимок** ‘иностранный серебряная монета, бывшая в обращении на Руси в XVI–XVII вв.’, **белец** ‘человек, живущий в монастыре, но еще не постриженный в монахи’, **водерень** ‘навсегда (о праве пользования чем-н.)’ и др.

§ 108. Слова исторической части, которые находятся в дублетных или синонимических отношениях между собой, связываются отсылками в пределах исторической части словарной статьи: **городовой ср. городской, град-**

ский; дань ‘побор’ *ср.* **дар, дача**¹; **дьякский** *ср.* **дьячий; кожаный** *ср.* **кожский**. Не считаются синонимами слова, если одно из них зафиксировано в современных говорах, а другое только в исторических памятниках.

§ 109. Отмечаются фономорфологические и графические варианты слов в памятниках письменности: **дважды** *вар.* **двожды; кожевницкой** *вар.* **кожошь**.

§ 110. Историческая часть ПОС включает в себя топонимы и прозвища, встретившиеся в памятниках письменности. Они разрабатываются за знаком (~) (топонимы) или (—) (прозвища) под соответствующим словом, если оно известно в нарицательном значении, или в отдельной статье, если такого слова нет (см. §§ 102–103).

ЗАСТЕНЬЕ ... *Пространство за городской (крепостной) стеной. [...]*
~ **Застение(ье)**. *Название одного из районов Пскова XIV–XVI вв. между Домантовой стеной и стеной 1375 г. ~ В составе топонимов. Старое Застение. То же.*

ДВОР¹ ... 1. [...] 2. [...] 3. [...] и др.

1. [...] 3. [...] 6. [...] и др.

~ *В составе топонимов. Снеготорский (Снеготорских чернецов, Горских чернецов, Горский) двор. Участок с постройками, располагавшийся вдоль берега Псковы у церкви Иоанна Богослова. [...]* **Загорский двор**. *Нашли его ... псковичи на Загорском дворе. Лет. I, 1509 г., л. 657. [...]*

ГРЕМЯЧАЯ. *Название холма (горы) в Пскове.*

ЗАРОВЬЕ. *Местность за крепостным рвом.*

ГОРБАТЫЙ ... 1. [...] 2. [...] и др.

— **Горбатый**. *Прозвище ... мужчины. Князь великий Иоан посла воевод: ...да князя Бориса Горбатого ... Лет. III, 1533 г., л. 207.*

ГРЯЗЬ ... 1. [...] 2. [...] 3. [...] и др.

1. [...] 3. [...]

— *В составе прозвища. ... 3 денгами послали к Москвѣ ... Самсона Тифинца, Федора Умойся Грязью, Ерему Сыромятника ... Ильюшку Мясника. Лет. III, 1606 г., л. 206 об.*

БОЛЬШОЙ, ая, ое. [...]

— **Климентий Большой**. *Прозвище попа. Лет. I. [...]*

§ 111. В историческую часть ПОС включаются устойчивые сочетания слов и фразеологизмы разной степени семантической слитности (знаки >, Δ, ◇). Они толкуются и иллюстрируются примерами, их лексикографическое описание соответствует правилам, принятым в современной части (см. §§ 91–101). Заголовочные словосочетания внутри словарной статьи даются в современной орфографии, однако в той форме, которая представлена в памятниках письменности: > **Война отымать** — ‘прекращать военные действия’; > **Во очи говорить** — ‘высказывать свое мнение о ком-н. в его присутствии’; > **На него место** — ‘вместо него’; > **Си и ... оные** — ‘употребляется при противопоставлении этих и других’; Δ **Преставлятися на он (вечный) свет (покой)** — ‘переходить в потусторонний, загробный мир’.

ГРАД² ... 1. [...] 2. [...]

1. [...] 3. [...] 4. [...] > Отворити град. *Сдать город-крепость.* А князь Юрии поиде ратию к Москвѣ...; москвичи же град ему отвориша. *Лет. I, 1434 г., л. 54 об.*

ДАТЬ... 1. [...] 2. [...] и др.

1. [...] 2. [...] и др.

Δ Дать плеща. *Обратиться в бегство с поля боя.* [...] И тако побѣди я [врагов] помощью божию, и даша плеща свои, и съчахуть я гоняще аки по и аеру. *Лет. II, 1486 г., л. 159 об.* [...]

ДВОРИТЬ²: ◊ Двори тебе черт. *Бранно.* Двори тебѣ чёрт за то. *Разговорник Т. Ф., 490, 1607 г.*

§ 112. В словарных статьях, содержащих только исторические материалы, принята более краткая грамматическая характеристика заголовочного слова. При именах существительных даются пометы, указывающие на грамматический род: *м., ж., с.*, при именах прилагательных — окончания родовых форм полного прилагательного (если эти прилагательные могут иметь все три родовые формы), при глаголах — указания на вид и управление. Остальные части речи характеризуются пометами: *нареч., числ., местоим., предлог, союз, частица, междом.* В остальном грамматическая характеристика соответствует правилам, принятым в современной части словарной статьи (см. §§ 27–61).

§ 113. Количество иллюстраций на отдельное значение или его оттенок в исторической части словарной статьи регулируется принципами, принятыми в современной части (см. § 115).

Цитаты располагаются следующим образом: на первое место помещаются примеры из летописей, а затем — по возможности в хронологической последовательности с учетом раскрытия семантики заголовочного слова.

Предпочтение оказывается цитатам, содержащим сведения о событиях, касающихся древнего Пскова и его округа.

Примеры из памятников письменности сопровождаются сокращенным обозначением источника (см. Приложение № 4), указанием на страницу и дату создания памятника.

При цитировании летописных текстов в основной части словарной статьи указывается название летописи, сокращенное обозначение списка, год события, лист, а также с 27 выпуска, в скобках, век создания списка (см. Приложение № 4). Например:

ПОГО́СТ... 1. [...] 2. [...] ...

8. *Административный центр княжеской государственной власти в сельской местности.* В лѣто 6453. Прииде Ольга к Новугороду и устави погосты и дани. *Лет. I, Т, 945 г., л. 16 об. (XVII в.) + XVI в.: Лет. III, Лет. III Стр.*

При цитировании других источников, которые дошли в более поздних списках (*Введ. пск. взятш, Вып. Приговор., Гр. Иоанна 1, Гр. Иоанна 2, Гр. Новг. и Пск., Ж. Евф., Ж. Ник., Лет. Авр., Нов. пск. гр., Отвод. Мирож. м.,*

Пам. Савы, Похв. Евф., ПСГ, Рассказ Дорофея, Уст. Евф.), также указывается время создания памятника и списка.

При цитировании Разговорника Тониса Фенне указывается не страница издания, а лист рукописи. При цитировании тематического словаря, составляющего часть Разговорника Тониса Фенне, указывается слово, а за ним в квадратных скобках название раздела тематического словаря:

Загохна [*Раздел: Названия птиц*]. *Разговорник Т. Ф.*, 68, 1607 г.; Дуб [*Раздел: Дерево и лес*]. *Разговорник Т. Ф.*, 62, 1607 г.

При цитировании Псковской судной грамоты указывается не страница, а номер статьи: *ПСГ, ст. 15, 1462–1477 гг.*

При ссылке на книги С. Поганкина указывается год составления документа, например: *Кн. Поганкина, 43, 1645 г.*

Если в исторической части приводятся цитаты из текстов XIII–XVIII веков, опубликованных в Псковских губернских ведомостях (ПГВ), то после иллюстрации приводится название памятника и год (век) его создания, а далее в скобках — название сборника, в котором текст опубликован, год публикации и номер Ведомостей, например:

ПОДГОЛОВОК, в ка, м. *Ларец, обычно с деньгами, который ставится в головной части кровати. Подголовокъ окованъ холмогорскимъ желѣзомъ, въ немъ разныя письма. Досмотръ убитымъ теламъ псковитина Петра Лябина, XVIII в. (ПГВ, 1873 г., № 29).*

Сокращенные обозначения памятников, примеры из которых не были использованы в основной части статьи, приводятся в конце каждого номерного значения за знаком (+) в хронологической последовательности: *XIV в., XV в., XVI в., XVII в.*; внутри одного века обозначения располагаются по алфавиту:

ПОД ...

[...] Продай ты мнѣ свой товар по закону да не задорожи своѣго товару. *Разговорник Т. Ф.*, 303, 1607 г. + XIII в.: *Лет. III (1272 г.)*; XV в.: *Дан. (Валк.)*, *Гр. Новг. и Пск. (1477 г.)*, *Лет. II (1434 г.)*, *Метр. польск.*, *Покр. приписки*; XVI в.: *Гр. прав. (1547 г.)*, *Гр. Фед. Ив.*, *Кн. писц. I*, *Пов. прихож. Батория*, *ПСГ*; XVII в.: *Вып. кн. меновных (1695 г.)*, *Вып. кн. писц. 2 (1624–1627 гг.)*, *Кн. писц. II (1653 г.)*, *Кн. пер. пск. Печ. м. (1652 г.)*, *Нетные книги пск. Печ. м. (1682 г.)*, *Оп. арт. наряду*, *Отводн. Мирож. м.*, *Пам. послушная*, *Челоб. Герасима I*; XVIII в.: *Дух завещ. 3 (1758 г.)*, *Оп. Изборску*, *Сп. письма Аарона*, *Стат. табл.*

При этом сведения из летописей группируются в соответствии с датировкой списков, за знаком (+) приводится название летописи, сокращенное обозначение списка, в скобках — год летописного известия. Например:

ПОГО́СТ ...

[...] Князь псковьскіи Александръ Василюевичъ с посадники новгородскими и со псковичи ехавше в Немецькую землю, и много повоеваша на 70 версть... и много живота плѣнниша, и погостовъ немецких много пожьгоша. *Лет. I, Т, л. 71 об., 1460 г. (ср. XVII в.) + XVI в.: Лет. III, АII (958 г.)*, *Лет. III, Стр. (1407 г.)*.

В Псковской I летописи есть два вставных текста: житие Довмонта и житие Александра Невского. При цитировании их год не указывается, пишется: *б. г. (без года)*.

§ 114. Все иллюстрации из памятников письменности приводятся в орфографии источников, но с переводом на современную графику: **ж**, **оу** → **у**; **ω** → **о**; **▲** → **я**; **,θ** → **ф**; **i, Ī, v** → **и**; **ѣ, њ, ь** сохраняются. Титлы раскрываются, выносные буквы вносятся в строку в квадратных скобках. В отдельных случаях, когда невозможно восстановить полное написание слова, оно даётся в сокращённом виде.

Географические пометы и иллюстрации

§ 115. Значения слов, оттенки значения, особенности употребления слова или фразеологического оборота иллюстрируются примерами, подтверждающими и дополняющими семантическую и грамматическую характеристику слова.

Иллюстративные материалы делятся на три типа.

1) Семантически и синтаксически законченные фрагменты записей живой разговорной речи крестьян:

Мне стáла вóшарна, плóха мне стáла, жáлка Слáвика. *Он.*; Да ты ня вóшкойси, веть апáть пракрúтишся, што апаздáеш, уйдё афтóбус. *Беж.*; А кошóфка — корзína, ф котóроу муку просéивают. Мука дёржыцца тóлько в éтой корзínки. В éти корзínки сэили муку. *Дн.*; Ана́ [врач] гаварít: «Налажу карантín на дярéвню». *Пушк.*

2) Фрагменты из печатных и рукописных источников по истории, этнографии, фольклору Псковской области XIX–XX вв.:

Сергею Луковнику за лук и за чеснок два алтына дано, да ему ж за две калинки муравленых три алтына две деньги дано. *ПГВ, 1841 г., № 1, с. 7*; Тогда приводят меня к гусям — и гости идут, и барин, и дети — смотреть, как я буду гусей делить. *Богатырев И., Сказки, 223*; И, бывáла, нóчь-та жé небальшáя, пакá вíнна-вíнна, и ужé развíннивать начнёт. Всю Ивáньскую нóчь прахóдишь. *Песни Пск. земли 1, 114, Себ.*

3) Иллюстративный материал из других словарей (приводится в случае отсутствия иных иллюстраций):

НЕВÉДОМНЫЙ [...] *Незнакомый, неизвестный. Сватается неведомный жених. СРНГ 20.*

НАО́РНАЯ [...] *Документ, разрешающий пахать чужую землю. Навóрная. Опыт, Он.*

КОН [...] || *Конец участка. Скот-то в кон пошел. Доп.*

НАО́ЖИВЕ [...] *предикативно. О выздоравливающем, поправляющемся. Больной наоживе. Даль II, 445.*

Число контекстов, иллюстрирующих или подтверждающих ту или иную филиацию словарной статьи, определяется автором словарной статьи в зависимости от качества и богатства материала. Отдельные реалии иллюстрируются более обширно, так, чтобы по возможности были отра-

жены все особенности описываемого объекта или действия: внешний вид объекта, названного толкуемым словом, его использование в крестьянском быту, обычаи, верования и другие элементы традиционной культуры, связанные с описываемой реалией, и т. д., например:

ПЕТУХ [...] 1. *Самец домашних кур с красным гребнем на голове, пышным хвостом и шпорами на ногах.* Пятух и квактуха, клуша цыпак вода. *Остр.* Въ дварé гуляли кúры с кóчитъм, ну, с питухóм. *Порх.* Питух-та у миня был драчún, так на афцú драцца палес, ну и здырился, здох, а авéчка тóжы зуйбла. *Вл.* Бригадiраф пятух нашэво забiл. *Сер.* А у явó бычы бáрды как у пятухá шпары тарчáт. *Дед.* Пятух, катóрый пахóж на кúрицу, э́та дявúн. *ЛАРНГ, Локн.* Пётух ранъ поёт. *Стр.* Пятух пёрвый рас в двянáццать часóф паёт, патóm ф три, а пад úтра чáста, а гаваря́т, ёсли вéчирам пятух запёл, дожж бóде. *Беж.* Питух раньшэ вméсто будiльника в дерéвне был. *ЛАРНГ, Вл.* Назавёш и петух и петун, как захóцэ, так и назавёш. *Он.* Хадiли, питухóф насiли, гадали так: принясúт нóчью пяташкá аднавó или кур, палóжут дёньги, палóжут úгаль, ёсли анá клiонит дёньги, знáчит багáтый [жених]. *Кун.* Навстречу им [нечистым] упала вязка льну и говорит: «Постойте, об них [сестрах] не хлопочите. Послушайте, какую я муку терплю. Вот меня перво начали на землю бросать. Я лежал на земле против солнца. Потом начали меня суком пороть». Тут петух запел, все и кончилось. *Чернышев, Сказ. и лег., 23.* Не княжей породы, а ходит с короной, не ратный ездок, а всех рано будит (Петух). *Евлентьев, Загадки.*

Для редких слов приводятся все материалы, имеющиеся в распоряжении составителя.

При описании общерусских слов и значений иллюстрации по возможности демонстрируют особенности функционирования литературного слова в народно-разговорной речи: **ДЕЛАТЬ** [...] *Заниматься чем-н., выполнять какую-н. работу.* [...] Никакой работы в ильинскую пятницу нельзя дéлать. *Печ.*

Поскольку многие иллюстрации являются фрагментами живой разговорной речи (в частности, вопросительными или ответными репликами в диалоге), то контекст или ситуация могут быть неясны. Опущенные фрагменты контекста или ситуации восстанавливаются в квадратных скобках, чтобы предложение приобрело смысловую законченность, например:

[Детям:] Далóй з дарóги, пайдёт машына и сабьёт. Марь-Ивáн, гонь с дарóги, выхадí з дарóги. *Беж.;* Бирёш верясину, а ат вёрся мышки ня лэзут [туда, где хранятся овощи]. *Печ.;* Их [мышей] вылавлить нáдъ мышылофкми. *Остр.;* Он [внук] бiгта для мяня так выламывацца стал [показывая, как теперь танцуют]. *Палк.;* Вылязáе [из машины] мушшына. *Он.;* Кóе-кто [из солдат царской армии] дезартiравал. *Н-Сок.;* Я чúствую, славарь хóчут дéлать [диалектологи]. *Пуст.*

Иногда для пояснения контекста в цитате приводится указание на год или исторический период, о котором идет речь в высказывании:

ПОДАТЬ [...] 1. *Государственный сбор, налог, пошлина (до 1917 г.).* Бывáла, пóдъти платiли [в 1910–1912 гг.]. *Гд. Ямм, 1990.*

Реплики диалога и случаи цитирования информантами чужих слов оформляются как прямая речь:

«Кудá ты, ба́пка, в убо́рну?» — «Да ф каку́ убо́рну, в ну́жник». *Стр.*; «Лесь ка мне на адэ́нья!» — «Ну как жы я влэ́зу?» *Кр.*; [Набрала малины?] — «Ну үде па дажжү я наби́ру?» *Себ.*; А он ы гавары́т: «Вы-та иди́ты, а я з бабе́нкам ни хачу́». *Гд.*; Утрам за́втрак, а ра́ньшы называ́ли пирихва́тка: «Ну, дава́й пирихва́тывать». *Пск.*

Если же говорящий цитирует отдельные слова, они даются в кавычках:

Был го́вар на о́: «ко́рова, мо́локо́», как писа́ли, так и гавари́ли. *Пл.*; Или вот кто паста́ршэ ме́ня, далжна́ я ня́нькай назва́ть или те́тей, тепе́рь ужó так ня завут, а ра́ньшэ фсе́ «ня́нька Марфу́шка» да «ня́нька Ма́нька». *Он.*; В ди-ревни Ва́жышки ны́шники жы́бли, их так и дра́жыли «ны́шы», ани́ гва́рили ни «в нас», а «в ныш». *Гд.*

Диалектные слова в иллюстрациях обычно не истолковываются, кроме отдельных случаев:

Кудá ш ты так варга́ниш [пряде́шь]! *Кун.*; Ана́ игра́ла [пела] так, што вынужа́ла ка́шникѳ [гостей на свадьбе] и ты́и зчына́ли. *Он.*; А дры́кашки [жители деревни] на за́дних на́шых как на́кiнуца! *Кр.*

В иллюстративном материале по возможности демонстрируются все грамматические формы, в которых зафиксировано слово, особенно диалектное, например:

ОБА́БОК, б ка, м. и **ОБА́БКА**, б ки, ж. [...] У аба́пка сивува́тенькая гало́пка и каршо́к се́ринький и такийи че́рнинькийи кро́пачички. *Себ.* Пё́тя-гь принёс пи́тушкѳ, аба́пкѳ. *Дн.* У аба́бак бе́лый ко́рень и бе́лая шля́пка, в ли́ствиных леса́х ани́ расту́т, фку́сные. *Палк.* Аба́пку вот в лясу́ сяво́нни адну́ нашла́. *Остр.* А я аба́бак бы́у нашо́ушы ба-а-альшу́шшый! *Себ.* Што аба́пка, што па́дберэ́завик. *Слан.*

Слова, на которые не записаны контексты, в Словаре примерами не сопровождаются:

МЫ́ЧКА³ [...] Пучкообразные корни растения (лука). *Эст. Межа.*

КОСЯТО́К² [...] О том, у кого есть косички. *Пск.*

ОБОДНИ́ЦА [...] 2. Загнутая сторона полотна косы. *Гд.*

Исключения составляют те случаи, когда в иллюстративной части необходимо показать вариант слова или особенности подачи данного слова в источниках. В таких случаях в качестве примера цитируется слово без контекста:

КРАСЁ́ХА¹ [...] — **Красё́ха**. Кличка коровы. Ни дава́ла Красё́ха малака́. *Кр.* [...] Красё́ха. *Нев.*

Вар. Красё́ха.

МША́РИНА [...] || Более высокая, без проступающей воды часть такого болота с лесом. [...] Омша́рина. *Доп.* Омша́рина. *Карпов.*

НА́ВЗНИ́ЧЬ [...] На спине, на спину; лицом вверх. *Навзны́ч. Копаневич.*

МШЕ́НКА [...] 3. [...] Мшонка. *Доп.*

КОЧУ́РИТЬСЯ [...] 1. Валиться, падать. Качу́риться. *Карпов.*

Иллюстративные материалы из современных говоров помещаются после семантического определения, порядок зависит от качества цитаты, ареала (сначала, как правило, записи из центральных районов, затем — из периферийных). В конце следуют цитаты, извлеченные из фольклорных и архивных записей XIX—XX вв. Если после цитаты идет указание на жанр фольклорного источника, в квадратных скобках с прописной буквы курсивом пишется: [*Песня*], [*Частушка*] и т. п. В стихах, частушках и т. п. каждая стихотворная строка даётся с прописной буквы: Почему меня не любишь, Чем тебе не хороша? Красоты, здоровья хватит, Только ростом небольша [*Частушка*]. *Пл.*

Точка ставится после квадратных скобок.

Пунктуация в иллюстрациях соответствует литературной. Все иллюстрации из живой народной речи даются в Словаре в упрощенной фонетической транскрипции (см. Приложение № 1).

§ 116. После каждого примера, взятого из живой речи, указывается место записи: сокращенное название района. Начиная с 27 выпуска Словаря возобновляется указание также на деревню и год записи (см. список населённых пунктов (Приложение 5) в 28 выпуске):

МА́СЛИТЬ [...] 1. *Добавлять в пищу масло, жировые продукты.* Скóра наёмся не ма́слифшы, карто́шку-та. *Н-Рж.* Ато́павину харашо́ ф шши, карто́шку ма́слить то́жэ фкúсна. *Тор.* Ма́слом што́ ма́слят íли яшшо́ куда́. *Локн.* Унас ма́слить ка́шу, памáслить ка́шу. *Беж.* Ма́линький гаршэ́чик, што́п ка́шу с ниу́о ма́слить. *Себ.* [...]

ПОБЕ́РЭЧЬ [...] 1. *Угостить, попотчевать.* [...] Пришо́л зять к те́шше, а ей ахо́та йиво́ паби́рэчь. *Порх.* *Гвоздно, 1967.* Вот пайдú в го́сти, пабярягúт мяня́. *Беж.* *Аксёново, 1969.* [...] Мяня́ в гася́х пабири́гли ме́дам. *Пушк.* *Подсосонье, 1957.* Сявóнняя никаво́ не варýла, а то п пабере́гла б я вас чем-та. *Остр.* *Шитяне, 1997.* Прихадýте я́гьтки пайсть. Бо́льшы-та мне паби́рэчь вас нэ́чим. *Кр.* *Заречье, 1983.* [...]

Для сопредельных районов Латвии и Эстонии указываются названия деревень:

ЗА́ИНЬ, и, ж. *Тень. Латв., Давыдовка.*

ПОБИТА́ЛКА, и, ж. *Чем подгоняют коня, бич.* Та́мачка [в гумне] два каня́ ганя́ют ва крушкí, и тагда́ такóй па́лачкай и бьют, пабита́лка íли как. *Эст., Большие Кольки, 1946.*

Для материала из печатных и рукописных источников указание на район и год записи приводится в случае его наличия в источнике.

В Словаре обобщаются сведения о географическом распространении диалектных слов, т. е. слов, не отмеченных словарями литературного языка или имеющих в словарях литературного языка пометы *обл.*, *прост.* При таких словах указываются географические данные для материала, не вошедшего в словарную статью в качестве иллюстраций: за знаком (+) в конце каждого номерного значения или оттенка, а также после описания фразеологизма, в алфавитном порядке даётся перечень районов, а начиная с 27 вып. указание на деревню и год записи (при наличии сведений):

ГРА́НКА¹ [...] **1.** Кусок, часть чего-н. с гранями. [...] + *Кр.*

ВЙ́ДКО. [...] || *Можно понять, определить.* А вйтка, што гарас хóцыща им патуза́ща. *Н-Рж. Глухово.* + *Гд. Терев; Ляд. Васильевичина; Стр. Кочегоще.*

ПОВИ́НЬ [...] **1.** *Посчитать виновным в чем-н., обвинить.* [...] + *Беж. Турово, 1962; Ляд. Марьинское, 1959; Нев. Осовик, 1961; Оп.; Пушк. Лисицы, 1958; Себ. Холое, 1961.*

МЯСНО́Й ... 3. *Прил. → мясо 3.* [...] || *О рыбе. Мясистый.* [...] || *Не содержащий костей, состоящий только из мышечной ткани.* [...] + *Печ.*

МА́СЛЕНА, **ы** и **МА́СЛЕНЯ,** **МАСЛЁ́НА,** **и, ж.** [...] > **Бо́льша́я** (широ́кая) **Ма́слена.** [...] + **Бо́льша́я Ма́слена:** *Ляд.*

После перечня районов через точку с запятой помещаются в хронологическом порядке указания на печатные источники (с указанием района при наличии сведений): *Опыт.; Доп.; Даль* (с указанием на том — римской цифрой); *Кузнецов* (без указания на деревни) (см. Приложение № 3). Материалы из СРНГ приводятся лишь при отсутствии материалов в картотеке Словаря. Если же в СРНГ цитируется тот же источник, который указан в качестве источника Словаря, то ссылка даётся не на СРНГ, а на этот источник. Если слово указано в «Дополнении к Опыту областного великорусского словаря» и есть в картотеке Словаря со ссылкой на Ив. И. Карпова, то в Словаре даётся ссылка на «Дополнение» и материалы Карпова: *Доп.: Карпов.*

Если слово имеет разные ударения, варианты или словарная статья включает несколько заголовочных слов, то сведения о географическом распространении слова располагаются по вариантам:

О́ГРУ́ДЬЕ, **я, с.** и **О́ГРУДЬ,** **и, ж.** [...] **1.** *Верхняя часть женской рубахи, сделанная из тонкого, более нарядного материала.* [...] + **о́грудье:** *Ляд., Стр., Эст. Пирисаре; о́грудье: Гд., Пл., Порх.; о́грудьё: Гд. [...]*

Вар. огрудьё.

НЕ́БО¹, НЕ́БО¹, **а, с.** и **НЕ́БА, НЕ́БА,** **ы, ж.** [...] + **не́ба:** *Гд., Локн.; не́ба: Беж., Гд., Кр., Локн., Остр., Тор.; Денисенко, Нев.; не́бо: Аш., Беж., Вл., Гд., Дед., Дн., Кр., Нев., Н-Рж., Оп., Остр., Палк., Пл., Полн., Порх., Пск., Пуст., Пыт., Себ., Сер., Сл., Тор., Холм.; Белинский, Оп.*

ПОВАРЁШКА¹, **и, ж.** **1.** *Разливательная ложка, половник.* [...] + **поварёшка:** *Аш. Авицево, 1957, Котово, 1958; Вл. Дымово, 1964; Дед. Городно, 1967; Дн. Голубово, 1969; Кар. Коконного, 1959, Подсевы, 1962; Кр. Мицкеево, 1962, Остропяты, 1958, Рогаткино, 1957, Якушёво, 1983; Кун. Полонейка, 1974; Смольки, 1962; Латв. Загорье, 1957, Зайцево, 1957; Локн. Федоровка, 1954 [...]*

В случае, когда исходную форму слова установить невозможно (например, для слов мужского или женского рода на *-ок / -ка* во множественном числе), сведения о географии приводятся для форм в том виде, в котором формы зафиксированы:

ЗАУСЁ́НКА [...] + **заусёнка:** *Доп.; заусёнка: Даль I; заусёнки: Дн.; зусенки: Дед., Пож., Порх.; зусёнки: Кар., Порх., Сер., Сл.; зусеньки: Н-Рж.; зусеньки: Дн., Кар.*

Для слов, известных в литературном языке, географические пометы приводятся только при иллюстрациях, сведений о географическом распространении слова за знаком (+) не даётся.

Карты в Словаре

В Словаре даются лингвистические карты некоторых лексико-семантических явлений, имеющих ареалы в псковских говорах. Зоной картографирования является территория распространения древних псковских говоров (псковского микроэтноса) с приращениями земель Псковского удельного княжества, Псковской губ., Псковской обл. (в границах 1956 г.) — охватом говоров по Нарве (части Сланцевского р-на Ленинградской обл.), Торопецкого р-на Калининской обл., некоторых приграничных населенных пунктов Эстонии (см. Историческую карту-схему, Список населенных пунктов в ПОС, вып. 1). Фактической базой для картографирования служат преимущественно материалы картотеки Словаря (свыше двух миллионов фиксаций), а также псковские материалы из других собраний (см. Список источников Словаря), содержащие указания на населенные пункты или районы/уезды Псковщины.

Карта-основа с нанесенными на нее 766 номерами (которые соответствуют опорным населенным пунктам для картографирования) опубликована в виде вкладки в первом и двадцать седьмом выпусках Словаря; все 11 опубликованных лингвистических карт составлены на её основе. С 22-го выпуска Словаря она переведена в электронную форму.

Полный список обследованных деревень гораздо больше 766 номерных пунктов; для фактов из каждой такой деревни на карте ставится соответствующий знак без номера в пределах своего района.

Каждая карта содержит подробную легенду с необходимыми комментариями.